Honeywell

GB **INTERNALLY OSCILLATING TOWER FAN WITH REMOTE CONTROL**
User instructions

DE **INTERN OSZILLIERENDER TURMVENTILATOR MIT FERNBEDIENUNG**
Gebrauchsanweisung

FR **VENTILATEUR COLONNE A OSCILLATION INTERNE, A TELECOMMANDE**
Mode d'emploi

IT **VENTILATORE A TORRE A OSCILLAZIONE INTERNA CON TELECOMANDO**
Istruzioni per l'uso

ES **VENTILADOR DE TORRE DE OSCILACIÓN INTERIOR CON CONTROL REMOTO**
Instrucciones de uso

PT **VENTOINHA DE COLUNA DE AR COM OSCILAÇÃO INTERNA E CONTROLO REMOTO**
Manual do utilizador

NL **INTERN OSCILLERENDE TORENVENTILATOR MET AFSTANDBEDIENING**
Gebruiksaanwijzing

SE **INRE OSCILLERANDE TORNFLÄKT MED FJÄRRKONTROLL**
Bruksanvisning

NO **TÅRNVENTILATOR MED INTERN DREIEFUNKSJON OG FJERNKONTROLL**
Bruksanvisning

DK **INTERN OSCILLERENDE TÅRNVENTILATOR MED FJERNBETJENING**
Betjeningsvejledning

FI **SISÄISESTI OSKILLOIVA TORNITUULETIN KAUKOSÄÄTIMELLÄ**
Käyttöohje

PL **OSCYLUJĄCY WEWNĘTRZNIE WENTYLATOR WIEŻOWY Z PILOTEM ZDALNEGO STEROWANIA**
Instrukcja obsługi

HU **BELÜL OSZCILLÁLÓ TORONYVENTILÁTOR TÁVVEZÉRLŐVEL**
Használati utasítás

CZ **VĚŽOVÝ VENTILÁTOR S VNITŘNÍ OSCILACÍ A DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM**
Návod k použití

HR **INTERNO OSCILIRAJUĆI TORANJSKI VENTILATOR S DALJINSKIM UPRAVLJAČEM**
Upute za uporabu

SI **OSCILIRAJOČ STOJNI VENTILATOR STOLP IZVEDBA, Z NOTRANJO OSCILACIJO IN DALJINSKIM UPRAVLJALCEM**
Navodilo za uporabo

EE **SISESELT OSTSILLEERIV KAUGJUHTIMISPULDIGA TORNVENTILAATOR**
Kasutusjuhend

LT **BOKŠTINIS VIDUJE OSCILIUOJANTIS NUOTOLINIO VALDYMO VENTILIATORIUS**
Naudojimo instrukcija

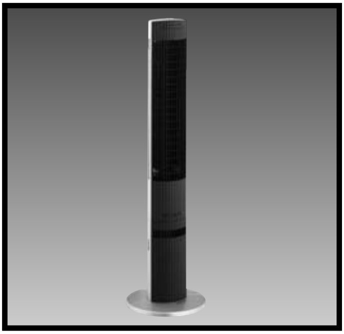
LV **IEKŠĒJAIS MAINĪGĀS GAISA PLŪSMAS TORŅVEIDA VENTILATORS AR TĀLVADĪBAS PULTI**
Lietošanas instrukcija

TR **UZAKTAN KUMANDALI, İÇTEN SALINIMLI KULE VANTİLATÖR**
Kullanım Talimatları

RU **ВНУТРЕННЕ ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ БАШЕННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ**
Руководство по эксплуатации

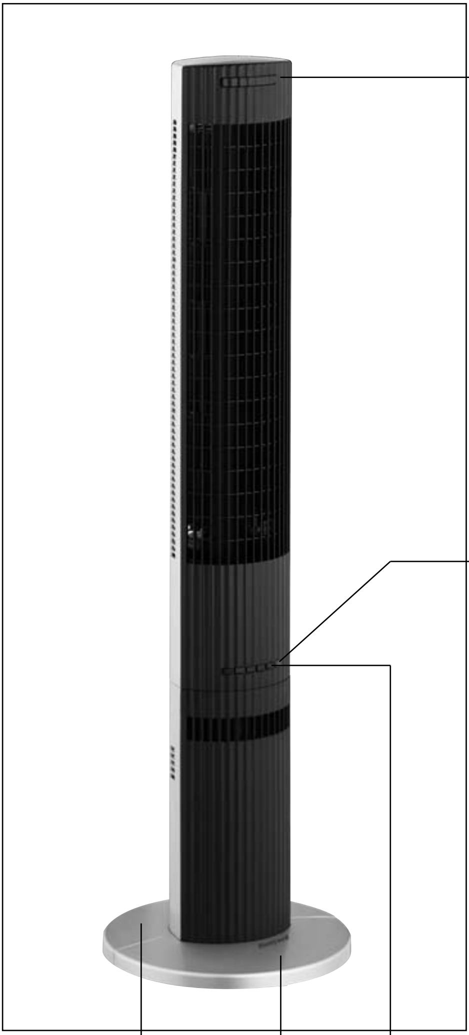
GR **ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟΣ ΠΥΡΓΩΤΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

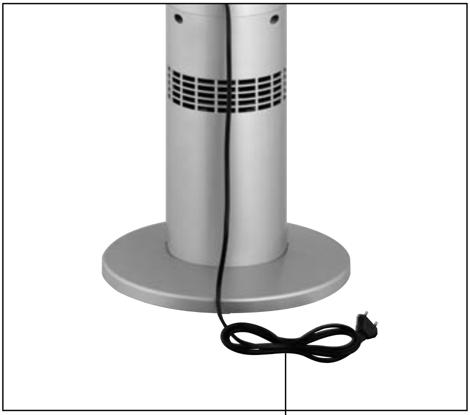
SA مروحة برج متذبذبة داخليا بجهاز تحكم عن بعد
دليل الاستعمال

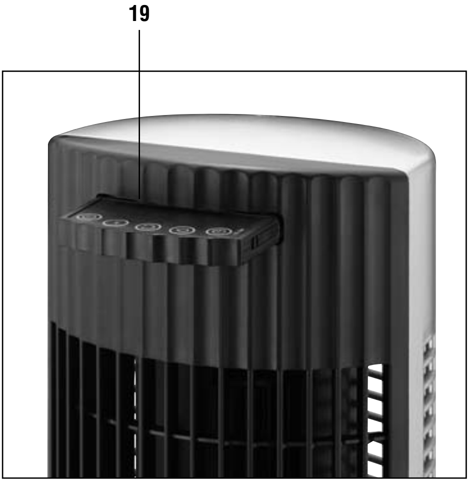


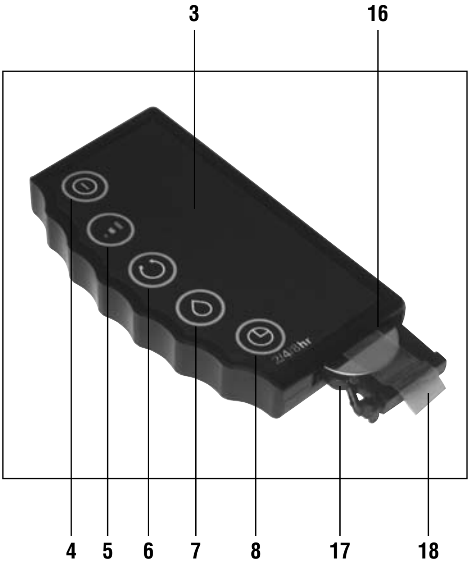
HW-HELIS1E

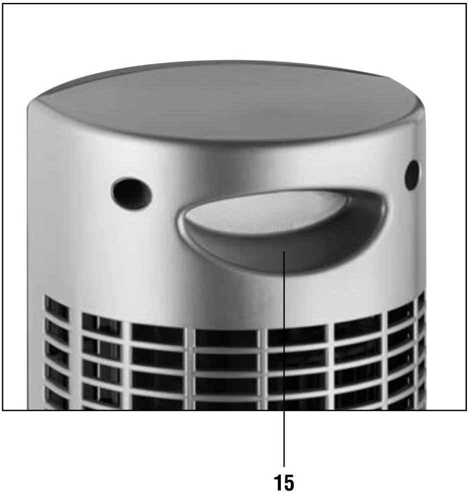
CONTENTS	5	ENGLISH
INHALTSVERZEICHNIS	8	DEUTSCH
SOMMAIRE	11	FRANÇAIS
INDICE	14	ITALIANO
ÍNDICE	17	ESPAÑOL
INDICE	20	PORTUGUÊS
INHOUDSOPGAVE	23	NEDERLANDS
INNEHÅLLSFÖRTECKNING	26	SVENSKA
INNHOLDSFORTEGNELSE	29	NORSK
INDHOLDSFORTEGNELSE	32	DANSK
SISÄLLYSLUETTELO	35	SUOMI
SPIS TREŚCI	38	POLSKI
TARTALOMJEGYZÉK	41	MAGYAR
OBSAH	44	ČESKY
SADRŽAJ	47	HRVATSKI
VSEBINA	50	SLOVENSKO
SISUKORD	53	EESTI
TURINYS	56	LIETUVIŲ
SATURA RĀDĪTĀJS	59	LATVIEŠU
FİHRİST	62	TÜRKÇE
СОДЕРЖАНИЕ	65	РУССКИЙ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	68	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
فهرس المحتويات	72	عربي

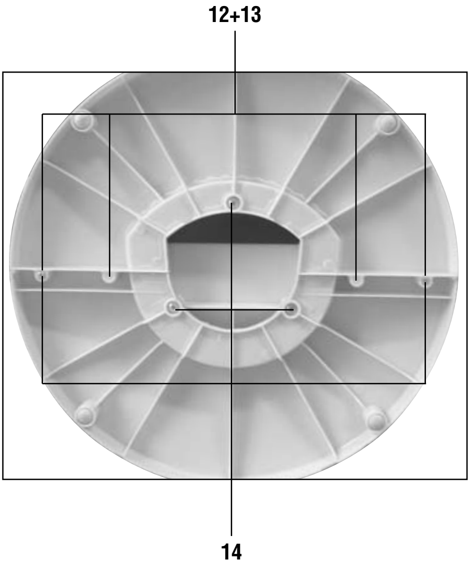

19
9
11
10
2


1


19


3
16
4
5
6
7
8
17
18


15


12+13
14

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Before starting to use the fan please read through all the instructions. Keep this manual in a safe place for future reference.

1. Supervision is needed when the fan is used anywhere near children. Keep the remote control at a location where it is inaccessible to children.

2. Only connect the fan to a single-phase power socket with the current as stated on the appliance type plate.

3. Switch the fan off and disconnect the power plug (1) from the power socket when the fan is not in use, or when it is moved, handled or cleaned. Do not tug at the power cord (1) to disconnect the plug.

4. Unwind the power cord (1) completely. An incompletely unwound power cord (1) can lead to overheating and cause a fire.

5. Do not use an infinitely variable speed controller. This can lead to overheating, fire, electric shock and faults in the appliance.

6. The fan must only be used after it has been completely and correctly mounted, as described under the "**mounting instructions**".

7. Do not plunge the fan into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the fan or the remote control. Make sure that the remote control (3) is not exposed to direct sunrays.

8. Clean the fan and the remote control (3) regularly and observe the cleaning instructions.

9. The fan may only be used in accordance with the instructions in this user manual. Non-observance of this user manual can lead to injuries, fire or electric shock.

10. Only use batteries type CR2025 in the remote control. When you replace the battery, only use new CR2025 batteries, dispose of the old battery in an environmentally suitable way according to local regulations.

11. If you do not wish to use the remote control (3) for a longer period (4 weeks or more), take the battery out of the remote control.

12. The fan is intended only for private use indoors and not designed for commercial use. Do not use the fan anywhere near a bathtub, a shower or a swimming-pool or at any location where water could splash.

13. Do not operate the fan if it is damaged or might be defective, or if it is not working properly. Remove the power plug (1) from the socket.

14. Stand the fan on a level, firm and dry surface. Make sure the fan is standing securely so that it cannot tip over or fall down. A safety distance of at least 50cm from other objects must be observed.

15. If the power cord (1) of the fan is damaged it must be replaced by the manufacturer or at a manufacturer approved repair shop, or by similarly qualified persons, so as to avoid damage.

COMPONENTS

1. Power cord with power plug

2. Control panel

3. Remote control

4. Power key

5. Fan speed key

6. Oscillation key

7. Ionizer key

8. Timer key

9. Infrared signal receiver of the remote control

10. Front base

11. Rear base

12. Track bars

13. Track openings

14. Cross recess screws (2 x small, 3 x large)

15. Transport handle

16. Battery compartment

17. Battery holder

18. Protective film

19. Remote control slot

FIRST TIME OF USE

1. Read through all the instructions before starting to use the fan.

2. Unpack the fan, the power cable with the power plug (1) and the five cross recess screws (14). Remove all the packaging materials and dispose of them for recycling.

3. Mount the fan according to the "**mounting instructions**". The fan must be completely and correctly installed before use.

4. Stand the fan on a level, firm and dry surface. Make sure the fan is standing securely so that it cannot tip over or fall down. A safety distance of at least 50cm from other objects must be observed.

MOUNTING INSTRUCTIONS

1. First put the rear base (11) onto the underside of the fan and secure it with two large cross recess screws (14). Then press the front base (10) with the four track openings provided (13) onto the four track bars (12) of the rear base (11). Secure the front base (10) on the undersi-

de of the fan with the third large cross recess screw (14). Now fix the two bases (10 + 11) together by turning the two small cross recess screws (14) clockwise into the openings provided on the outer track bars (12).

2. Stand the fan in an upright position.

3. Take the battery holder (17) out of the battery compartment (16) on the side of the remote control (3). Remove the protective film (18) from the battery. Replace the battery in the battery holder (17) and push it back completely into the battery compartment (16).

4. Push the remote control (3) with the flat side at the front and the control keys pointing upwards into the remote control slot (19).

REMOTE CONTROL

1. The remote control (3) contains a battery type CR2025 and is ready to use when you have removed the protective film (18) from the battery as described in the "**mounting instructions**". The maximum distance for sending signals from the remote control (3) to the fan is three meters. Make sure that no objects can interrupt signal transmission.

2. When you are not using the remote control (3), store it in the remote control slot (19).

3. When you wish to take the remote control (3) out of its slot (19), press the remote control (3) lightly into the slot (19). The remote control (3) is then released from the slot (19) and juts slightly out of the fan casing. Now you can take hold of the remote control (3) and pull it out of the slot (19).

4. When you replace the battery, only use new CR2025 batteries, dispose of the old battery in an environmentally suitable way according to local regulations.

5. When you do not wish to use the remote control (3) for a longer period (4 weeks or more), take the battery out of the remote control (3).

USER INSTRUCTIONS

1. Stand the fan on a level, firm and dry surface. Make sure the fan is standing securely so that it cannot tip over or fall down. A safety distance of at least 50cm from other objects must be observed.

2. Make sure that the fan is switched OFF. Insert the power plug (1) into the power socket and before starting to operate the fan also remove the protective film (18) from the battery.

3. You can operate the fan manually via the control panel (2) or with the remote control (3).

4. Press the power key ⏻ (4), to switch the fan ON. When the fan is switched on, the power lamp (4) lights up red. By pressing the power key (4) again you can switch the fan OFF. The red control lamp goes off.

5. By pressing the fan speed key ▂▄▆ (5) repeatedly you can preset the fan speed.

Low – the key (5) lights up red

Medium – the key (5) lights up orange

High – the key (5) lights up green

The fan operates with the normal fan function.

6. Press the oscillation key ↻ (6) to start the oscillation of the fan. The oscillation key (6) lights up red. To stop the oscillation, press the oscillation key (6) again. The control lamp goes off.

7. The fan is equipped with an ionizer function which negatively charges air particles flowing through and thus refreshes the air. Press the ionizer key 💧 (7) to switch the ionizer on. The ionizer key (7) lights up red. To switch this function off, press the ionizer key (7) again. The control lamp goes off.

8. The fan is equipped with a timer function. This function switches the fan off after the preset time period. The presettable time period is two, four or eight hours. By repeatedly pressing the timer key 🕒 (8) you can preset the desired running time:

Press x 1: 2 hours – the key (8) lights up red

Press x 2: 4 hours – the key (8) lights up orange

Press x 3: 8 hours – the key (8) lights up green

To deactivate the timer function, press the timer key (8) repeatedly until the control lamp no longer lights up.

9. To transport the fan use the transport handle (15). Before transporting the fan, switch it off with the power key (4) and disconnect the power plug (1) from the socket.

10. When you no longer wish to use the fan, switch if off with the power key (4) and disconnect the power plug (1) from the socket.

CLEANING, STORAGE, DISPOSAL

We recommend you to clean the fan and the remote control (3) regularly.

So as not to impair the functioning of the fan and the remote control (3), please observe the following instructions.

Cleaning

1. Before you start with the cleaning, switch the fan off by pressing the power key (4) and disconnect the power plug (1) from the socket. Take the battery out of the remote control (3).

2. Clean the outer surfaces of the fan and the remote control with a soft, damp cloth. Do not use any petroleum, thinner or any other chemicals. Use a vacuum cleaner with brush attachment to clean the grid.

3. Do not plunge the fan and remote control (3) into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the fan.

4. Replace the battery in the remote control (3). Resume using the fan as described in the "**user instructions**".

Storage

1. If you do not wish to use the fan and the remote control (3) for a longer period (4 weeks or more), clean them as described under "**cleaning**". Take the battery out of the remote control (3).

2. Push the remote control (3) into its slot (19).

3. Store the fan with the remote control (3) at a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

Disposal

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this KAZ product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this KAZ product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS KAZ PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE KAZ PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

Technical modifications reserved

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Ventilators alle Anweisungen durch. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

1. Eine Aufsicht ist notwendig, wenn der Ventilator in der Nähe von Kindern benutzt wird. Bewahren Sie die Fernbedienung an einer für Kinder unzugänglichen Stelle auf.

2. Schließen Sie den Ventilator nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.

3. Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose, wenn der Ventilator nicht gebraucht, oder wenn er bewegt, angefasst oder gereinigt wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht am Netzkabel (1) zerren.

4. Wickeln Sie das Netzkabel (1) vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Netzkabel (1) kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.

5. Verwenden Sie keinen stufenlosen Geschwindigkeitsregler. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand- oder Stromschlag und Fehlfunktionen führen.

6. Der Ventilator darf nur nach vollständiger und richtiger Montage, wie unter „**Montageanleitung**" beschrieben, verwendet werden.

7. Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über den Ventilator oder über die Fernbedienung. Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung (3) nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.

8. Reinigen Sie den Ventilator und die Fernbedienung (3) regelmäßig und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.

9. Der Ventilator darf nur entsprechend den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Verletzungen, zu einem Brand oder zu einem Stromschlag kommen.

10. Verwenden Sie für die Fernbedienung ausschließlich Batterien des Typs CR2025. Wenn Sie die Batterie austauschen, verwenden Sie ausschließlich neue Batterien des Typs CR2025, und entsorgen Sie die alte Batterie umweltgerecht und gemäß den Bestimmungen Ihres Landes.

11. Wenn Sie die Fernbedienung (3) für einen längeren Zeitraum (4 Wochen oder länger) nicht verwenden, nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung.

12. Der Ventilator ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens oder an einer Stelle, wo Wasser spritzen kann.

13. Nehmen Sie den Ventilator nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose.

14. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, feste, trockene Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Ventilator weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten.

15. Wenn das Netzkabel (1) des Ventilators beschädigt ist, muss es in einer vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schaden zu vermeiden.

BAUWEISE

1. Netzkabel mit Netzstecker

2. Bedienungsfeld

3. Fernbedienung

4. Betriebstaste

5. Ventilatorgeschwindigkeit-Taste

6. Oszillations-Taste

7. Ionisator-Taste

8. Timer-Taste

9. Infrarot-Signalempfänger der Fernbedienung

10. Vorderer Standfuß

11. Hinterer Standfuß

12. Führungsstege

13. Führungsöffnungen

14. Kreuzschlitzschrauben (2 x klein, 3 x groß)

15. Tragegriff

16. Batteriefach

17. Batteriehalterung

18. Schutzfolie

19. Fach für Fernbedienung

ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Ventilators alle Anweisungen durch.

2. Packen Sie den Ventilator, das Netzkabel mit Netzstecker (1) und die fünf Kreuzschlitzschrauben (14) aus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese umweltgerecht.

3. Montieren Sie den Ventilator wie unter „**Montageanleitung**" beschrieben. Der Ventilator darf nur nach vollständiger und richtiger Montage verwendet werden.

4. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, feste, trockene Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Ventilator weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein

Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten.

MONTAGEANLEITUNG

1. Setzen Sie zuerst den hinteren Standfuß (11) auf die Unterseite des Ventilators und befestigen Sie ihn mit zwei großen Kreuzschlitzschrauben (14) an der Unterseite des Ventilators. Drücken Sie dann den vorderen Standfuß (10) mit den vier vorgesehenen Führungsöffnungen (13) auf die vier Führungsstege (12) des hinteren Standfußes (11). Befestigen Sie den vorderen Standfuß (10) mit der dritten großen Kreuzschlitzschraube (14) an der Unterseite des Ventilators. Befestigen Sie nun die beiden Standfüße (10 + 11) aneinander und drehen Sie hierzu die beiden kleinen Kreuzschlitzschrauben (14) im Uhrzeigersinn in die vorgesehen Öffnungen in den beiden äußeren Führungsstegen (12).

2. Stellen Sie den Ventilator aufrecht hin.

3. Nehmen Sie die Batteriehalterung (17) aus dem Batteriefach (16) an der Seite der Fernbedienung (3). Entfernen Sie die Schutzfolie (18) von der Batterie, legen Sie die Batterie zurück in die Batteriehalterung (17) und schieben Sie sie vollständig in das Batteriefach (16) ein.

4. Setzen Sie die Fernbedienung (3) mit der flachen Seite nach vorne und mit den Bedientasten nach oben zeigend in das Fach (19) für die Fernbedienung ein.

FERNBEDIENUNG

1. Die Fernbedienung (3) enthält eine Batterie Typ CR2025 und sie ist betriebsbereit, wenn Sie die Schutzfolie (18) von der Batterie entfernen wie unter „Montageanleitung" beschrieben. Der maximale Abstand der Fernbedienung (3) zum Ventilator beträgt drei Meter, um Signale zu senden. Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände die Signalübertragung stören.

2. Wenn Sie die Fernbedienung (3) nicht verwenden, schieben Sie sie zur Aufbewahrung in das Fach (19) für die Fernbedienung.

3. Wenn Sie die Fernbedienung (3) aus dem Fach (19) nehmen möchten, drücken Sie die Fernbedienung (3) kurz und leicht in das Fach (19) hinein. Die Fernbedienung (3) löst sich aus dem Fach (19) und tritt ein Stück aus dem Ventilatorgehäuse. Jetzt können Sie die Fernbedienung (3) greifen und aus dem Fach (19) herausnehmen.

4. Wenn Sie die Batterie austauschen, verwenden Sie ausschließlich neue CR2025-Batterien. Entsorgen Sie die alte Batterie umweltgerecht und gemäß den Bestimmungen Ihres Landes.

5. Wenn Sie die Fernbedienung (3) für einen längeren Zeitraum (4 Wochen oder länger) nicht verwenden, nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung (3).

BETRIEBSANLEITUNG

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, feste Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Ventilator weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten.

2. Prüfen Sie, dass der Ventilator ausgeschaltet ist. Stecken Sie den Netzstecker (1) in die Steckdose, und entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme der Fernbedienung die Schutzfolie (18) von der Batterie.

3. Sie können den Ventilator manuell über das Bedienungsfeld (2) oder über die Fernbedienung (3) bedienen.

4. Drücken Sie die Betriebstaste ⏻ (4), um den Ventilator einzuschalten. Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, leuchtet die Betriebstaste (4) rot. Durch nochmaliges Drücken der Betriebstaste (4) können Sie den Ventilator ausschalten. Die Kontrollleuchte erlischt.

5. Durch wiederholtes Drücken der Ventilatorgeschwindigkeit-Taste ▁▃▅▇ (5) können Sie die Ventilatorgeschwindigkeit einstellen:

Niedrig – die Taste (5) leuchtet rot

Mittel – die Taste (5) leuchtet orange

Hoch – die Taste (5) leuchtet grün.

Der Ventilator arbeitet in normaler Ventilatorfunktion.

6. Drücken Sie die Oszillations-Taste ↻ (6), um die interne Oszillation des Ventilators zu starten. Die Oszillations-Taste (6) leuchtet rot. Um die Oszillation zu stoppen, drücken Sie erneut die Oszillations-Taste (6). Die Kontrollleuchte erlischt.

7. Der Ventilator ist mit einer Ionisator-Funktion ausgestattet, die durchströmende Luftteilchen negativ auflädt und so die Raumluft erfrischt. Drücken Sie die Ionisator-Taste 💧 (7), um den Ionisator einschalten. Die Ionisator-Taste (7) leuchtet rot. Um die Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Ionisator-Taste (7). Die Kontrollleuchte erlischt.

8. Der Ventilator ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet. Diese Funktion schaltet den Ventilator nach dem programmierten Zeitraum aus. Der programmierbare Zeitraum beträgt zwei, vier oder acht Stunden. Durch wiederholtes Drücken der Timer-Taste ◷ (8) können Sie den gewünschten Zeitraum einstellen:

1 x Drücken: 2 Stunden – die Taste (8) leuchtet rot

2 x Drücken: 4 Stunden – die Taste (8) leuchtet orange

3 x Drücken: 8 Stunden – die Taste (8) leuchtet grün

Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie so oft die Timer-Taste (8), bis die Kontrollleuchte nicht mehr leuchtet.

9. Für den Transport des Ventilators benutzen Sie den Tragegriff (15). Vor dem Transport schalten Sie den Ventilator

mit der Betriebstaste (4) aus und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose.

10. Wenn Sie den Ventilator nicht mehr benutzen möchten, schalten Sie den Ventilator mit der Betriebstaste (4) aus, und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose.

REINIGUNG, AUFBEWAHRUNG, ENTSORGUNG

Wir empfehlen den Ventilator und die Fernbedienung (3) regelmäßig zu reinigen.

Um die Funktion des Ventilators und der Fernbedienung (3) nicht zu beeinträchtigen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

Reinigung

1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, schalten Sie den Ventilator durch Drücken der Betriebstaste (4) aus und ziehen Sie den Netzstecker (1) aus der Steckdose. Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung (3).

2. Reinigen Sie die äußeren Flächen des Ventilators und der Fernbedienung mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere Chemikalien. Zum Reinigen des Gitters benutzen Sie einen Staubsauger mit Bürstenaufsatz.

3. Tauchen Sie den Ventilator und die Fernbedienung (3) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über den Ventilator.

4. Legen Sie die Batterie wieder in die Fernbedienung (3). Nehmen Sie den Ventilator wieder in Betrieb, wie unter „**Betriebsanleitung**“ beschrieben.

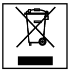
Aufbewahrung

1. Wenn Sie den Ventilator und die Fernbedienung (3) längere Zeit nicht benutzen möchten (4 Wochen oder länger), reinigen Sie beide, wie unter „**Reinigung**“ beschrieben. Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung (3).

2. Schieben Sie die Fernbedienung (3) in das Fach (19).

3. Bewahren Sie den Ventilator mit der Fernbedienung (3) an einem kühlen, trockenen Ort auf. Decken Sie ihn ab, damit er vor Staub geschützt ist.

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Vorschrift ist nur gültig für Mitgliedstaaten der EU.

KAUFBEDINGUNG

Der Käufer übernimmt als Kaufbedingung die Verantwortung für die richtige Verwendung und Pflege dieses KAZ-Produktes gemäß dieser Bedienungsanleitung. Der Käufer und Benutzer muss selbst beurteilen, wann und wie lange er dieses KAZ-Produkt benutzt.

ACHTUNG: SOLLTEN PROBLEME MIT DIESEM KAZ-PRODUKT AUFTRETEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE ANWEISUNGEN IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES KAZ-PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHRT UND PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN NACH SICH ZIEHEN KANN.

Technische Änderungen vorbehalten.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lisez attentivement l'ensemble des instructions avant la mise en service du ventilateur. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi.

1. Une surveillance est nécessaire si le ventilateur est utilisé à proximité d'enfants. Conservez la télécommande dans un endroit inaccessible aux enfants.

2. Ne branchez le ventilateur qu'à une prise de courant à une phase, à la tension de secteur mentionnée sur la plaque signalétique.

3. Lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur ou pour le déplacer, le toucher ou le nettoyer, coupez-le toujours et débranchez la fiche secteur (1). Pour débrancher l'appareil, ne pas tirer sur le cordon (1).

4. Déroulez complètement le cordon d'alimentation (1). Si le cordon (1) n'est pas déroulé complètement, il peut y avoir surchauffe, ce qui peut entraîner un incendie.

5. N'utilisez pas de régleur de vitesse en continu. Il peut en résulter une surchauffe, un incendie ou une électrocution, et des dysfonctionnements.

6. N'utiliser le ventilateur qu'après l'avoir monté complètement et correctement, comme il l'est décrit au chapitre „Instructions de montage“.

7. Ne plongez pas le ventilateur ni dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur le ventilateur ou la télécommande. Assurez-vous que la télécommande (3) n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.

8. Nettoyez régulièrement le ventilateur et la télécommande (3) et respectez pour cela les consignes de nettoyage.

9. N'utiliser le ventilateur que conformément aux instructions du présent mode d'emploi. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures, un incendie ou une électrocution.

10. N'utilisez la télécommande qu'avec des batteries de type CR2025. Lorsque vous remplacez les batteries, utilisez uniquement des batteries neuves de type CR2025, et éliminez les batteries usagées en respectant les normes et prescriptions en matière de protection de l'environnement et conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays.

11. Si vous n'utilisez pas la télécommande (3) pendant une période prolongée (4 semaines ou plus), retirez les batteries de la télécommande.

12. Le ventilateur est conçu exclusivement pour un usage privé dans des pièces intérieures et non pour un usage commercial. N'utilisez pas le ventilateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine ou d'un lieu pouvant présenter des projections d'eau.

13. Ne mettez pas le ventilateur en service s'il est endommagé ou pourrait présenter des endommagements, ou ne fonctionne pas correctement. Débranchez alors la fiche secteur (1).

14. Placez le ventilateur sur une surface plane, solide et sèche. Veillez à une bonne stabilité afin que le ventilateur ne puisse ni se renverser ni tomber. Respectez un écart de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à d'autres objets.

15. Si le cordon (1) du ventilateur est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter un dommage.

STRUCTURE

1. Cordon d'alimentation avec fiche secteur

2. Panneau de commande

3. Télécommande

4. Touche de service ⏻

5. Touche de réglage de la vitesse du ventilateur

6. Touche oscillation

7. Touche ionisateur

8. Touche horloge

9. Récepteur de signaux infrarouge de la télécommande

10. Pied avant

11. Pied arrière

12. Baguettes de guidage

13. Orifices de guidage

14. Vis à tête cruciforme (2 petites, 3 grandes)

15. Poignée de manutention

16. Compartiment des batteries

17. Fixation des batteries

18. Film de protection

19. Compartiment pour la télécommande

PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Lisez attentivement l'ensemble des instructions avant la mise en service du ventilateur.

2. Sortez de l'emballage le ventilateur et le cordon d'alimentation muni de la fiche secteur (1) et les cinq vis à tête cruciforme (14), retirez l'ensemble des matériaux d'emballage et éliminez-les dans le respect de l'environnement.

3. Montez le ventilateur comme il l'est décrit au chapitre „**Instructions de montage**“. N'utiliser le ventilateur qu'après l'avoir monté complètement et correctement.

4. Placez le ventilateur sur une surface plane, solide et sèche. Veillez à une bonne stabilité afin que le ventilateur ne puisse ni se renverser ni tomber. Respectez un écart de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à d'autres objets.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Mettez tout d'abord en place le pied arrière (11) sur le dessous du ventilateur, et fixez-le au dessous du ventilateur avec deux grandes vis à tête cruciforme (14). Pressez ensuite le pied avant (10) avec les quatre orifices de guidage prévus (13) sur les quatre baguettes de guidage (12) du pied arrière (11). Fixez le pied avant (10) au dessous du ventilateur à l'aide de la troisième grande vis à tête cruciforme (14). Fixez les deux pieds (10 + 11) l'un à l'autre et vissez pour cela les deux petites vis à tête cruciforme (14) dans le sens des aiguilles d'une montre dans les orifices prévus à cet effet dans les deux baguettes de guidage extérieures (12).

2. Mettez le ventilateur debout.

3. Retirez la fixation des batteries (17) du compartiment des batteries (16) sur le côté de la télécommande (3). Retirez le film de protection (18) de la batterie, remettez la batterie dans la fixation des batteries (17) et insérez-la entièrement dans le compartiment des batteries (16).

4. Placez la télécommande (3), le côté plat vers l'avant et les touches de commande vers le haut, dans le compartiment (19) pour la télécommande.

TELECOMMANDE

1. La télécommande (3) renferme une batterie de type CR2025, et est prête à l'emploi lorsque vous retirez le film de protection (18) de la batterie, comme il l'est décrit au chapitre „Instructions de montage“. L'écart maximum de la télécommande (3) au ventilateur pour la transmission de signaux est de trois mètres. Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne la transmission des signaux.

2. Si vous n'utilisez pas la télécommande (3), rangez-la en l'insérant dans le compartiment (19) pour la télécommande.

3. Si vous désirez retirer la télécommande (3) du compartiment (19), poussez brièvement et légèrement la télécommande (3) dans le compartiment (19). La télécommande (3) se détache du compartiment (19) et sort légèrement du boîtier du ventilateur. Vous pouvez alors prendre la télécommande (3) et la retirer du compartiment (19).

4. Lors du changement de batteries, utilisez uniquement des batteries neuves CR2025. Eliminez les batteries usagées en respectant les normes et prescriptions en matière de protection de l'environnement et conformément aux dispositions en vigueur dans votre pays.

5. Si vous n'utilisez pas la télécommande (3) pendant une période prolongée (4 semaines), retirez la batterie de la télécommande (3).

MODE D'EMPLOI

1. Placez le ventilateur sur une surface plane et solide. Veillez à une bonne stabilité afin que le ventilateur ne puisse ni se renverser ni tomber. Respectez un écart de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à d'autres objets.

2. Contrôlez que le ventilateur est coupé. Branchez la fiche secteur (1) dans la prise de courant et retirez avant la première mise en service le film de protection (18) de la batterie.

3. Vous pouvez commander le ventilateur manuellement par l'intermédiaire du panneau de commande (2) ou par l'intermédiaire de la télécommande (3).

4. Appuyez sur la touche de service ⏻ (4) pour mettre le ventilateur en marche. Si le ventilateur est en marche, la touche de service (4) est allumée et rouge. Vous pouvez couper le ventilateur en appuyant à nouveau sur la touche de service (4). Le voyant témoin s'éteint.

5. Vous pouvez régler la vitesse du ventilateur en appuyant à plusieurs reprises sur la touche de réglage de la vitesse du ventilateur (5):

faible – la touche (5) est rouge

moyenne – la touche (5) est orange

élevée – la touche (5) est verte.

Le ventilateur travaille en fonction de ventilateur normale.

6. Appuyez sur la touche oscillation (6) pour faire démarrer l'oscillation interne du ventilateur. La touche oscillation (6) est rouge. Pour arrêter l'oscillation, appuyez à nouveau sur la touche oscillation (6). Le voyant témoin s'éteint.

7. Le ventilateur est équipé d'une fonction d'ionisateur qui charge négativement les particules d'air, rafraîchissant ainsi l'air ambiant. Appuyez sur la touche ionisateur (7) pour mettre l'ionisateur en marche. La touche ionisateur (7) est rouge. Pour couper cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche ionisateur (7). Le voyant témoin s'éteint.

8. Le ventilateur est équipé d'une fonction d'horloge. Cette fonction coupe le ventilateur au bout de la durée programmée. La durée programmable peut être de deux, quatre ou huit heures. Vous pouvez régler la durée voulue en appuyant à plusieurs reprises sur la touche horloge (8):

Appuyer 1 x: 2 heures – la touche (8) est rouge

Appuyer 2 x: 4 heures – la touche (8) est orange

Appuyer 3 x: 8 heures – la touche (8) est verte

Pour désactiver la fonction d'horloge, appuyez à plusieurs reprises sur la touche horloge (8), jusqu'à ce que le voyant témoin s'éteigne.

9. Pour le transport du ventilateur, utilisez la poignée de manutention (15). Avant de transporter le ventilateur, coupez-le en appuyant sur la touche de service (4) et débranchez la fiche secteur (1).

10. Si vous ne désirez plus utiliser le ventilateur, coupez-le en appuyant sur la touche de service (4) et débranchez la fiche secteur (1).

NETTOYAGE, RANGEMENT, ELIMINATION

Nous recommandons de nettoyer régulièrement le ventilateur et la télécommande (3).

Pour ne pas nuire au bon fonctionnement du ventilateur et de la télécommande (3), conformez-vous aux instructions ci-après.

Nettoyage

1. Avant de commencer le nettoyage, coupez le ventilateur en appuyant sur la touche de service (4) et débranchez la fiche secteur (1). Retirez la batterie de la télécommande (3).

2. Nettoyez les surfaces extérieures du ventilateur et de la télécommande avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'essence, de diluants ni d'autres produits chimiques. Pour nettoyer la grille, utilisez un aspirateur avec un embout brosse.

3. Ne plongez pas le ventilateur ni la télécommande (3) ni dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur le ventilateur.

4. Remettez la batterie dans la télécommande (3). Remettez le ventilateur en service comme il l'est décrit au chapitre „**Mode d'emploi**“.

Rangement

1. Si vous n'utilisez pas le ventilateur et la télécommande pendant une période prolongée (quatre semaines ou plus), nettoyez-les comme il l'est décrit au chapitre „**Nettoyage**“. Retirez la batterie de la télécommande (3).

2. Insérez la télécommande (3) dans le compartiment (19).

3. Conservez le ventilateur et la télécommande (3) dans un endroit frais et sec. Recouvrez-le pour le protéger de la poussière.

Elimination

Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit.

Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

CONDITION D'ACHAT

L’acheteur assume la responsabilité d’utiliser et d’entretenir correctement ce produit KAZ, conformément au présent mode d’emploi. L’acheteur et l’utilisateur doivent euxmêmes estimer quand et pendant combien de temps ils souhaitent utiliser ce produit KAZ.

ATTENTION ! EN CAS DE PROBLEMES AVEC CE PRODUIT KAZ, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DECRITES DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N’ESSAYEZ PAS D’OUVRIR OU DE REPARER VOUS-MEME CE PRODUIT KAZ, CAR CELA ENTRAÎNERAIT L’EXTINCTION DE LA GARANTIE ET POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATERIELS.

Sous réserve de modifications techniques.

IMPORTANTI AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il ventilatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso, avendo cura di conservarle per la futura consultazione.

1. Prestare particolare attenzione quando il ventilatore viene usato in presenza di bambini. Conservare il telecomando in un luogo inaccessibile ai bambini.

2. Collegare il ventilatore esclusivamente a una presa di corrente monofase, accertandosi che la tensione di alimentazione coincida con quella riportata sulla targhetta del ventilatore.

3. Spegnere il ventilatore e togliere la spina (1) dalla presa di corrente nei periodi in cui il ventilatore non viene utilizzato o tutte le volte che viene spostato, preso in mano o pulito. Non tirare il cavo di alimentazione (1) per estrarre la spina.

4. Srotolare completamente il cavo di alimentazione (1). Un cavo non completamente srotolato (1) può causare surriscaldamento e provocare un incendio.

5. Non usare nessun regolatore continuo di velocità. Questo potrebbe causare surriscaldamento, incendi, scosse o malfunzionamento.

6. Il ventilatore può essere usato soltanto dopo essere stato montato completamente e correttamente come descritto nelle "Istruzioni per il montaggio".

7. Non immergere il ventilatore in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi sul ventilatore o sul telecomando. Assicurarsi che il telecomando (3) non sia esposto ai raggi diretti del sole.

8. Pulire regolarmente il ventilatore e il telecomando (3) seguendo le relative istruzioni per la pulizia.

9. Il ventilatore deve essere utilizzato attenendosi alle indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare lesioni, incendi o scosse.

10. Utilizzare il telecomando esclusivamente con batterie del tipo CR2025. Per sostituire la batteria, utilizzare esclusivamente batterie nuove del tipo CR2025 e smaltire le vecchie batterie nel rispetto delle norme ambientali e secondo le disposizioni vigenti.

11. Se il telecomando (3) non viene utilizzato per un periodo prolungato (4 o più settimane), togliere la batteria.

12. Il ventilatore è destinato esclusivamente ad uso privato in ambienti chiusi e non ad uso commerciale. Non utilizzare il ventilatore nelle vicinanze di vasche, docce o piscine o in altri luoghi dove possa essere colpito da spruzzi d'acqua.

13. Non accendere il ventilatore nel caso in cui sia danneggiato, potrebbe danneggiarsi o non funzioni correttamente. Estrarre la spina (1) dalla presa di corrente.

14. Posizionare il ventilatore su una superficie piana, solida e asciutta. Assicurarsi che il ventilatore sia stabile, in modo da non cadere o rovesciarsi. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti.

15. Se il cavo di alimentazione (1) del ventilatore è danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore o in un centro assistenza autorizzato dal produttore, onde evitare danni a cose o a persone.

NOMI DELLE PARTI

1. Cavo di alimentazione e relativa spina

2. Pannello di controllo

3. Telecomando

4. Tasto di avvio del funzionamento ⏻

5. Tasto velocità del ventilatore

6. Tasto oscillazione

7. Tasto ionizzatore

8. Tasto timer

9. Ricevitore dei segnali infrarossi del telecomando

10. Piede d'appoggio anteriore

11. Piede d'appoggio posteriore

12. Aste di guida

13. Fori di guida

14. Viti con testa a croce (2 piccole, 3 grandi)

15. Maniglia per il trasporto

16. Vano batteria

17. Supporto della batteria

18. Pellicola protettiva

19. Scomparto per il telecomando

PREPARATIVI PER L'USO

1. Prima di utilizzare il ventilatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

2. Disimballare il ventilatore, il cavo di alimentazione con la spina (1) e le cinque viti con testa a croce (14), rimuovere tutti gli imballaggi e smaltirli nel rispetto delle norme ambientali vigenti.

3. Montare il ventilatore come descritto nelle "Istruzioni per il montaggio". Il ventilatore può essere usato soltanto dopo essere stato montato completamente e correttamente.

4. Posizionare il ventilatore su una superficie piana, solida e asciutta. Assicurarsi che il ventilatore sia stabile, in modo da non cadere o rovesciarsi. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

1. Montare il piede d'appoggio posteriore (11) sul lato inferiore del ventilatore, fissandolo al lato inferiore del ventilatore attraverso le due viti grandi con testa a croce (14) in dotazione. Posizionare il piede d'appoggio anteriore (10) sul lato inferiore del ventilatore avendo cura di far coincidere i quattro fori di guida (13) con le quattro aste di guida (12). Fissare il piede d'appoggio anteriore (10) al lato inferiore del ventilatore utilizzando la terza vite grande con testa a croce (14) in dotazione. Fissare quindi i due piedi d'appoggio (10 + 11) l'uno all'altro stringendo le due viti piccole con testa a croce (14) girandole in senso orario nei fori presenti nelle due aste di guida (12) esterne.

2. Sistemare il ventilatore in posizione verticale.

3. Estrarre il supporto della batteria (17) dal vano batteria (16) posizionato sul lato del telecomando (3). Rimuovere la pellicola protettiva (18) dalla batteria, rimettere la batteria nel supporto della batteria (17) e spingerlo completamente nel vano batteria (16).

4. Inserire il telecomando (3) nell'apposito scomparto (19), avendo cura di tenere il lato piatto rivolto in avanti e i tasti di comando rivolti verso l'alto.

TELECOMANDO

1. Il telecomando (3) contiene una batteria del tipo CR2025 pronta all'uso; per farla funzionare è sufficiente rimuovere la pellicola protettiva (18) dalla batteria come descritto nelle "Istruzioni per il montaggio". Per poter trasmettere i segnali, la distanza massima tra il telecomando (3) e il ventilatore deve essere di tre metri. Assicurarsi che nessun oggetto impedisca la trasmissione dei segnali.

2. Il telecomando (3) deve essere riposto nell'apposito scomparto (19) se non viene utilizzato.

3. Per estrarre il telecomando (3) dallo scomparto (19), spingere brevemente e leggermente il telecomando (3) verso l'interno dello scomparto (19). Il telecomando (3) si stacca dallo scomparto (19) e fuoriesce leggermente dalla scatola del ventilatore. Afferrare il telecomando (3) ed estrarlo dallo scomparto (19).

4. Per sostituire la batteria, utilizzare esclusivamente batterie nuove del tipo CR2025. Smaltire la vecchia batteria nel rispetto delle norme ambientali e secondo le disposizioni vigenti.

5. Se il telecomando (3) non viene utilizzato per un periodo prolungato (4 o più settimane), togliere la batteria.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare il ventilatore su una superficie piana e solida. Assicurarsi che il ventilatore sia stabile, in modo da non cadere o rovesciarsi. Mantenere una distanza di sicurezza non inferiore a 50 cm da altri oggetti.

2. Assicurarsi che il ventilatore sia spento. Inserire la spina (1) nella presa di corrente e togliere la pellicola protettiva (18) dalla batteria prima di utilizzare il telecomando per la prima volta.

3. Il ventilatore può essere comandato manualmente dal pannello di controllo (2) o attraverso il telecomando (3).

4. Per accendere il ventilatore, premere il tasto di avvio del funzionamento ⏻ (4). Quando il ventilatore è acceso, il tasto di avvio del funzionamento (4) diventa rosso. Per spegnere il ventilatore, premere nuovamente il tasto di avvio del funzionamento (4). L'indicatore luminoso si spegne.

5. Premendo ripetutamente il tasto velocità del ventilatore (5), si può regolare la velocità del ventilatore:

Bassa – il tasto (5) diventa rosso

Media – il tasto (5) diventa arancione

Alta – il tasto (5) diventa verde

Il ventilatore funziona in modalità normale.

6. Per avviare l'oscillazione interna del ventilatore, premere il tasto oscillazione . (6) Il tasto oscillazione (6) diventa rosso. Per fermare l'oscillazione premere di nuovo il tasto oscillazione (6). L'indicatore luminoso si spegne.

7. Il ventilatore è dotato della funzione ionizzatore, in grado di caricare elettrostaticamente le particelle d'aria che lo attraversano, rinfrescando l'aria nell'ambiente. Premere il tasto ionizzatore (7) per accendere lo ionizzatore. Il tasto ionizzatore (7) diventa rosso. Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il tasto ionizzatore (7). L'indicatore luminoso si spegne.

8. Il ventilatore è dotato della funzione timer. Attraverso questa funzione e´ possibile programmare il tempo trascorso il quale il ventilatore si spegne automaticamente. Il tempo impostabile e´ di due, quattro o otto ore. Premere ripetutamente il tasto timer (8), per impostare il tempo desiderato:

Premere 1 volta: 2 ore – il tasto (8) diventa rosso

Premere 2 volte: 4 ore – il tasto (8) diventa arancione

Premere 3 volte: 8 ore – il tasto (8) diventa verde

Per disattivare la funzione timer premere il tasto timer (8) fino allo spegnimento dell'indicatore luminoso.

9. Usare la maniglia per il trasporto (15) per trasportare il ventilatore. Prima del trasporto spegnere il ventilatore con il tasto di avvio del funzionamento (4) ed estrarre la spina (1) dalla presa di corrente.

10. Se si prevede di non utilizzare il ventilatore, spegnerlo con il tasto di avvio del funzionamento (4) ed estrarre la spina (1) dalla presa di corrente.

PULIZIA, CONSERVAZIONE, SMALTIMENTO

Si raccomanda di pulire regolarmente il ventilatore e il telecomando (3).

Per non danneggiare il ventilatore e il telecomando (3), attenersi alle seguenti istruzioni.

Pulizia

1. Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, spegnere il ventilatore premendo il tasto di avvio del funzionamento (4) ed estrarre la spina (1) dalla presa di corrente. Togliere la batteria dal telecomando (3).

2. Pulire la superficie esterna del ventilatore e del telecomando con un panno morbido inumidito. Non usare benzina, diluenti o altri prodotti chimici. Per pulire la griglia usare un aspirapolvere con spazzola.

3. Non immergere il ventilatore e il telecomando (3) in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi sul ventilatore.

4. Rimettere la batteria nel telecomando (3). Riaccendere il ventilatore seguendo le "**Istruzioni per l'uso**".

Conservazione

1. Se si prevede di non utilizzare il ventilatore e il telecomando (3) per un periodo prolungato (quattro o più settimane), pulirli entrambi come descritto alla voce "**Pulizia**". Togliere la batteria dal telecomando (3).

2. Riporre il telecomando (3) nell'apposito scomparto (19).

3. Conservare il ventilatore con il telecomando (3) in un luogo fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

Smaltimento

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il ventilatore non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo al corretto smaltimento di questo prodotto, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Le condizioni d'acquisto prevedono che l'acquirente si assuma la responsabilità per il corretto utilizzo e manutenzione di questo prodotto KAZ secondo quanto riportato nel presente manuale. L'acquirente e l'utente dovranno valutare personalmente in quali circostanze e per quale durata utilizzare questo prodotto KAZ.

ATTENZIONE: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO KAZ, ATTENERSI A QUANTO RIPORTATO NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE QUESTO PRODOTTO KAZ DA SOLI PER EVITARE IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA O L'INSORGERE DI DANNI A PERSONE E COSE.

Con riserva di modifiche tecniche.

INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de la puesta en marcha del ventilador lea todas las instrucciones. Conserve cuidadosamente estas instrucciones de uso.

1. Es necesaria una vigilancia, cuando el ventilador se utiliza en las cercanías de niños. Guarde el control remoto en un lugar inaccesible para los niños.

2. Conecte el ventilador únicamente a una caja de enchufe monofásica con la tensión de red indicada en la placa de características.

3. Cuando no utilice el ventilador o sea movido, tocado o limpiado, desconéctelo y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe. Para extraer la clavija de la red no tirar del cable (1).

4. Desenrolle completamente el cable de red (1). Un cable de red (1) no desenrollado completamente puede conducir a sobrecalentamientos y provocar un incendio.

5. No utilice reguladores de velocidad sin escalonamientos. Esto puede conducir a un sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas y disfunciones.

6. El ventilador sólo puede ser utilizado tras un montaje completo y correcto, como se describe bajo „Instrucciones de montaje".

7. No sumerja el ventilador en agua u otros líquidos y no arroje agua u otros líquidos sobre el mismo o sobre el control remoto. Asegúrese, que el control remoto (3) no sea expuesto a la radiación solar directa.

8. Limpie el ventilador y el control remoto (3) regularmente y observe para ello las instrucciones de limpieza.

9. El ventilador sólo puede ser empleado de acuerdo a las indicaciones de estas instrucciones de uso. En caso de inobservancia de estas instrucciones pueden producirse lesiones, un incendio o una descarga eléctrica.

10. Utilice para el control remoto exclusivamente baterías del tipo CR2025. Cuando sustituya la batería, emplee exclusivamente baterías nuevas del tipo CR2025 y elimine la batería usada respetando el medio ambiente y de acuerdo a las disposiciones de su país.

11. Si no utiliza el control remoto (3) durante un periodo prolongado (4 semanas o más), extraiga la batería del control remoto.

12. El ventilador está destinado exclusivamente para el uso privado en ambientes interiores y no para el uso comercial. No utilice el ventilador en las cercanías de un cuarto de baño, ducha o una piscina, o un lugar donde pueda salpicar agua.

13. No ponga el ventilador en servicio, si está dañado, pueda presentar daños o no funcione correctamente. Extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe.

14. Coloque el ventilador sobre una superficie nivelada, firma y seca. Observe una estabilidad segura, de manera que el ventilador no pueda volcarse ni caerse. Se debe mantener una distancia de seguridad de mínimo 50 cm a otros objetos.

15. Cuando el cable de red (1) del ventilador esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante, en un taller autorizado del mismo o una persona con calificaciones similares, para evitar daños.

CONSTRUCCIÓN

1. Cable de red con clavija

2. Panel de control

3. Control remoto

4. Tecla de funcionamiento ⏻

5. Tecla de velocidad del ventilador

6. Tecla de oscilación

7. Tecla del ionizador

8. Tecla del temporizador

9. Receptor de señal infrarroja del control remoto

10. Pata delantera

11. Pata trasera

12. Varillas de guía

13. Aberturas de guía

14. Tornillos de ranura en cruz (2 x pequeños, 3 x grandes)

15. Asidero de transporte

16. Compartimiento de batería

17. Soporte de batería

18. Película de protección

19. Compartimiento para control remoto

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

1. Antes de la puesta en marcha del ventilador lea todas las instrucciones.

2. Desembale el ventilador y el cable de red con la clavija (1), y los cinco tornillos de ranura en cruz (14), retire todo el material de embalaje y elimínelo con respeto al medio ambiente.

3. Monte el ventilador como se describe bajo „Instrucciones de montaje". El ventilador sólo puede ser empleado tras un montaje completo y correcto.

4. Coloque el ventilador sobre una superficie nivelada, firma y seca. Observe una estabilidad segura, de manera que el ventilador no pueda volcarse ni caerse. Se debe mantener una distancia de seguridad de mínimo 50 cm a otros objetos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Coloque primero la pata trasera (11) sobre el lado inferior del ventilador y fíjelo con dos tornillos grandes de ranura en cruz (14) al lado inferior del ventilador. Presione entonces la pata delantera (10) con las cuatro aberturas de guía previstas (13) sobre las cuatro varillas de guía (12) de la pata trasera (11). Fije la pata delantera (10) con el tercer tornillo grande de ranura en cruz (14) sobre el lado inferior del ventilador. Fije ahora ambas patas (10 + 11) entre sí y enrosque para ello ambos tornillos pequeños de ranura en cruz (14) en sentido de las agujas del reloj, en las aberturas previstas en ambas varillas exteriores de guía (12).

2. Coloque el ventilador en posición vertical.

3. Extraiga el soporte de batería (17) del compartimiento de batería (16) a un lado del control remoto (3). Retire la película de protección (18) de la batería, colóquela de vuelta en el soporte (17) e introdúzcala completamente en el compartimiento de batería.

4. Coloque el control remoto (3) en el compartimiento (19) para el mismo, con el lado plano hacia delante y con las teclas de funcionamiento señalando hacia arriba.

CONTROL REMOTO

1. El control remoto (3) contiene una batería tipo CR2025 y está disponible para el servicio, cuando retira la película de protección (18) de la batería como se describe bajo „Instrucciones de montaje“ La distancia máxima del control remoto (3) al ventilador para enviar señales es de tres metros. Asegúrese, que ningún objeto interfiera en la transmisión de la señal.

2. Cuando no emplee el control remoto (3), introdúzcalo para su conservación en el compartimiento (19) para el control remoto.

3. Cuando desee extraer el control remoto (3) del compartimiento (19), presione el control remoto (3) de forma ligera y breve hacia dentro del compartimiento (19). El control remoto (3) se suelta del compartimiento (19) y sale en parte, fuera de la carcasa del ventilador. Ahora puede tomar el control remoto (3) y extraerlo del compartimiento (19).

4. Cuando sustituya la batería, emplee exclusivamente baterías nuevas del tipo CR2025. Elimine la batería usada con respeto por el medio ambiente y de acuerdo a las disposiciones de su país.

5. Si no utiliza el control remoto (3) durante un periodo prolongado (4 semanas o más), extraiga la batería del control remoto (3).

INSTRUCCIONES DE MANEJO

1. Coloque el ventilador sobre una superficie firme y nivelada. Observe una estabilidad segura, de manera que el ventilador no pueda volcarse ni caerse. Se debe mantener una distancia de seguridad de mínimo 50 cm a otros objetos.

2. Verifique, que el ventilador esté desconectado. Enchufe la clavija (1) en la caja de enchufe, y antes de la primera puesta en marcha retire del control remoto, la película de protección (18) de la batería.

3. Puede manejar el ventilador manualmente a través del panel de mandos (2) o a través del control remoto (3).

4. Oprima la tecla de funcionamiento (4), para conectar el ventilador. Cuando el ventilador está conectado, se ilumina la tecla de funcionamiento (4) en rojo. Oprimiendo nuevamente la tecla de funcionamiento (4) puede desconectar el ventilador. La luz piloto se apaga.

5. Oprimiendo nuevamente la tecla de velocidad del ventilador (5) puede ajustar la velocidad del ventilador:

Baja – la tecla (5) se ilumina en rojo

Media – la tecla (5) se ilumina en naranja

Alta – la tecla (5) se ilumina en verde.

En ventilador trabaja en función normal de ventilación.

6. Oprima la tecla de oscilación (6), para iniciar la oscilación interna del ventilador. La tecla de oscilación (6) se ilumina en rojo Para detener la oscilación, oprima nuevamente la tecla de oscilación (6). La luz piloto se apaga.

7. El ventilador está equipado con una función de ionizador, que carga negativamente las partículas de aire que lo atraviesan y de esa manera refresca el ambiente. Oprima la tecla del ionizador (7), para conectar el ionizador. La tecla del ionizador (7) se ilumina en rojo. Para desconectar la función, oprima nuevamente la tecla del ionizador (7). La luz piloto se apaga.

8. El ventilador está equipado con una función de temporizador. Esta función desconecta el ventilador tras un espacio de tiempo programado. El espacio de tiempo programado es de dos, cuatro u ocho horas. Oprimiendo nuevamente la tecla del temporizador (8) puede ajustar el espacio de tiempo deseado:

Oprimir 1 vez: 2 horas – la tecla (8) se ilumina en rojo

Oprimir 2 veces: 4 horas – la tecla (8) se ilumina en naranja

Oprimir 3 veces: 8 horas – la tecla (8) se ilumina en verde

Para desactivar la función de temporizador, presione tantas veces la tecla del temporizador (8), hasta que la luz piloto ya no esté encendida.

9. Para el transporte del ventilador utilice el asidero de transporte (15). Antes de su transporte, desconecte el ven-

tilador oprimiendo la tecla (4), y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe.

10. Cuando no desee utilizar más el ventilador, desconéctelo con la tecla de funcionamiento (4), y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, DESGUACE

Recomendamos limpiar regularmente el ventilador y el control remoto (3).

Para que las funciones del ventilador y del control remoto (3) no se vean afectadas, siga por favor las siguientes instrucciones.

Limpieza

1. Antes que inicie la limpieza, desconecte el ventilador oprimiendo la tecla de funcionamiento (4) y extraiga la clavija de red (1) de la caja de enchufe. Extraiga la batería del control remoto (3).

2. Limpie las superficies externas del ventilador y el control remoto con un paño húmedo, suave. No utilice gasolina, diluyentes u otros productos químicos. Para la limpieza de la reja utilice una aspiradora con el adaptador de cepillo.

3. No sumerja el ventilador y el control remoto (3) en agua u otros líquidos y no vuelque agua u otros líquidos sobre el ventilador.

4. Coloque nuevamente la batería dentro del control remoto (3). Vuelva a poner el ventilador en servicio, como se describe bajo „**Instrucciones de manejo**“.

Conservación

1. Si no desea utilizar el ventilado y el control remoto (3) por algún tiempo (cuatro semanas o más), límpielo como se describe bajo "**Limpieza**". Extraiga la batería del control remoto (3).

2. Deslice el control remoto dentro (3) dentro del compartimiento (19).

3. Conserve el ventilador con el control remoto (3) en un lugar fresco y seco. Cúbralo, para que quede protegido del polvo.

Desguace

Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud.

Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto.

Esta norma es válida únicamente para los estados miembros de la UE.

CONDICIÓN DE COMPRA

El comprador asume como condición de compra la responsabilidad por el uso y mantenimiento correctos de este producto KAZ conforme con las presentes instrucciones de uso. El comprador y usuario deberán juzgar por sí mismo cuándo y por cuánto tiempo utilizan este producto KAZ.

ATENCIÓN: EN CASO DE PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO KAZ, SÍRVASE CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES MENCIONADAS EN LAS CONDICIONES DE GARANTÍA. NO INTENTE ABRIR NI REPARAR POR SÍ MISMO ESTE PRODUCTO KAZ, YA QUE ESO CONLLEVA LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA Y PUEDE PROVOCAR DAÑOS EN LAS PERSONAS Y COSAS.

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as instruções antes de colocar a ventoinha em funcionamento. Guarde este manual de operação num local seguro.

1. É necessário vigiar a ventoinha, quando é utilizada na proximidade de crianças. Guarde o controlo remoto num local fora do alcance das crianças.

2. Ligue a ventoinha apenas a uma tomada monofásica com a tensão de rede indicada na placa de características.

3. Desligue a ventoinha e retire a ficha da tomada (1) quando a ventoinha não estiver a ser utilizada ou quando tiver de a deslocar, de lhe mexer ou limpar. Não puxe o cabo de alimentação (1) para retirar a ficha da tomada.

4. Desenrole completamente o cabo de alimentação (1). Um cabo (1), que não esteja todo desenrolado, pode originar um sobreaquecimento e provocar incêndios.

5. Não utilize reguladores de velocidade contínuos, dado que podem originar um sobreaquecimento, incêndios ou choques eléctricos e falhas de funcionamento.

6. A ventoinha só deve ser colocada em funcionamento depois de ter sido montada completa e correctamente, tal como descrito nas “Instruções de montagem“.

7. Não mergulhe a ventoinha em água ou noutros líquidos, nem deite água ou outros líquidos sobre o aparelho ou o controlo remoto. Certifique-se de que o controlo remoto (3) não fica exposto directamente ao sol.

8. Limpe a ventoinha e o controlo remoto (3) regularmente e preste atenção às instruções de limpeza.

9. A ventoinha só deve ser utilizada de acordo com as instruções do presente manual de operação. Da não observância das presentes instruções podem resultar ferimentos, incêndios ou choques eléctricos.

10. Utilize apenas pilhas do tipo CR2025 no controlo remoto. Quando substituir a pilha, utilize unicamente pilhas alcalinas do tipo CR2025 e elimine a pilha gasta de acordo com os regulamentos para protecção do meio ambiente em vigor no seu país.

11. Caso não utilize o controlo remoto (3) durante um período prolongado (4 semanas ou superior), retire a pilha do mesmo.

12. A ventoinha destina-se unicamente ao uso privado em espaços interiores e não ao uso em espaços comerciais. Não utilize a ventoinha próxima de banheiras, duches, piscinas ou locais onde possa ser salpicada com água.

13. Não coloque a ventoinha em funcionamento se estiver danificada, apresentar danos ou não estiver a funcionar correctamente. Retire a ficha (1) da tomada.

14. Coloque a ventoinha numa superfície plana, firme e seca. Certifique-se de que a ventoinha fica numa posição segura para não tombar nem cair. Mantenha-a a uma distância de segurança de no mínimo 50 cm em relação a outros objectos.

15. Se o cabo de alimentação (1) da ventoinha estiver danificado, tem de ser substituído numa oficina do fabricante ou por uma oficina autorizada por este ou ainda por pessoal com qualificações equivalentes, de forma a evitar danos.

ESTRUTURA

1. Cabo de alimentação com ficha

2. Painel de comando

3. Controlo remoto

4. Botão de operação

5. Botão de potência da ventoinha

6. Botão de oscilação

7. Botão de ionização

8. Botão Timer (temporizador)

9. Receptor de infravermelhos do controlo remoto

10. Pé frontal

11. Pé traseiro

12. Nervuras das guias

13. Orifícios das guias

14. Parafusos Philips (2 x pequenos, 3 x grandes)

15. Pega

16. Compartimento da pilha

17. Suporte da pilha

18. Película de protecção

19. Compartimento para o controlo remoto

PRIMEIRA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1. Leia todas as instruções antes de colocar a ventoinha em funcionamento.

2. Desembale a ventoinha, o cabo de alimentação com ficha (1) e os cinco parafusos Philips (14) e elimine todos os materiais de embalagem de acordo com os regulamentos para protecção do meio ambiente.

3. Limpe a ventoinha conforme descrito no ponto "Instruções de montagem". A ventoinha só deve ser utilizada depois de completa e correctamente montada.

4. Coloque a ventoinha numa superfície plana, firme e seca. Certifique-se de que a ventoinha fica numa posição segura para não tombar nem cair. Mantenha-a a uma distância de segurança de no mínimo 50 cm em relação a outros objectos.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Coloque primeiro o pé traseiro (11) na parte de baixo da ventoinha e fixe-o com os dois parafusos Philips grandes (14). De seguida, encaixe o pé frontal (10) com os quatro orifícios da guia (13) nas quatro nervuras (12) do pé traseiro (11). Fixe o pé frontal (10) por meio do terceiro parafuso Philips grande (14) à parte de baixo da ventoinha. Fixe agora os dois pés (10 + 11) um ao outro e insira os dois parafusos Philips pequenos (14) nos respectivos orifícios das duas nervuras exteriores da guia (12) rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio.

2. Coloque a ventoinha em posição vertical.

3. Retire o suporte da pilha (17) de dentro do respectivo compartimento (16) na parte lateral do controlo remoto (3). Remova a película de protecção (18) da pilha, coloque-a no suporte (17) e insira-a completamente no compartimento (16).

4. Coloque o controlo remoto (3) no respectivo compartimento (19) com a parte plana virada para a frente e as teclas de operação a apontar para cima.

CONTROLO REMOTO

1. O controlo remoto (3) funciona com uma pilha do tipo CR2025, sendo necessário remover primeiro a película de protecção (18) conforme descrito nas “Instruções de montagem”. Para o controlo remoto (3) poder enviar sinais à ventoinha não pode estar a uma distância superior a três metros dela. Certifique-se, de que não existem objectos a obstruir a transmissão do sinal.

2. O controlo remoto (3) pode ser guardado no respectivo compartimento (19) enquanto não está a ser utilizado.

3. Para tirar o controlo remoto (3) do compartimento (19), prima-o ligeiramente para dentro do compartimento (19). O controlo remoto (3) desprende-se do compartimento (19) e sobressai ligeiramente da caixa da ventoinha. Assim já poderá tirar o controlo remoto (3) do compartimento (19).

4. Quando tiver de substituir a pilha, utilize apenas pilhas do tipo CR2025. Elimine a pilha gasta de acordo com os regulamentos para protecção do meio ambiente em vigor no seu país.

5. Se não utilizar o controlo remoto (3) durante um período prolongado (4 semanas), retire a pilha de dentro do compartimento.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

1. Coloque a ventoinha numa superfície plana e firme. Certifique-se de que a ventoinha fica numa posição segura para não tombar nem cair. Mantenha-a a uma distância de segurança de no mínimo 50 cm em relação a outros objectos.

2. Assegure-se de que a ventoinha está desligada. Insira a ficha de alimentação (1) na tomada e antes de colocar o controlo remoto em funcionamento elimine a película de protecção (18) da pilha.

3. Pode operar a ventoinha manualmente por meio do painel de comando (2) ou do controlo remoto (3).

4. Prima o botão de operação ⏻ (4) para ligar a ventoinha. Quando a ventoinha está ligada o botão de operação (4) encontra-se aceso com uma luz vermelha. Para desligar a ventoinha deve premir novamente o botão de operação (4). O LED de controlo apaga-se.

5. Para regular a velocidade da ventoinha, prima repetidamente o botão de velocidade (5):

Baixa – o botão (5) acende com luz vermelha

Média – o botão (5) acende com luz laranja

Alta – o botão (5) acende com luz verde.

A ventoinha trabalha em modo de ventilação normal.

6. Prima o botão de oscilação (6) para iniciar a oscilação interna da ventoinha. O botão de oscilação (6) acende com luz vermelha. Para parar o modo de oscilação, prima novamente o botão de oscilação (6). O LED de controlo apaga-se.

7. A ventoinha dispõe de uma função de ionização, que carrega negativamente as partículas do fluxo de ar, refrescando assim o ar ambiente. Prima o botão de ionização (7) para ligar o ionizador. O botão de ionização (7) acende com luz vermelha. Para desactivar essa função, prima novamente o botão de ionização (7). O LED de controlo apaga-se.

8. A ventoinha dispõe de uma função Timer (temporizador). Esta função desliga a ventoinha quando o tempo programado termina. O tempo programado pode ser de duas, quatro ou oito horas. Para programar o tempo da ventoinha, prima repetidamente o botão Timer (8):

Premir 1 x : 2 horas – o botão (8) acende com luz vermelha

Premir 2 x : 4 horas – o botão (8) acende com luz laranja

Premir 3 x : 8 horas – o botão (8) acende com luz verde

Para desactivar a função Timer, prima o botão Timer (8) as vezes necessárias até todos os LEDs de controlo ficarem apagados.

9. Utilize a pega (15) para transportar a ventoinha. Antes de a transportar, desligue-a através do botão de operação (4) e retire a ficha (1) da tomada.

10. Caso deixe de utilizar a ventoinha, desligue-a através do botão de operação (4) e retire a ficha (1) da tomada.

LIMPEZA, ARMAZENAGEM, ELIMINAÇÃO

Recomendamos que sejam efectuadas limpezas à ventoinha e ao controlo remoto (3) numa base regular.

Para não afectar o funcionamento da ventoinha e do controlo remoto (3), deve observar as instruções que se seguem.

Limpeza

1. Antes de começar a limpeza, desligue a ventoinha através do botão de operação (4) e retire a ficha (1) da tomada. Retire a pilha do controlo remoto (3).

2. Limpe as superfícies exteriores da ventoinha e do controlo remoto com um pano macio e húmido. Não utilize benzina, diluentes ou outros produtos químicos. Para limpar a grelha utilize um aspirador com uma escova.

3. Não mergulhe a ventoinha e o controlo remoto em água ou noutros líquidos, nem deite água ou outros líquidos sobre o aparelho.

4. Insira novamente a pilha no controlo remoto (3). Volte a colocar a ventoinha em funcionamento conforme descrito no "**Manual de instruções**".

Armazenagem

1. Se não utilizar a ventoinha e o controlo remoto (3) durante um período prolongado (4 semanas ou mais), limpe ambos conforme descrito no ponto "**Limpeza**". Retire a pilha do controlo remoto (3).

2. Insira o controlo remoto (3) no compartimento (19).

3. Guarde a ventoinha com o controlo remoto (3) num local fresco e seco. Cubra a ventoinha para a proteger do pó.

Eliminação

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico normal, devendo ser entregue num centro de recolha e de reciclagem para aparelhos eléctricos e electrónicos.

Graças ao seu contributo para a eliminação correcta deste produto, protege o ambiente e a saúde pública. A eliminação incorrecta de resíduos prejudica o ambiente e a saúde.

Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, dirija-se à Câmara Municipal, aos serviços de recolha de resíduos ou à loja onde adquiriu o produto.

Este regulamento só é válido para os Estados-membros da UE.

CONDIÇÃO DE COMPRA

Como condição de compra, o comprador assume a responsabilidade pela utilização e manutenção correctas deste produto KAZ, respeitando as instruções do presente manual. O comprador e utilizador tem de saber avaliar quando e quanto tempo deve utilizar este produto KAZ.

ATENÇÃO: CASO SURJAM PROBLEMAS COM ESTE PRODUTO KAZ, DEVE CONSULTAR AS CONDIÇÕES DA GARANTIA. POR FAVOR NÃO TENTE ABRIR OU REPARAR ESTE PRODUTO KAZ, DADO QUE CESSA A GARANTIA E PODEM OCORRER DANOS PESSOAIS E MATERIAIS.

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor ingebruikname van de ventilator alle instructies door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie.

1. Gebruik de ventilator niet zonder toezicht in de buurt van kinderen. Bewaar de afstandbediening op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.

2. Sluit de ventilator alleen aan op een eenfasige contactdoos met de op het typeplaatje aangegeven netspanning.

3. Schakel de ventilator uit en trek de netstekker (1) uit de contactdoos als de ventilator niet wordt gebruikt of als deze wordt verplaatst, aangeraakt of gereinigd. Trek niet aan de netkabel (1) als u de ventilator loskoppelt van het lichtnet.

4. Rol de netkabel (1) helemaal af. Een niet volledig afgerolde kabel (1) kan tot oververhitting leiden en brand veroorzaken.

5. Gebruik geen traploze snelheidsregelaar. Bij gebruik van deze apparatuur ontstaat risico op oververhitting, brandgevaar, een elektrische schok of defecten.

6. De ventilator mag alleen na een volledige en juiste montage zoals beschreven onder “Montage-instructies” worden gebruikt.

7. Dompel de ventilator niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere stoffen over de ventilator of over de afstandbediening. Zorg ervoor dat de afstandsbediening (3) niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

8. Reinig de ventilator en de afstandbediening (3) regelmatig en volg hierbij de reinigingsinstructies.

9. De ventilator mag alleen conform de instructies van deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Bij niet-navolging van deze instructies bestaat risico op lichamelijk letsel, brand of een elektrische schok.

10. Gebruik voor de afstandbediening uitsluitend batterijen van het type CR2025. Wanneer u de batterij vervangt, dient u uitsluitend nieuwe batterijen van het type CR2025 te gebruiken. Verwijder de oude batterij conform de milieurichtlijnen van uw land.

11. Wanneer u de afstandbediening (3) gedurende langere tijd (4 weken of langer) niet gebruikt, dient u de batterijen uit de afstandbediening te verwijderen.

12. De ventilator mag alleen voor privé-gebruik binnenshuis worden gebruikt en is niet voor commercieel gebruik bestemd. Gebruik de ventilator niet in de buurt van een bad, een douche of een zwembad of op een plaats waar waterspetters ontstaan.

13. Neem de ventilator niet in gebruik als deze is beschadigd, beschadigingen zou kunnen vertonen of niet goed werkt. Trek de netstekker (1) uit de contactdoos.

14. Plaats de ventilator op een effen, stabiel, droog oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilator stevig staat, zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden.

15. Als de netkabel (1) van de ventilator beschadigd is, dient deze door de fabrikant of een door de fabrikant goedgekeurd servicebedrijf of soortgelijk gekwalificeerd personeel te worden vervangen om schade te voorkomen.

CONSTRUCTIE

1. Netkabel met netstekker

2. Bedieningspaneel

3. Afstandbediening

4. Bedrijfstoets

5. Toets voor ventilatorsnelheid

6. Oscillatietoets

7. Ionisator-toets

8. Timer-toets

9. Infraroodontvanger van de afstandbediening

10. Voorste standvoet

11. Achterste standvoet

12. Geleidingspennen

13. Geleidingsopeningen

14. Kruiskopschroeven (2 x klein, 3 x groot)

15. Draaggreep

16. Batterijvak

17. Batterijhouder

18. Beschermfolie

19. Vak voor afstandbediening

EERSTE INGEBRUIKNAME

1. Lees voor ingebruikname van de ventilator alle instructies door.

2. Pak de ventilator, de netkabel met stekker (1) en de vijf kruiskopschroeven (14) uit, verwijder het verpakkingsmateriaal en verwijder het volgens de milieurichtlijnen.

3. Monteer de ventilator zoals beschreven onder “Montage-instructies”. De ventilator mag alleen na een volledige en juiste montage worden gebruikt.

4. Plaats de ventilator op een effen, stabiel, droog oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilator stevig staat, zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden.

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Plaats eerst de achterste standvoet (11) op de onderkant van de ventilator en bevestig de standvoet met twee grote kruiskopschroeven (14) aan de onderkant van de ventilator. Duw vervolgens de voorste standvoet (10) met de vier hiervoor bestemde geleidingsopeningen (13) op de vier geleidingspennen (12) van de achterste standvoet (11). Bevestig de voorste standvoet (10) met de derde grote kruiskopschroef (14) op de onderkant van de ventilator. Bevestig nu de twee standvoeten (10 + 11) aan elkaar. Draai hiervoor de twee kleine kruiskopschroeven (14) met de wijzers van de klok mee in de hiervoor bestemde openingen in de twee buitenste geleidingspennen (12).

2. Zet de ventilator rechtop.

3. Haal de batterijhouder (17) uit het batterijvak (16) aan de zijkant van de afstandbediening (3). Verwijder de beschermfolie (18) van de batterij, plaats de batterij terug in de batterijhouder (17) en schuif de houder volledig in het batterijvak (16).

4. Plaats de afstandbediening (3) met de vlakke kant naar voren en met de bedientoetsen naar boven wijzend in het vak (19) voor de afstandbediening.

AFSTANDBEDIENING

1. De afstandbediening (3) bevat een batterij van het type CR2025 en is gebruikklaar als u de beschermfolie (18) van de batterij verwijdert zoals beschreven onder “Montage-instructies”. Voor een optimale signaaloverdracht bedraagt de maximale afstand tussen de afstandbediening (3) en de ventilator drie meter. Zorg ervoor dat andere voorwerpen de signaaloverdracht niet verstoren.

2. Als u de afstandbediening (3) niet gebruikt, schuift u deze in het vak (19) voor de afstandbediening.

3. Als u de afstandbediening (3) uit het vak (19) wilt halen, duwt u de afstandbediening (3) kort en licht in het vak (19). De afstandbediening (3) laat los in het vak (19) en komt een stuk uit de behuizing te voorschijn. U kunt de afstandbediening (3) nu pakken en uit het vak (19) halen.

4. Bij vervanging van de batterij mag u alleen een nieuwe batterij van het type CR2025 gebruiken. Verwijder de oude batterijen volgens de milieurichtlijnen en de bepalingen van uw land.

5. Wanneer u de afstandbediening (3) gedurende langere tijd (4 weken) niet gebruikt, dient u de batterij uit de afstandbediening te verwijderen.

GEBRUIKSHANDLEIDING

1. Plaats de ventilator op een effen, stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilator stevig staat, zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. U dient een veiligheidsafstand van minimaal 50 cm ten opzichte van andere voorwerpen aan te houden.

2. Zorg ervoor dat de ventilator uitgeschakeld is. Sluit de netstekker (1) aan op het lichtnet en verwijder voor de eerste ingebruikname van de afstandbediening de beschermfolie (18) van de batterij.

3. U kunt de ventilator handmatig via het bedieningspaneel (2) bedienen of via de afstandbediening (3).

4. Druk op de bedrijftoets ⏻ (4) om de ventilator in te schakelen. Als de ventilator is ingeschakeld, brandt de bedrijfstoets (4) rood. Als u opnieuw op de bedrijfstoets (4) drukt, schakelt u de ventilator weer uit. De LED gaat uit.

5. Door herhaaldelijk op de toets voor de ventilatorsnelheid (5) te drukken, kunt u de ventilatorsnelheid instellen:

Laag – de toets (5) brandt rood

Gemiddeld – de toets (5) brandt oranje

Hoog – de toets (5) brandt groen.

De ventilator werkt in normaal ventilatorbedrijf.

6. Druk op de oscillatietoets (6) om de interne oscillatie van de ventilator te starten. De oscillatietoets (6) brandt rood. Om de oscillatie te stoppen, drukt u opnieuw op de oscillatietoets (6). De LED gaat uit.

7. De ventilator is voorzien van een ionisator-functie, waardoor doorstromende luchtdeeltjes negatief worden opgeladen en zo de lucht in de ruimte wordt ververst. Druk op de ionisator-toets (7) om de ionisator in te schakelen. De ionisator-toets (7) brandt rood.

Om de functie uit te schakelen, drukt u opnieuw op de ionisator-toets (7).

De LED gaat uit.

8. De ventilator is voorzien van een timer-functie. Deze functie schakelt de ventilator na de geprogrammeerde periode uit. De programmeerbare periode bedraagt twee, vier of acht uur. Door herhaaldelijk op de timer-toets (8) te drukken, kunt u de gewenste periode instellen:

1 x drukken: 2 uur – de toets (8) brandt rood

2 x drukken: 4 uur – de toets (8) brandt oranje

3 x drukken: 8 uur – de toets (8) brandt groen

Als u de timer-functie wilt deactiveren, drukt u zo vaak op de timer-toets (8), totdat de LED niet meer brandt.

9. Voor het transport van de ventilator gebruikt u de draaggreep (15). Voor het transport schakelt u de ventilator via de bedrijfstoets (4) uit en trekt u de netstekker (1) uit de contactdoos.

10. Wanneer u de ventilator niet meer wilt gebruiken, schakelt u het apparaat via de bedrijfstoets (4) uit en trekt u de netstekker (1) uit de contactdoos.

REINIGING, OPSLAG, VERWIJDERING

Wij bevelen een regelmatige reiniging van de ventilator en de afstandbediening (3) aan.

Volg de onderstaande instructies om de werking van de ventilator en de afstandbediening (3) niet te schaden.

Reiniging

1. Voor de reiniging schakelt u de ventilator via de bedrijfstoets (4) uit en trekt u de netstekker (1) uit de contactdoos. Verwijder de batterij uit de afstandbediening (3).

2. Reinig de buitenkant van de ventilator en de afstandbediening met een zachte, vochtige doek. Gebruik hiervoor geen benzine, verdunner of andere chemicaliën. Voor de reiniging van het rooster gebruikt u een stofzuiger met borstelopzetstuk.

3. Dompel de ventilator en de afstandbediening (3) niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere stoffen over de ventilator.

4. Plaats de batterij terug in de afstandbediening (3). Neem de ventilator weer in gebruik zoals beschreven onder "**Gebruiksaanwijzing**".

Opslag

1. Wanneer u de ventilator en de afstandbediening (3) gedurende langere tijd niet wilt gebruiken (vier weken of langer), reinigt u beide zoals beschreven onder "**Reiniging**". Verwijder de batterij uit de afstandbediening (3).

2. Plaats de afstandbediening (3) in het vak (19).

3. Bewaar de ventilator met de afstandbediening (3) op een koele, droge plaats. Dek de ventilator af, zodat deze tegen stof is beschermd.

Verwijdering

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet via het normale huisvuil mag worden verwijderd, maar bij een centrale verzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten moet worden afgegeven.

Wanneer u dit product op de juiste manier verwijdert, draagt u bij aan een beter milieu en de gezondheid van uw medemens. Het milieu en de gezondheid worden door een onjuiste verwijdering in gevaar gebracht.

Aanvullende informatie over de recycling van dit product ontvangt u bij uw gemeentehuis, uw vuilophaaldienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Dit voorschrift geldt alleen voor EU-lidstaten.

KOOPVOORWAARDE

De koper aanvaardt als koopvoorwaarde de verantwoordelijkheid voor het juiste gebruik en onderhoud van dit KAZ-product in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. De koper en de gebruiker moeten zelf beoordelen wanneer en hoe lang hij dit KAZ-product gebruikt.

OPGEPAST: WANNEER PROBLEMEN MET DIT KAZ-PRODUCT OPTREDEN, NEEM DAN DE AANWIJZINGEN IN DE GARANTIEVOORWAARDEN IN ACHT. PROBEER NOOIT DIT KAZ-PRODUCT ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN, OMDAT HIERDOOR DE GARANTIE VERVALT EN PERSOONLIJKE LETSELS EN MATERIËLE SCHADE KUNNEN ONTSTAAN.

Technische veranderingen voorbehouden.

SVENSKA

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noga genom alla anvisningar innan du startar fläkten. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats.

1. Det krävs tillsyn om fläkten används i närheten av barn. Förvara fjärrkontrollen på en plats där barn inte kan komma åt den.

2. Anslut fläkten endast till ett enfasigt eluttag med den nätspänning som anges på typskylten.

3. Stäng av fläkten och dra ut stickkontakten (1) ur eluttaget, när fläkten inte ska användas, när du flyttar den, tar tag i den eller rengör den. Ryck inte i nätsladden (1) när du ska dra ut stickkontakten.

4. Rulla ut nätkabeln (1) fullständigt. En inte helt utrullad sladd (1) kan orsaka överhettning och eldsvåda.

5. Använd ingen steglös hastighetsregulator. Detta kan orsaka överhettning, eldsvåda, elektriska stötar eller kan leda till felfunktioner hos fläkten.

6. Fläkten får endast användas, när den enligt “Monteringsanvisning“ nedan monterats komplett och på rätt vis.

7. Sänk inte ner fläkten i vatten eller i andra vätskor och häll inte vatten eller andra vätskor över fläkten eller fjärrkontrollen. Säkerställ att fjärrkontrollen (3) är skyddad mot direkta solstrålar.

8. Rengör fläkten och fjärrkontrollen (3) regelbundet, och följ anvisningarna för rengöring.

9. Fläkten får endast användas enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Om du inte följer dessa anvisningar kan du riskera kroppsskada, brand eller strömstötar.

10. Använd endast batterier av typ CR2025 för fjärrkontrollen. När du byter batterier använder du endast nya batterier av typ CR2025, och du bortskaffar batterierna på ett miljövänligt vis och enligt miljöbestämmelserna i ditt land.

11. Om du inte vill använda fjärrkontrollen (3) under en längre tid (4 veckor och längre), tar du ut batterierna ur fjärrkontrollen.

12. Fläkten är endast avsedd för privat användning inomhus, och inte för industriellt bruk. Använd inte fläkten i närheten av badutrymmen, en dusch eller en simbassäng eller där det kan spruta vatten.

13. Starta inte fläkten, om den är skadad, visar upp tecken på möjlig skada eller inte fungerar normalt. Dra ut stickkontakten (1) ur eluttaget.

14. Ställ fläkten på en jämn, fast och torr yta. Se till att den står stabilt, så att den varken kan välta eller falla ner. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål.

15. Om fläktens nätsladd (1) är skadad, måste den bytas av tillverkaren eller i en av tillverkaren auktoriserad verkstad, eller av personer med samma kvalifikation, för undvikande av skador.

UPPBYGGNAD

1. Nätkabel med stickkontakt

2. Funktionspanel

3. Fjärrkontroll

4. Funktionsknapp

5. Knapp för fläkthastighet

6. Oscilleringsknapp

7. Knapp för jonisator

8. Timerknapp

9. Fjärrkontrollens infrarödsignalmottagare

10. Främre fot

11. Bakre fot

12. Styrtappar

13. Öppningar

14. Krysspårskruvar (2 x små, 3 x stora)

15. Handtag

16. Batterifack

17. Batterihållare

18. Skyddsfolie

19. Fack för fjärrkontroll

FÖRSTA IDRIFTTAGNING

1. Läs genom alla anvisningar innan du startar fläkten för första gången.

2. Packa upp fläkten med nätkabeln och stickkontakt (1) och de fem krysspårskruvarna (14), ta bort allt förpackningsmaterial, och bortskaffa detta på ett miljövänligt sätt.

3. Montera fläkten som beskrivs i “Monteringsanvisning“ nedan. Fläkten får endast användas efter komplett och rätt montering.

4. Ställ fläkten på en jämn, fast och torr yta. Se till att den står stabilt, så att den varken kan välta eller falla ner. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål.

MONTERINGSANVISNING

1. Sätt först den bakre foten (11) på fläktens undersida och fäst den med två stora krysspårskruvar (14) på fläktens undersida. Tryck sedan den främre foten (10) med de fyra öppningarna (13) på den bakre fotens (11) fyra styrtappar (12). Skruva fast den främre foten (10) med den tredje stora krysspårskruven (14) på fläktens undersida. Skruva nu fast de båda fötterna (10+11) så att de förbinds med varandra och skruva de små krysspårskruvarna (14) medsols i de därför avsedda öppningarna i de båda yttre styrtapparna (12).

2. Ställ fläkten upprätt.

3. Ta ut batterihållaren (17) ur batterifacket (16) på sidan av fjärrkontrollen (3). Ta bort skyddsfolien (18) från batteriet, lägg tillbaka batteriet i hållaren (17) och skjut in den helt i batterifacket (16).

4. Lägg in fjärrkontrollen (3) i fjärrkontrollfacket (19) med den flacka ytan framtill och med knappsatsen visande uppåt.

FJÄRRKONTROLL

1. Fjärrkontrollen (3) innehåller ett batteri av typ CR2025 och kan direkt användas efter du tagit bort skyddsfolien (18) från batteriet, så som beskrivs i "Monteringsanvisning": Fjärrkontrollens (3) maximala avstånd till fläkten för att kunna sända signaler är tre meter. Se till att föremål inte är i vägen för signalöverföringen.

2. När du inte vill använda fjärrkontrollen (3) skjuter du bara in den i förvaringsfacket (19).

3. När du vill ta ut fjärrkontrollen (3) ur facket (19), trycker du fjärrkontrollen (3) kort och lätt in i facket (19). Fjärrkontrollen (3) löser sig från facket (19) och skjuter lite fram ur fläkthuset. Nu kan du greppa fjärrkontrollen (3) och ta den ur facket (19).

4. När du vill byta batterier använder du endast nya CR2025-batterier. Bortskaffa det gamla batteriet på ett miljövänligt vis och enligt miljöbestämmelserna i ditt land.

5. Om du inte vill använda fjärrkontrollen (3) under en längre tid (4 veckor och längre), tar du ut batterierna ur fjärrkontrollen (3).

BRUKSANVISNING

1. Ställ fläkten på en jämn och fast yta. Se till att den står stabilt, så att den varken kan välta eller falla ner. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål.

2. Kontrollera att fläkten är avstängd. Stick in kontakten (1) i uttaget och ta bort skyddsfolien (18) från batteriet innan du använder fjärrkontrollen för första gången.

3. Du kan manövrera fläkten manuellt via funktionspanelen (2) eller med hjälp av fjärrkontrollen (3).

4. Tryck på funktionsknappen ⏻ (4), för att koppla på fläkten. Funktionsknappen (4) lyser rött när fläkten är på. Med upprepad tryck på funktionsknappen (4) stänger du av fläkten. Kontrollampan slocknar.

5. Genom upprepade tryckningar på knappen för fläkthastighet (5) kan du ställa in fläkthastigheten:

Låg – knappen (5) lyser rött

Medel – knappen (5) lyser orangt

Hög – knappen (5) lyser grönt.

Fläkten löper i normal fläktfunktion.

6. Tryck på oscilleringsknappen (6), för att starta fläktens inre oscillering. Oscilleringsknappen (6) lyser rött. När du vill stoppa oscilleringen, trycker du åter på oscilleringsknappen (6). Kontrollampan slocknar.

7. Fläkten är utrustad med med en joniseringsfunktion, som laddar genomströmmande luftpartiklar negativt och på så vis fräschar upp luften i rummet. Tryck på jonisatorknappen (7), för att koppla på jonisatorn. Jonisatorknappen (7) lyser röd. När du vill stänga av funktionen trycker du åter på jonisatorknappen (7). Kontrollampan slocknar.

8. Fläkten har också en timerfunktion. Denna funktion stänger av fläkten efter en förprogrammerad tid. Den programmerbara tiden är två, fyra eller åtta timmar. Med upprepad tryckning på timerknappen (8) kan du ställa in en önskad tid:

1 x tryckning: 2 timmar – knappen (8) lyser rött

2 x tryckningar: 4 timmar – knappen (8) lyser orangt

3 x tryckningar: 8 timmar - knappen (8) lyser grönt

För att avaktivera timerfunktionen trycker du så länge på timerknappen (8), tills kontrollampan slocknar.

9. När du vill transportera fläkten kan du använda handtaget (15). Innan du transporterar bort fläkten stänger du av den med funktionsknappen (4), och drar ut stickkontakten (1) ur eluttaget.

10. När du inte längre vill använda fläkten, stänger du av den genom att trycka på funktionsknappen (4), och drar ut stickkontakten (1) ur eluttaget.

RENGÖRING, FÖRVARING OCH AVFALLSHANTERING

Vi rekommenderar att du regelbundet rengör fläkten och fjärrkontrollen (3).

För att undvika att fläktens och fjärrkontrollens (3) funktion försämras, bör du följa anvisningarna nedan.

Rengöring

1. Innan du börjar med rengöringen måste du stänga av fläkten med funktionsknappen (4) och drar sedan ut stickkontakten (1) ur eluttaget. Ta sedan ut batteriet ur fjärrkontrollen (3).

2. Rengör utsidan på fläkten och fjärrkontrollen med en mjuk och fuktig lapp. Använd aldrig bensin, förtunningsmedel eller andra kemikalier. Använd en dammsugare med borstmunstycke för att rengöra gallret.

3. Sänk inte ner fläkten i vatten eller i andra vätskor och häll inte vatten eller andra vätskor över den.

4. Lägg tillbaka batteriet i fjärrkontrollen (3). Starta fläkten, så som beskrivs i “**Bruksanvisning**“.

Förvaring

1. Om du inte vill använda fläkten eller fjärrkontrollen (3) under en längre tid (fyra veckor eller längre), rekommenderar vi att rengöra den så som beskrivs i “**Rengöring**“. Ta ut batteriet ur fjärrkontrollen (3).

2. Skjut in fjärrkontrollen (3) i facket (19).

3. Förvara fläkten samt fjärrkontroll (3) på en sval och torr plats. Täck över den, så att den skyddas mot damm.

Hantering som avfall

Denna symbol på produkten eller dess förpackning visar att denna produkt inte får hanteras som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas på en miljöstation för återvinning av elektriska eller elektroniska apparater.

Genom ditt bidrag till korrekt avfallshantering skyddar du miljön, och människors hälsa. Felaktig hantering utgör en miljö- och hälsorisk.

Hos din kommun, renhållningsverket eller den affär där du köpt denna produkt, kan du få mera information om återvinningen av denna produkt.

Dessa föreskrifter gäller endast för EU:s medlemsstater.

KÖPVILLKOR

Som köpvillkor övertar köparen ansvaret för att denna KAZ-produkt används och sköts korrekt i enlighet med bruksanvisningen. Köparen och användaren måste själva bedöma när och hur länge denna KAZ-produkt ska användas.

OBSERVERA: OM DET SKULLE UPPSTÅ PROBLEM MED DENNA KAZ-PRODUKT, VAR GOD BEAKTA ANVISNINGARNA I GARANTIVILLKOREN. FÖRSÖK INTE ATT ÖPPNA OCH REPARERA DENNA KAZ-PRODUKT SJÄLV, EFTERSOM DET LEDER TILL ATT GARANTIN FÖRFALLER OCH KAN MEDFÖRA PERSON- OCH SAKSKADOR.

Tekniska ändringar förbehålles.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

Les nøye gjennom alle instruksene til ventilatoren før den settes i drift. Oppbevar denne bruksanvisningen godt .

1. Tilsyn er nødvendig når ventilatoren brukes der barn er i nærheten. Oppbevar fjernkontrollen på et sted som er utilgjengelig for barn.

2. Kople kun ventilatoren til en énfaset stikkontakt med den nettspenningen som angis på typeskiltet.

3. Slå alltid av ventilatoren og trekk nettstøpselet (1) ut av stikkontakten når ventilatoren ikke i bruk, eller når det skal beveges, gripes fatt i eller rengjøres. Ikke trekk i nettledningen (1) når du skal trekke ut nettstøpselet.

4. Vikle nettledningen (1) fullstendig av. Dersom nettledningen (1) ikke er viklet fullstendig av, kan den overhetes og forårsake brann.

5. Bruk aldri en trinnløs hastighetsregulator. Dette kan føre til overhetning, brann eller elektrisk sjokk samt funksjonsfeil.

6. Ventilatoren må kun brukes så fremt den er fullstendig og riktig montert, slik det beskrives under "Monteringsinstruksene".

7. Dypp aldri ventilatoren i vann eller andre væsker, og søl aldri vann eller andre væsker over ventilatoren eller fjernkontrollen. Påse at fjernkontrollen (3) ikke utsettes for direkte solbestråling.

8. Rengjør ventilatoren og fjernkontrollen (3) med jevne mellomrom og overhold instruksene for rengjøring.

9. Ventilatoren må kun brukes i samsvar med instruksene i denne bruksanvisningen. Dersom denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå personskader, brann eller elektrisk sjokk.

10. Bruk kun batterier av type CR2025 til fjernkontrollen. Når du skifter ut batteriet, må det kun brukes nytt batteri av type CR2025, og det gamle batteriet må avfallsdeponeres på miljøvennlig måte og i henhold til norske lovmessige bestemmelser.

11. Dersom du ikke skal bruke fjernkontrollen (3) over et lengre tidsrom (4 uker eller mer), må du ta batteriet ut av fjernkontrollen.

12. Ventilatoren er utelukkende bestemt for privat bruk i innendørs værelser, og den skal ikke brukes i næringsøyemed. Bruk ikke ventilatoren i nærheten av et bad, en dusj eller et svømmebasseng eller et annet sted der det kan sprute vann.

13. Ta denne ventilatoren ikke i drift når det er skadet, eller muligens kan oppvise skade eller ikke fungerer som den skal. Trekk nettstøpselet (1) ut av stikkontakten.

14. Still ventilatoren på en jevn, fast og tørr flate. Sørg i alle fall for at apparatet står trygt, slik at ventilatoren verken kan velte eller falle ned. Det må overholdes en sikkerhetsavstand på minst 50 cm til andre gjenstander.

15. Dersom nettkabelen (1) til ventilatoren blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller et verksted som produsenten har godkjent eller av tilsvarende kvalifiserte personer, slik at skader unngås.

KONSTRUKSJON

1. Nettkabel med nettstøpsel

2. Betjeningsfelt

3. Fjernkontroll

4. Driftstast

5. Knapp til innstilling av ventilatorens hastighet

6. Kapp for dreiefunksjon

7. Ionisatorknapp

8. Timertast

9. Infrarød signalmottaker for fjernkontrollen

10. Fremre støttefot

11. Bakre støttefot

12. Føringsstykker

13. Føringsåpninger

14. Kryssporskruer (2 x små, 3 x store)

15. Bærehåndtak

16. Batterirom

17. Batteriholder

18. Beskyttelsesfolie

19. Kammer til fjernkontroll

FØRSTE IGANGSETTING

1. Les nøye gjennom alle instruksene til ventilatoren før den settes i drift.

2. Pakk ut ventilatoren, nettledningen med nettstøpsel (1) og de fem kryssporskruene (14), fjern alt emballasjematerial og avfallsdeponer det på miljøvennlig måte.

3. Monter ventilatoren slik det beskrives i "Monteringsinstruksene". Ventilatoren må kun brukes så fremt den er fullstendig og riktig montert.

4. Still ventilatoren på en jevn, fast og tørr flate. Sørg i alle fall for at apparatet står trygt, slik at ventilatoren verken kan velte eller falle ned. Det må overholdes en sikkerhetsavstand på minst 50 cm til andre gjenstander.

MONTERINGSINSTRUKSER

1. Sett først den bakre støttefoten (11) på undersiden av ventilatoren og fest den med to store kryssporskruer (14) på undersiden av ventilatoren. Trykk deretter den fremre støttefoten (10) med de fire føringsåpningene (13) på de fire føringsstykkene (12) til den bakre støttefoten (11).

Fest den fremre støttefoten (10) med den tredje store kryssporskruen (14) på undersiden av ventilatoren. Fest nå de to støtteføttene (10 + 11) til hverandre; for å gjøre dette dreies de to små kryssporskruene (14) medurs i de tilhørende åpningene i de to ytre føringsstykkene (12).

2. Still ventilatoren loddrett opp.

3. Ta batteriholderen (17) ut av batterirommet (16) på siden av fjernkontrollen (3). Fjern beskyttelsesfolien (18) fra batteriet, legg batteriet tilbake i batteriholderen (17) og skyv det helt inn i batterirommet (16).

4. Sett fjernkontrollen (3) inn i rommet (19) til fjernkontrollen med den flate siden rettet fremover og med betjeningsknappene pekende oppover.

FJERNKONTROLL

1. Fjernkontrollen (3) inneholder et batteri av type CR2025, og den er klar til drift så fremt beskyttelsesfolien (18) blir fjernet fra batteriet slik det står beskrevet i „Monteringsinstrukser“. Den maksimale avstanden mellom fjernkontrollen (3) og ventilatoren er på tre meter, for å kunne sende signaler. Påse at ingen gjenstander forstyrrer overføringen av signaler.

2. Når du ikke skal bruke fjernkontrollen (3) skal den skyves inn i oppbevaringsrommet (19) for fjernkontrollen.

3. Dersom du ønsker å ta fjernkontrollen (3) ut av rommet (19), trykk fjernkontrollen (3) raskt og lett inn i rommet (19). Fjernkontrollen (3) låser seg fra rommet (19) og stikker et stykke ut av ventilatorkassen. Nå kan du ta tak i fjernkontrollen (3) og trekke den ut av kammeret (19).

4. Når du skifter ut batteriet, må du kun bruke nye CR2025-batterier. Sørg for at det gamle batteriet blir destruert på en miljøvennlig måte og ifølge norske lovmessige bestemmelser.

5. Dersom du ikke skal bruke fjernkontrollen (3) over et lengre tidsrom (4 uker), må du ta batteriet ut av fjernkontrollen (3).

BRUKSANVISNING

1. Still ventilatoren på en jevn, fast og flate. Sørg i alle fall for at apparatet står trygt, slik at ventilatoren verken kan velte eller falle ned. Det må overholdes en sikkerhetsavstand på minst 50 cm til andre gjenstander.

2. Kontroller at ventilatoren er slått av. Stikk nettstøpselet (1) inn i stikkontakten og fjern beskyttelsesfolien(18) fra batteriet før fjernkontrollen tas i bruk første gang.

3. Du kan betjene ventilatoren manuelt via betjeningsfeltet (2) eller via fjernkontrollen (3).

4. Trykk på driftstasten ⏻ (4) for å slå ventilatoren på. Når ventilatoren er slått på, lyser driftstasten (4) rødt. Du kan slå av ventilatoren ved å trykke på driftstasten (4) en gang til. Kontrollampen slukker.

5. Ved å trykke flere ganger på knappen til innstilling av ventilatorens hastighet (5), kan du innstille ventilatorens hastighet.

Lav – knappen (5) lyser rødt

Middels – knappen (5) lyser orange

Høy – knappen (5) lyser grønt.

Ventilatoren arbeider i normal ventilatorfunksjon.

6. Trykk på dreiefunksjonstasten) (6) for å aktivere ventilatorens interne dreiefunksjon. Dreiefunksjonstasten (6) lyser rødt. For å stoppe dreiefunksjonen, trykker du på dreiefunksjonstasten (6) på nytt igjen. Kontrollampen (13) slukker.

7. Ventilatoren er utstyrt med en ionisatorfunksjon, som lader opp de gjennomstrømmende luftpartiklene negativt og forfrisker luften i rommet på denne måten. Trykk på ionisatorknappen (7) for å slå ionisatoren på. Ionisatorknappen (7) lyser rødt. For å slå funksjonen av, trykker du på ionisatorknappen (7) på nytt igjen. Kontrollampen (13) slukker.

8. Ventilatoren er utstyrt med en timerfunksjon. Denne funksjonen slår ventilatoren av etter at den programmerte tiden har utløpt. Den programmerte tiden er på to, fire eller åtte timer. Ved å trykke flere ganger på timertasten (8), kan du innstille det ønskede tidsrommet.

1 gangs trykking 2 timer – tasten (8) lyser rødt

2 gangers trykking fire timer – tasten (8) lyser orange

3 gangers trykking 8 timer – tasten (8) lyser grønt

For å deaktivere timerfunksjonen, trykker man gjentatte ganger på timertasten (8), helt til kontrollampen ikke lyser mer.

9. Til transport av ventilatoren skal man bruke bærehåndtaket (15). Før transporten må ventilatoren slås av med driftstasten (4), og trekk nettstøpselet (1) ut av stikkontakten.

10. Når du ikke ønsker å bruke ventilatoren mer, må ventilatoren slås av med driftstasten (4), og trekk nettstøpselet (1) ut av stikkontakten.

RENGJØRING, OPPBEVARING OG AVFALLSDEPONERING

Vi anbefaler å rengjøre varmeventilatoren og fjernkontrollen (3) regelmessig.

For ikke å innskrenke ventilatorens og fjernkontrollens (3) funksjon, må du overholde de følgende instruksene.

Rengjøring

1. Før du begynner rengjøringen, må ventilatoren slås av ved å trykke på driftstasten (4), og trekk nettstøpselet (1) ut av stikkontakten. Ta batteriet ut av fjernkontrollen (3).

2. Rengjør ventilatorens og fjernkontrollens ytterflater med en myk, fuktig klut. Bruk ikke bensin, fortynnere, eller andre kjemikalier. Til rengjøring av gitteret kan du bruke en støvsuger med børstedyse.

3. Dypp aldri ventilatoren eller fjernkontrollen (3) i vann eller andre væsker, og søl aldri vann eller andre væsker over ventilatoren.

4. Legg batteriet inn i fjernkontrollen (3) igjen. Ta ventilatoren i drift igjen, slik det beskrives under " **Bruksanvisning**".

Oppbevaring

1. Dersom du ikke skal bruke ventilatoren og fjernkontrollen (3) over lengre tid (fire uker eller lengre), skal begge delene rengjøres, slik det står beskrevet under "**Rengjøring**". Ta batteriet ut av fjernkontrollen (3).

2. Skyv fjernkontrollen (3) inn i oppbevaringsrommet (19).

3. Oppbevar ventilatoren sammen med fjernkontrollen (3) på et kjølig og tørt sted. Dekk den til, slik at den er beskyttet mot støv.

Avfallsdeponering

Dette symbolet på produktet eller dets emballasje henviser til at dette produktet ikke må håndteres som vanlig husavfall, men at det må deponeres på et samlested for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater.

Med ditt bidrag til en korrekt deponering av dette produktet, beskytter du miljøet og dine medmenneskers helse. Som følge av feilaktig avfallsdeponering utsetter du miljøet og helsen for fare.

Ytterligere informasjoner vedr. resirkulering av dette produktet får du hos ansvarlig myndighet, renovasjonsverket eller forretningen der du kjøpte produktet.

Denne forskriften er kun gyldig i EU-medlemslandene.

KJØPSBETINGELSER

Ved kjøp forplikter kjøperen seg til å bruke og vedlikeholde dette KAZ-produktet i henhold til denne bruksanvisningen. Kjøperen/brukeren er selv ansvarlig for å bedømme når og hvor lenge dette KAZ-produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: DERSOM DET SKULLE OPPSTÅ PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKTET, BER VI DEG FØLGE ANVISNINGENE I GARANTIBESTEMMELSENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE DETTE KAZ-PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL MEDFØRE AT GARANTIEN OPPHØRER, OG KAN DESSUTEN FORÅRSAKE PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Det tas forbehold om tekniske endringer.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs alle anvisninger igennem, inden ventilatoren tages i brug. Gem denne brugsanvisning.

1. Ventilatoren kræver opsyn, når den anvendes i nærheden af børn. Opbevar fjernbetjeningen et sted, der er utilgængeligt for børn.

2. Ventilatoren må kun tilsluttes en enfaset stikkontakt med den netspænding, der fremgår af typeskiltet.

3. Sluk for ventilatoren og træk netstikket (1) ud af stikkontakten, når ventilatoren ikke er i brug, skal flyttes, løftes eller rengøres. Undlad at trække i netledningen (1), når netstikket tages ud.

4. Rul netledningen (1) helt ud. En netledning (1), der ikke er rullet helt ud, kan føre til overophedning og forårsage brand.

5. Undlad at anvende en trinløs hastighedsregulator. En sådan kan føre til overophedning, brand eller elektriske stød og fejlfunktioner.

6. Ventilatoren må først anvendes efter komplet og korrekt montering, som beskrevet under "Monteringsvejledning".

7. Undlad at nedsænke ventilatoren i vand eller andre former for væske og hæld ikke vand eller andre former for væske ud over ventilatoren eller fjernbetjeningen. Tjek, at fjernbetjeningen (3) ikke udsættes for direkte sollys.

8. Rengør ventilatoren og fjernbetjeningen (3) med jævne mellemrum og følg i den forbindelse rengøringsvejledningen.

9. Ventilatoren må kun anvendes iht. anvisningerne i denne brugsvejledning. Hvis disse anvisninger ikke overholdes, kan det føre til kvæstelser, brand eller give elektriske stød.

10. Fjernbetjeningen må kun anvendes med batterier af typen CR2025. Anvend udelukkende batterier af typen CR2025 ved udskiftning af batteriet og bortskaf det gamle batteri miljømæssigt korrekt og iht. gældende lovgivning i dit land.

11. Tag batteriet ud af fjernbetjeningen, hvis fjernbetjeningen (3) ikke er i brug over en længere periode (4 uger eller længere).

12. Ventilatoren er udelukkende beregnet til indendørs brug i private hjem og ikke til erhvervsbrug. Undlad at anvende ventilatoren i nærheden af et bad, brusebad eller svømmebassin eller andre steder, hvor der kan forekomme vandsprøjt.

13. Undlad at tage ventilatoren i brug, hvis den er eller kan være beskadiget eller ikke virker korrekt. Træk netstikket (1) ud af stikkontakten.

14. Stil ventilatoren på en plan, fast, tør flade. Sørg for, at den står sikkert, så den ikke kan vælte eller falde ned. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.

15. Hvis netledningen (1) til ventilatoren er beskadiget, skal den for at undgå skader udskiftes af producenten, et værksted, der er godkendt af producenten eller af andre personer med lignende kvalifikationer.

KONSTRUKTION

1. Netledning med netstik

2. Betjeningsfelt

3. Fjernbetjening

4. Driftstast

5. Tast for ventilatorhastighed

6. Oscillationstast

7. Ionisator-tast

8. Timertast

9. Infrarød signalmodtager på fjernbetjeningen

10. Forreste fod

11. Bageste fod

12. Føringsdel

13. Føringsåbninger

14. Krydskærvskrue (2 x små, 3 x store)

15. Bærehåndtag

16. Batterirum

17. Batteriholder

18. Beskyttelsesfolie

19. Rum til fjernbetjeningen

FØRSTE GANGS IBRUGTAGNING

1. Læs alle anvisninger igennem, inden ventilatoren tages i brug.

2. Pak ventilator, netledning med netstik (1) og de fem krydskærvskruer (14) ud, fjern al emballage og bortskaf denne miljømæssigt korrekt.

3. Monter ventilatoren som beskrevet under "Monteringsvejledning". Ventilatoren må kun anvendes, når den er monteret fuldstændigt og korrekt.

4. Stil ventilatoren på en plan, fast, tør flade. Sørg for, at den står sikkert, så den ikke kan vælte eller falde ned. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.

MONTERINGSVEJLEDNING

1. Sæt først bageste fod (11) på undersiden af ventilatoren og fastgør den med de to store krydskærvskruer (14). Tryk derefter den forreste fod (10) med de fire føringsåbninger (13) på den bageste fods (11) fire føringsdele (12). Fastgør den forreste fod (10) med de tre store krydskærvsskruer (14) på undersiden af ventilatoren. Sæt nu de to fød-

der (10 + 11) sammen og drej de to små krydskærvs-skruer (14) med uret ind i de forberedte huller i de to yderste føringsdele (12).

2. Stil ventilatoren på højkant.

3. Tag batteriholderen (17) ud af batterirummet (16) på siden af fjernbetjeningen (3). Tag beskyttelsesfolien (18) af batteriet, læg batteriet tilbage i batteriholderen (17) og skub det helt ind i batterirummet (16).

4. Sæt fjernbetjeningen (3) i rummet (19) til fjernbetjeningen med den flade side pegende frem og betjeningstasterne opad.

FJERNBETJENING

1. Fjernbetjeningen (3) indeholder et batteri af typen CR2025 og er klar til brug, når du har fjernet beskyttelsesfolien (18) fra batteriet som beskrevet under "Monteringsvejledning". For at der kan sendes signaler, må der højest være tre meters afstand mellem fjernbetjeningen (3) og ventilatoren. Tjek, at der ikke er nogen genstande, der forstyrrer signaloverførslen.

2. Skub fjernbetjeningen (3) ind i rummet (19) til fjernbetjeningen for at opbevare den, når den ikke er i brug.

3. Tryk kort og let fjernbetjeningen (3) ind i rummet (19), når du vil have den (3) ud af rummet (19), derved (3) løsner den sig fra rummet (19) og træder lidt ud af ventilatorkabinettet. Du kan nu tage fat i fjernbetjeningen (3) og tage den helt ud af rummet (19).

4. Benyt udelukkende CR2025-batterier, når du skifter batteri. Bortskaf det gamle batteri miljømæssigt korrekt og iht. gældende lovgivning i dit land.

5. Tag batteriet ud af fjernbetjeningen (3), hvis fjernbetjeningen (3) ikke er i brug over en længere periode (4 uger).

DRIFTSVEJLEDNING

1. Stil ventilatoren på en jævn, fast flade. Sørg for, at den står sikkert, så den ikke kan vælte eller falde ned. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.

2. Tjek, at ventilatoren er slukket. Sæt netstikket (1) i stikkontakten og fjern beskyttelsesfolien (18) til batteriet, inden fjernbetjeningen tages i brug første gang.

3. Du kan betjene ventilatoren manuelt via betjeningsfeltet (2) eller med fjernbetjeningen.

4. Tryk på driftstasten ⏻ (4) for at tænde for ventilatoren. Driftstasten (4) lyser rødt, når ventilatoren er tændt. Du slukker for ventilatoren ved at trykke på driftstasten (4) igen. Kontrollampen slukker.

5. Ventilatorhastigheden kan indstilles ved at trykke flere gange efter hinanden på tasten for ventilatorhastighed (5):

Lav – tasten (5) lyser rødt

Mellem – tasten (5) lyser orange

Høj – tasten (5) lyser grønt.

Ventilatoren arbejder i normal ventilatorfunktion.

6. Tryk på oscillationstasten (6) for at starte ventilatorens interne oscillation. Oscillationstasten (6) lyser rødt Tryk på oscillationstasten (6) igen for at standse oscillationen. Kontrollampen slukker.

7. Ventilatoren er udstyret med en ionisatorfunktion, der oplader de luftpartikler, der strømmer igennem negativt og derved opfrisker luften i rummet. Sluk på ionisatortasten (7) for at tænde ionisatoren. Ionisatortasten (7) lyser rødt Tryk på ionisatortasten (7) igen for at slukke funktionen. Kontrollampen slukker.

8. Ventilatoren er udstyret med en timer-funktion. Denne funktion slukker ventilatoren efter det programmerede tidsrum. Ventilatoren kan programmeres til to, fire eller otte timer. Det ønskede tidsrum kan indstilles ved at trykke flere gange på timer-tasten (8):

1 x tryk: 2 timer - tasten (8) lyser rødt

2 x tryk: 4 timer - tasten (8) lyser orange

3 x tryk: 8 timer - tasten (8) lyser grønt

Tryk på timer-tasten (8), indtil kontrollampen ikke længere lyser for at deaktivere timer-funktionen.

9. Benyt bærehåndtaget (15) til transport af ventilatoren. Sluk for ventilatoren med drifts-tasten (4) og træk netstikket (1) ud af stikkontakten inden transport

10. Sluk for ventilatoren med driftstasten (4) og træk netstikket (1) ud af stikkontakten, når du ikke skal bruge den længere.

RENGØRING, OPBEVARING, BORTSKAFFELSE

Vi anbefaler, at man rengør ventilator og fjernbetjening (3) med jævne mellemrum.

Følg nedenstående anvisninger for ikke at ødelægge ventilatorens og fjernbetjeningens (3) funktion.

Rengøring

1. Sluk for ventilatoren med driftstasten (4) og træk netstikket (1) ud af stikkontakten, inden rengøringen påbegyndes. Tag batteriet ud af fjernbetjeningen (3).

2. Rengør ventilator og fjernbetjening udvendigt med en blød, fugtig klud. Benyt ikke benzin, fortynder eller andre kemikalier. Benyt en støvsuger med børstehoved til rengøring af gitteret.

3. Undlad at nedsænke ventilator og fjernbetjening (3) i vand eller andre former for væske og hæld ikke vand eller andre former for væske ud over ventilatoren.

4. Sæt batteriet i fjernbetjeningen (3) igen. Tag ventilatoren i brug igen som beskrevet under "**Driftsvejledning**".

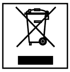
Opbevaring

1. Rengør både ventilator og fjernbetjening (3) som beskrevet under "**Rengøring**", hvis du ikke skal bruge dem over en længere periode (fire uger eller længere). Tag batteriet ud af fjernbetjeningen (3).

2. Skub fjernbetjeningen (3) ind i rummet (19).

3. Opbevar ventilatoren med fjernbetjening (3) på et køligt, tørt sted. Dæk den af, så den er beskyttet mod støv.

Bortskaffelse



Dette symbol på produktet eller dets emballage henviser til, at dette produkt ikke skal behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsplads for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.

Med en korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager du til beskyttelsen af miljøet og dine medmenneskers sundhed. Miljø og sundhed bringes i fare ved forkert bortskaffelse.

Du kan få flere oplysninger om genanvendelse af dette produkt hos kommunens tekniske forvaltning, hos renovationsselskabet eller i den forretning, hvor du har købt produktet.

Denne forskrift er kun gyldig for medlemsstater i EU.

KØBSBETINGELSE

Køber overtager som betingelse ved købet ansvaret for korrekt anvendelse og pleje af dette KAZ-produkt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Det er op til køberen eller brugeren, hvornår og hvor længe han vil bruge dette KAZ-produkt.

BEMÆRK! HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKT, SKAL DU FØLGE ANVISNINGERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FORSØG IKKE SELV AT ÅBNE ELLER REPARERE DETTE KAZ-PRODUKT, DA DETTE MEDFØRER, AT GARANTIEN BORTFALDER OG KAN MEDFØRE PERSON- OG TINGSKADER.

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen tuulettimen käyttöä. Säilytä käyttöohje huolellisesti.

1. Älä jätä tuuletinta ilman valvontaa, jos sitä käytetään lasten läheisyydessä. Säilytä kaukosäädintä poissa lasten ulottuvilta.

2. Liitä tuuletin vain yksivaiheiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitearvoa.

3. Kytke tuuletin pois päältä ja irrota pistoke (1) pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä tai kun sitä liikutetaan, käsitellään tai puhdistetaan. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta (1) vetämällä.

4. Pura virtajohto (1) rullalta kokonaan. Vain osittain puretun virtajohdon (1) käyttö voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen, mistä voi olla seurauksena tulipalo.

5. Älä käytä portaatonta tehonsäädintä. Sen käyttö voi johtaa laitteen ylikuumenemiseen, tulipaloon tai sähköiskuun.

6. Tuuletinta saa käyttää vasta sen jälkeen, kun laite on asennettu täydellisesti ja oikein kohdassa "Asennusohje" kuvatulla tavalla.

7. Älä upota tuuletinta veteen tai muihin nesteisiin ja varo läikyttämästä vettä tai muita nesteitä laitteen tai kaukosäätimen päälle. Älä aseta kaukosäädintä (3) suoraan auringonvaloon.

8. Puhdista tuuletin ja kaukosäädin (3) säännöllisesti puhdistusohjeita noudattaen.

9. Käytä tuuletinta aina käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Ohjeiden huomioimatta jättämisestä voi olla seurauksena loukkaantuminen, tulipalo tai sähköisku.

10. Käytä kaukosäätimessä ainoastaan CR2025-tyyppistä paristoa. Vaihda vanha paristo aina uuteen CR2025-tyyppiseen paristoon, ja hävitä vanha paristo ympäristöystävällisesti ja maakohtaisten määräysten mukaisesti.

11. Jos et aio käyttää kaukosäädintä (3) pidempään aikaan (vähintään 4 viikkoon), poista paristo kaukosäätimestä.

12. Tuuletin on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön sisätiloissa eikä se siksi sovellu ammattimaiseen käyttöön. Älä käytä tuuletinta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä tai muussa paikassa, missä sen päälle voi roiskua vettä.

13. Älä käytä tuuletinta, jos se vaurioitunut, viallinen tai ei toimi kunnolla. Irrota pistoke (1) pistorasiasta.

14. Aseta tuuletin tasaiselle, tukevalle ja kuivalle alustalle. Varmista, että tuuletin on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys.

15. Vahinkojen välttämiseksi tuulettimen vaurioituneen virtajohdon (1) saa vaihtaa vain valmistaja, valmistajan valtuuttama korjauspiste tai vastaava pätevä henkilö.

RAKENNE

1. Virtajohto ja pistoke

2. Ohjauspaneeli

3. Kaukosäädin

4. Käyttöpainike ⏻

5. Tuuletusnopeuden painike

6. Oskillointipainike

7. Ionisaattoripainike

8. Timer-painike

9. Kaukosäätimen infrapunasignaalin vastaanotin

10. Etupuolinen tukijalka

11. Takapuolinen tukijalka

12. Ohjausulokkeet

13. Ohjausaukot

14. Ristipääruuvit (2 x pieni, 3 x suuri)

15. Kantokahva

16. Paristokotelo

17. Paristopidike

18. Suojaliuska

19. Kaukosäätimen säilytyslokero

KÄYTTÖÖNOTTO

1. Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen tuulettimen käyttöä.

2. Pura tuuletin, pistokkeellinen virtajohto (1) ja viisi ristipääruuvia (14) pakkauksesta, poista kaikki pakkausmateriaalit ja hävitä ne ympäristöystävällisesti.

3. Asenna tuuletin kohdassa "Asennusohje" kuvatulla tavalla. Tuuletinta saa käyttää vasta sen jälkeen, kun se on asennettu täydellisesti ja oikein.

4. Aseta tuuletin tasaiselle, tukevalle ja kuivalle alustalle. Varmista, että tuuletin on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys.

ASENNUSOHJE

1. Aseta ensin takapuolinen tukijalka (11) tuulettimen alle ja kiinnitä se tuulettimen pohjaan kahdella suurella ristipääruuvilla (14). Paina sitten etupuolisen tukijalan (10) neljä ohjausaukkoa (13) takapuolisen tukijalan (11) neljää ohjausuloketta (12) vasten. Kiinnitä etupuolinen tukijalka (10) tuulettimen pohjaan kolmannella suurella ristipääruuvilla (14). Kiinnitä sitten molemmat tukijalat (10 + 11) toisiinsa ruuvaamalla kaksi pientä ristipääruuvia (14) myötäpäiväisellä kiertoliikkeellä kummassakin ulommassa ohjausulokkeessa (12) oleviin reikiin.

2. Aseta tuuletin pystyasentoon.

3. Irrota paristopidike (17) kaukosäätimen (3) sivulla olevasta paristokotelosta (16). Poista pariston suojaliuska (18), aseta paristo takaisin paristopidikkeeseen (17) ja työnnä se kokonaan paristokoteloon (16).

4. Aseta kaukosäädin (3) litteä puoli eteenpäin ja käyttöpainikkeet ylöspäin osoittaen kaukosäätimelle tarkoitettuun säilytyslokeroon (19).

KAUKOSÄÄDIN

1. Kaukosäädin (3) sisältää CR2025-tyyppisen pariston ja on käyttövalmis sen jälkeen, kun paristosta on poistettu suojaliuska (18) kohdassa "Asennusohje" kuvatulla tavalla. Signaalien lähettämiseen vaadittava maksimietäisyys kaukosäätimen (3) ja tuulettimen välillä on kolme metriä. Varmista, etteivät mitkään esineet pääse häiritsemään signaalinsiirtoa.

2. Työnnä kaukosäädin (3) sille tarkoitettuun säilytyslokeroon (19) aina, kun et käytä sitä.

3. Kun haluat ottaa kaukosäätimen (3) pois säilytyslokerosta (19), paina kaukosäädintä (3) lyhyen aikaa ja kevyesti lokeron (19) sisäosaa päin. Kaukosäädin (3) vapautuu säilytyslokerosta (19) työntyen osittain esiin tuulettimen kotelosta. Nyt pääset käsiksi kaukosäätimeen (3) ja voit ottaa sen pois säilytyslokerosta (19).

4. Vaihda paristo aina uuteen CR2025-paristoon. Hävitä vanha paristo ympäristöystävällisesti ja maakohtaisten määräysten mukaisesti.

5. Jos et aio käyttää kaukosäädintä (3) pidempään aikaan (4 viikkoon), poista paristo kaukosäätimestä.

KÄYTTÖOHJE

1. Aseta tuuletin tasaiselle ja tukevalle alustalle. Varmista, että tuuletin on tukevasti paikoillaan, niin ettei se pääse kaatumaan tai putoamaan. Muihin esineisiin on pidettävä vähintään 50 cm:n turvaetäisyys.

2. Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä. Työnnä pistoke (1) pistorasiaan, ja poista paristosta suojaliuska (18) ennen kaukosäätimen käyttöönottoa.

3. Tuuletinta voidaan ohjata käsin ohjauspaneelin kautta (2) tai kaukosäätimellä (3).

4. Kytke tuuletin päälle painamalla käyttöpainiketta ⏻ (4). Käyttöpainikkeessa (4) palaa punainen valo, kun tuuletin on kytkettynä päälle. Painamalla käyttöpainiketta (4) uudelleen voit kytkeä tuulettimen pois päältä. Merkkivalo sammuu.

5. Tuulettimen pyörimisnopeutta voidaan säätää painamalla toistuvasti tuuletusnopeuden painiketta (5):

Hidas – painikkeessa (5) palaa punainen valo

Keskinopea – painikkeessa (5) palaa oranssi valo

Nopea – painikkeessa (5) palaa vihreä valo.

Tuuletin toimii tällöin normaalilla tuuletustoiminnolla.

6. Painettaessa oskillointipainiketta (6) tuuletin alkaa oskilloida sisäisesti. Oskillointipainikkeessa (6) palaa punainen valo. Jos haluat pysäyttää oskilloinnin, paina oskillointipainiketta (6) uudelleen. Merkkivalo sammuu.

7. Tuuletin on varustettu ionisaattoritoiminnolla, joka tekee laitteen läpivirtaavista ilmahiukkasista negatiivisesti varautuneita raikastaen näin huoneilmaa. Ionisaattori voidaan kytkeä päälle painamalla ionisaattoripainiketta (7). Ionisaattoripainikkeessa (7) palaa punainen valo. Toiminto kytketään pois päältä painamalla ionisaattoripainiketta (7) uudelleen. Merkkivalo sammuu.

8. Tuuletin on varustettu ajastintoiminnolla. Tämä toiminto kytkee tuulettimen pois päältä ohjelmoidun ajan kuluttua. Ajaksi voidaan ohjelmoida kaksi, neljä tai kahdeksan tuntia. Haluttu aika voidaan asettaa painamalla toistuvasti Timer-painiketta (8):

1 x painallus: 2 tuntia - painikkeessa (8) palaa punainen valo

2 x painallus: 4 tuntia - painikkeessa (8) palaa oranssi valo

3 x painallus: 8 tuntia - painikkeessa (8) palaa vihreä valo

Ajastintoiminto voidaan peruuttaa painamalla Timer-painiketta (8) niin monta kertaa, kunnes merkkivalo ei enää pala.

9. Kuljeta tuuletinta aina kantokahvasta (15). Kytke tuuletin pois päältä ennen kuljetusta painamalla käyttöpainiketta (4) ja irrota pistoke (1) pistorasiasta.

10. Jos haluat poistaa tuulettimen käytöstä, kytke tuuletin pois päältä painamalla käyttöpainiketta (4) ja irrota pistoke (1) pistorasiasta.

PUHDISTUS, SÄILYTYS, JÄTEHUOLTO

Suosittelemme puhdistamaan tuulettimen ja kaukosäätimen (3) säännöllisesti.

Noudata alla annettuja ohjeita, jotta tuulettimeen ja kaukosäätimeen (3) ei tulisi toimintahäiriöitä.

Puhdistus

1. Kytke tuuletin pois päältä painamalla käyttöpainiketta (4) ja irrota pistoke (1) pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Poista paristo kaukosäätimestä (3).

2. Puhdista tuulettimen ja kaukosäätimen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä puhdistukseen bensiiniä, ohentimia tai muita kemikaaleja. Puhdista ristikot pölynimurin harjaosalla.

3. Älä upota tuuletinta tai kaukosäädintä (3) veteen tai muihin nesteisiin ja varo läikyttämästä vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.

4. Laita paristo takaisin kaukosäätimeen (3). Ota tuuletin jälleen käyttöön kohdassa "**Käyttöohje**" annettuja ohjeita noudattaen.

Säilytys

1. Jos et aio käyttää tuuletinta ja kaukosäädintä (3) pidempään aikaan (vähintään neljään viikkoon), puhdista ne kohdassa "**Puhdistus**“ annettuja ohjeita noudattaen. Poista paristo kaukosäätimestä (3).

2. Työnnä kaukosäädin (3) säilytyslokeroon (19).

3. Säilytä tuuletinta ja kaukosäädintä (3) viileässä ja kuivassa paikassa. Peittele tuuletin, niin että se on pölyltä suojassa.

Jätehuolto

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen kiinnitetty merkintä tarkoittaa sitä, että laitetta ei saa laittaa tavallisten keittiöjätteiden joukkoon, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkatuotteiden keräyspisteeseen.

Hävittämällä laitteen oikein suojelet ympäristöä ja lähimmäistesi terveyttä. Vääränlainen hävittäminen voi vaarantaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä.

Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat kunnaltasi, jätteenkuljetusyrityksistä tai laitteen ostopaikasta.

Tämä määräys koskee vain EU:n jäsenvaltioita.

KAUPPAEHTO

Kauppaehtona ostaja ottaa vastuun tämän KAZ-tuotteen asianmukaisesta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan ja käyttäjän on itse arvioitava, missä tilanteissa ja miten kauan hän voi käyttää tätä tuotetta.

HUOMIO: JOS HAVAITSET KAZ-TUOTTEESSASI HÄIRIÖITÄ, NOUDATA TAKUUEHDOISSA ANNETTUJA OHJEITA. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TÄTÄ KAZ-TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA VOI AIHEUTTAA HENKILÖ- TAI AINEVAHINKOJA.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem wentylatora prosimy o przeczytanie wszystkich wskazówek. Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać.

1. Jeżeli zachodzi konieczność użytkowania wentylatora w pobliżu dzieci, to nie wolno pozostawiać go bez nadzoru. Pilot zdalnego sterowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2. Wentylator wolno podłączyć tylko do gniazdka jednofazowego, zasilanego napięciem sieciowym o wartości podanej na tabliczce znamionowej.

3. W przypadku nieużywania, przemieszczania, czyszczenia lub konieczności dotykania wentylatora należy go wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego. Wyciągając wtyczkę z gniazdka nie wolno ciągnąć za przewód (1).

4. Należy rozwinąć cały kabel zasilający (1). Niezupełnie rozwinięty kabel zasilający (1) może prowadzić do przegrzania i spowodować pożar.

5. Nie wolno stosować bezstopniowego regulatora prędkości. Może to prowadzić do przegrzania, pożaru albo porażenia prądem i nieprawidłowego działania.

6. Wentylator można zacząć użytkować dopiero po prawidłowym i kompletnym zmontowaniu w sposób opisany w „Instrukcji montażu".

7. Nie wolno zanurzać wentylatora ani pilota w wodzie ani w innych cieczach ani polewać ich wodą lub innymi cieczami. Zapewnić, aby pilot zdalnego sterowania (3) nie był narażony na bezpośrednie nasłonecznienie.

8. Czyścić systematycznie wentylator i pilot zdalnego sterowania (3) oraz przestrzegać przy tym instrukcji czyszczenia.

9. Wentylator należy użytkować zgodnie z zaleceniami zawartymi w poniższej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować obrażenia, pożar lub porażenie prądem.

10. Do zasilania pilota zdalnego sterowania należy stosować wyłącznie baterie typu CR2025. Przy wymianie baterii należy stosować wyłącznie nowe baterie typu CR2025, a zużytą baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami.

11. W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu pilota zdalnego sterowania (3) (4 tygodnie lub dłużej) należy wyjąć z niego baterię.

12. Wentylator przewidziany jest wyłącznie do użytku prywatnego, wewnątrz pomieszczeń, nie wolno go używać do celów profesjonalnych. Nie wolno użytkować wentylatora w bezpośrednim sąsiedztwie łazienki, prysznica lub basenu kąpielowego, ani w miejscach gdzie może pryskać woda.

13. Nie wolno uruchamiać wentylatora, jeżeli jest uszkodzony lub może wykazywać uszkodzenia albo nie działa prawidłowo. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego.

14. Ustawić wentylator na poziomej, równej, wytrzymałej i suchej powierzchni. Zadbać o stabilne ustawienie, tak aby wentylator nie przewrócił się ani nie spadł. Zachować bezpieczną odległość od innych przedmiotów, która wynosi co najmniej 50 cm.

15. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego wentylatora (1), należy go naprawić u producenta lub w autoryzowanym przez producenta punkcie naprawczym albo u specjalisty o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie szkód.

BUDOWA

1. przewód zasilający z wtyczką

2. panel sterowania

3. pilot zdalnego sterowania

4. wyłącznik zasilania ⏻

5. przycisk do ustawiania prędkości wentylatora

6. przycisk włączania oscylacji

7. przycisk włączania jonizatora

8. przycisk włączania czasomierza

9. odbiornik sygnałów podczerwieni pilota zdalnego sterowania

10. przednia część nogi

11. tylna część nogi

12. wypustki prowadzące

13. wycięcia prowadzące

14. wkręty z rowkiem krzyżowym (2 x małe, 3 x duże)

15. uchwyt do przenoszenia

16. schowek na baterie

17. uchwyt baterii

18. folia ochronna

19. kieszeń do przechowywania pilota zdalnego sterowania

PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Przed uruchomieniem wentylatora prosimy o przeczytanie wszystkich wskazówek.

2. Rozpakować wentylator, przewód zasilający z wtyczką (1) i pięć wkrętów z rowkiem krzyżowym (14), usunąć materiały opakowania i zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

3. Zmontować wentylator w sposób opisany w „Instrukcji montażu". Wentylator można zacząć użytkować dopiero po prawidłowym i kompletnym zmontowaniu.

4. Ustawić wentylator na poziomej, równej, wytrzymałej i suchej powierzchni. Zadbać o stabilne ustawienie, tak aby wentylator nie przewrócił się ani nie spadł. Zachować bezpieczną odległość od innych przedmiotów, która wynosi co najmniej 50 cm.

INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Najpierw założyć tylną część nogi (11) na spód wentylatora i przymocować ją dwoma dużymi wkrętami z rowkiem krzyżowym (14) do spodu wentylatora. Następnie docisnąć przednią część nogi (10) w taki sposób, aby jej cztery wycięcia prowadzące (13) nałożyły się na cztery wypustki prowadzące (12) tylnej części nogi (11). Przymoco-

wać przednią część nogi (10) do spodu wentylatora przy pomocy trzeciego, dużego wkręta z rowkiem krzyżowym (14). Następnie skręcić ze sobą obydwie części nogi (10 + 11), wkręcając dwa małe wkręty z rowkiem krzyżowym (14) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do przewidzianych w tym celu otworów w obydwu zewnętrznych wypustkach prowadzących (12).

2. Ustawić wentylator w pozycji stojącej.

3. Wyjąć uchwyt baterii (17) ze schowka na baterie (16) na boku pilota zdalnego sterowania (3). Zdjąć folię ochronną (18) z baterii, włożyć baterię z powrotem do uchwytu (17) i wsunąć całkiem do schowka (16).

4. Włożyć pilot zdalnego sterowania (3) płaską stroną skierowaną do przodu i przyciskami do góry do kieszeni do przechowywania pilota (19).

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. W pilocie zdalnego sterowania (3) umieszczona jest bateria typu CR2025. Pilot zdalnego sterowania jest gotowy do pracy po zdjęciu z baterii folii ochronnej (18) zgodnie z opisem w „Instrukcji montażu“. Aby wysyłać sygnały, odległość pilota (3) od wentylatora może wynosić maksymalnie trzy metry. Upewnić się, że żadne przedmioty nie przeszkadzają w transmisji sygnałów.

2. W przypadku nieużywania pilota zdalnego sterowania (3), należy go wsunąć do kieszeni (19) przeznaczonej do przechowywania pilota.

3. W celu wyjęcia pilota (3) z kieszeni (19), należy przez moment lekko wcisnąć pilot (3) do kieszeni (19). Pilot (3) zostaje odblokowany w kieszeni (19) i wysuwa się nieco na zewnątrz obudowy wentylatora. Teraz można chwycić pilot ręką (3) i wyjąć go z kieszeni (19).

4. Przy wymianie baterii należy stosować wyłącznie nowe baterie typu CR2025. Zużytą baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami.

5. W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu pilota zdalnego sterowania (3) (4 tygodnie) należy wyjąć z niego baterię.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Ustawić wentylator na poziomej, równej i wytrzymałej powierzchni. Zadbać o stabilne ustawienie, tak aby wentylator nie przewrócił się ani nie spadł. Zachować bezpieczną odległość od innych przedmiotów, która wynosi co najmniej 50 cm.

2. Sprawdzić, czy wentylator jest wyłączony. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego (1) do gniazdka sieciowego i przed pierwszym uruchomieniem pilota zdalnego sterowania zdjąć folię ochronną (18) z baterii.

3. Wentylator można obsługiwać ręcznie za pomocą panelu sterowania (2) lub pilotem zdalnego sterowania (3).

4. W celu włączenia wentylatora należy wcisnąć wyłącznik zasilania (4). Gdy wentylator jest włączony, wyłącznik zasilania (4) podświetlony jest na czerwono. Wentylator można wyłączyć wciskając jeszcze raz wyłącznik zasilania (4). Lampka kontrolna gaśnie.

5. Naciskając kilkakrotnie przycisk do ustawiania prędkości wentylatora (5) można ustawić prędkość wentylatora:

powoli – przycisk (5) podświetlony jest w kolorze czerwonym

średnio – przycisk (5) podświetlony jest w kolorze pomarańczowym

szybko - przycisk (5) podświetlony jest w kolorze zielonym.

Wentylator pracuje w normalnym trybie pracy.

6. Wcisnąć przycisk do włączania oscylacji (6), aby uruchomić wewnętrzną oscylację wentylatora. Przycisk do włączania oscylacji (6) podświetlony jest w kolorze czerwonym. W celu wyłączenia oscylacji, należy powtórnie wcisnąć przycisk do włączania oscylacji (6). Lampka kontrolna gaśnie.

7. Wentylator wyposażony jest w jonizator, który jonizuje ujemnie przepływające cząsteczki powietrza i w ten sposób odświeża powietrze w pomieszczeniu. W celu włączenia jonizatora należy wcisnąć przycisk jonizatora (7). Przycisk do włączania jonizatora (7) podświetlony jest w kolorze czerwonym. W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie wcisnąć przycisk włączania jonizatora (7). Lampka kontrolna gaśnie.

8. Wentylator posiada funkcję czasomierza. Funkcja ta wyłącza wentylator po upływie zaprogramowanego czasu. Czas można zaprogramować na dwie, cztery lub osiem godzin. Naciskając kilkakrotnie przycisk czasomierza (8) można ustawić wymagany czas:

Nacisnąć 1 x: 2 godziny – przycisk (8) podświetlony jest w kolorze czerwonym

Nacisnąć 2 x: 4 godziny – przycisk (8) podświetlony jest w kolorze pomarańczowym

Nacisnąć 3 x: 8 godzin – przycisk (8) podświetlony jest w kolorze zielonym

W celu wyłączenia funkcji czasomierza, należy wciskać przycisk czasomierza (8) tyle razy, aż lampka kontrolna zgaśnie.

9. Do transportu wentylatora należy używać uchwytu do przenoszenia (15). Przed przystąpieniem do transportu należy wyłączyć wentylator wyłącznikiem zasilania (4) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego.

10. Po zakończeniu użytkowania wentylatora należy go wyłączyć wyłącznikiem zasilania (4) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA, UTYLIZACJA

Zalecamy systematyczne czyszczenie wentylatora i pilota zdalnego sterowania (3).

Dla zachowania sprawności technicznej wentylatora i pilota (3) należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć wentylator wyłącznikiem zasilania (4) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (1) z gniazdka sieciowego. Wyjąć baterię z pilota zdalnego sterowania (3).

2. Przetrzeć powierzchnie zewnętrzne wentylatora i pilota zdalnego sterowania miękką, wilgotną ściereczką. Nie wolno stosować benzyny, rozpuszczalników ani innych chemikaliów. Kratkę czyścić za pomocą odkurzacza ze szczotką.

3. Nie wolno zanurzać wentylatora ani pilota (3) w wodzie ani w innych cieczach, polewać ich wodą lub innymi cieczami.

4. Założyć do pilota (3) baterię. Uruchomić ponownie wentylator w sposób opisany w „**Instrukcji obsługi**".

Przechowywanie

1. Jeśli wentylator i pilot (3) nie będą używane przez dłuższy czas (cztery tygodnie lub dłużej), należy je oczyścić w sposób opisany w punkcie „**Czyszczenie**". Wyjąć baterię z pilota zdalnego sterowania (3).

2. Wsunąć pilot (3) do kieszeni (19).

3. Przechowywać wentylator z pilotem zdalnego sterowania (3) w chłodnym, suchym miejscu. Należy go nakryć, w celu zabezpieczenia przed pyłem.

Utylizacja

Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu informuje, że urządzenia nie można wyrzucać do śmieci, lecz należy je oddać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowo utylizując urządzenie wnosicie Państwo wkład w ochronę środowiska i zdrowia współobywateli. Nieprawidłowa utylizacja stanowi zagrożenie dla środowiska i zdrowia.

Dalsze informacje na temat recyklingu produktu można otrzymać w ratuszu miejskim, przedsiębiorstwie oczyszczania miasta lub w punkcie sprzedaży urządzenia.

Przepisy te obowiązują tylko w krajach członkowskich UE.

WARUNEK ZAKUPU

Nabywca produktu firmy KAZ przejmuje na siebie, jako warunek kupna, odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację nabytego urządzenia zgodnie z treścią instrukcji obsługi. Nabywca lub użytkownik musi samodzielnie zdecydować, kiedy i jak długo będzie użytkować produkt firmy KAZ.

UWAGA: W RAZIE WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z OPISYWANYM PRODUKTEM FIRMY KAZ NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO WSKAZÓWEK PODANYCH W WARUNKACH GWARANCJI. NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB OTWIERANIA LUB SAMODZIELNEJ NAPRAWY URZĄDZENIA FIRMY KAZ, PONIEWAŻ POWODUJE TO UTRATĘ UPRAWNIEŃ GWARANCYJNYCH ORAZ GROZI WYPADKIEM LUB SZKODAMI MATERIALNYMI.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

A ventilátor használatba vétele előtt olvassa el az összes útmutatást! Ezt a használati utasítást gondosan őrizze meg!

1. Ha a ventilátort gyermekek közelében használja, ne hagyja felügyelet nélkül! A távvezérlőt olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férnek hozzá!

2. A ventilátort csak a típustáblán megadott hálózati feszültséggel rendelkező egyfázisú dugaszoló aljzatra csatlakoztassa!

3. Kapcsolja ki a ventilátort és húzza ki a hálózati villás dugót (1) a dugaszoló aljzatból, ha nem használja a ventilátort, vagy ha elmozdítja, ha hozzányúl, vagy ha tisztítani akarja! Ne a hálózati kábelnél (1) fogva húzza ki a hálózati villás dugót!

4. A hálózati kábelt (1) teljesen tekerje le! A nem teljesen letekert hálózati kábel (1) túlmelegedéshez vezethet, és tüzet okozhat.

5. Ne használjon fokozat nélküli sebességszabályozót! Ez túlmelegedéshez, tűzhöz vagy áramütéshez és működési hibákhoz vezethet.

6. A ventilátort csak az után szabad használatba venni, hogy a „Szerelési utasítás”-ban leírtak szerint teljesen és helyesen összeszerelte.

7. Ne merítse bele a ventilátort vízbe vagy más folyadékokba, és ne csorgasson vizet vagy más folyadékokat a ventilátor vagy a távvezérlő fölé! Biztosítsa, hogy a távvezérlő (3) ne legyen kitéve közvetlen napsugárzásnak!

8. Rendszeresen tisztítsa meg a ventilátort és a távvezérlőt (3), és közben vegye figyelembe a tisztítási utasítást!

9. A ventilátort csak az ebben a használati utasításban foglalt előírásoknak megfelelően szabad használni. Ezen útmutatások be nem tartása sérülésekhez, tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

10. A távvezérlőhöz kizárólag a CR2025 típusú elemeket használja! Ha kicseréli az elemet, kizárólag CR2025 típusú új elemeket használjon, a régi elemet pedig a környezetvédelmi szempontok és a hazai rendelkezések figyelembe vételével ártalmatlanítsa!

11. Ha a távvezérlőt (3) hosszabb ideig (4 hét vagy annál hosszabb) nem használja, vegye ki belőle az elemet!

12. A ventilátor kizárólag belső terekben történő magánhasználatra készült, nem pedig ipari felhasználásra. Ne használja a ventilátort fürdőkád, zuhanyozó vagy úszómedence közelében, vagy olyan helyen, ahol víz fröccsenhet rá!

13. Ne vegye használatba a ventilátort, ha megsérült vagy sérülések mutatkozhatnának, vagy ha nem működik megfelelően! Húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzatból!

14. Helyezze a ventilátort egy sima, stabil, száraz felületre! Ügyeljen arra, hogy a ventilátor biztosan álljon a lábán, úgyhogy se felborulni, se leesni ne tudjon! Más tárgyaktól legalább 50 cm biztonsági távolságot kell betartani.

15. Ha a ventilátor hálózati kábele (1) megsérült, a károk elkerülése érdekében csak a gyártó vagy egy gyártó által jóváhagyott műhelyben vagy hasonlóan kvalifikált személyek cserélhetik ki azt.

FELÉPÍTÉS

1. Hálózati kábel villás dugóval

2. Kezelő mező

3. Távvezérlő

4. ⏻ Üzemi gomb

5. Ventilátorsebesség gomb

6. Oszcilláció-gomb

7. Ionizátor-gomb

8. Timer-gomb

9. Infravörös jelfogó a távvezérlőhöz

10. Elülső talprész

11. Hátsó talprész

12. Vezetőtagok

13. Vezetőfuratok

14. Kereszthornyos csavarok (2 kicsi, 3 nagy)

15. Tartófogantyú

16. Elemtartó rekesz

17. Elemtartó

18. Védőfólia

19. Távvezérlő rekesze

ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL

1. A ventilátor használatba vétele előtt olvassa el az összes útmutatást!

2. Csomagolja ki a ventilátort, a hálózati kábelt a villás dugóval (1) és az öt kereszthornyos csavart (14), távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és környezetkímélő módon ártalmatlanítsa azt!

3. Szerelje össze a ventilátort a „Szerelési utasítás” -ban leírtak szerint! A ventilátort csak teljesen és helyesen összeszerelt állapotban szabad használni.

4. Helyezze a ventilátort egy sima, stabil, száraz felületre! Ügyeljen arra, hogy a ventilátor biztosan álljon a lábán, úgyhogy se felborulni, se leesni ne tudjon! Más tárgyaktól legalább 50 cm biztonsági távolságot kell betartani.

SZERELÉSI UTASÍTÁS

1. Először tegye rá a hátsó talprészt (11) a ventilátor alsó felére és rögzítse a két nagy kereszthornyos csavarral (14) a ventilátor alsó felén! Ezután nyomja rá az elülső talprészt (10) a négy erre a célra szolgáló vezetőfurattal (13) a hátsó talprész (11) négy vezetőtagjára (12)! Rögzítse az elülső talprészt (10) a harmadik nagy kereszthornyos csavarral (14) a ventilátor alsó felén! Most erősítse egymáshoz a két talprészt (10 + 11) és ehhez csavarja be az óramutató járásával megegyező irányban a két kis kereszthornyos csavart (14) a két külső vezetőtagban (12) található erre szolgáló furatokba!

2. Állítsa fel egyenesbe a ventilátort!

3. Vegye ki az elemtartót (17) a távvezérlő (3) oldalán található elemtartó rekeszből (16)! Vegye le a védőfóliát (18) az elemről, tegye vissza az elemet az elemtartóba (17) és tolja be teljesen az elemtartó rekeszbe (16)!

4. Tegye be a távvezérlőt (3) lapos oldalával előre és a kezelőgombokkal felfelé mutatva a távvezérlő rekeszébe (19)!

TÁVVEZÉRLÉS

1. A távvezérlő (3) egy CR2025 típusú elemet tartalmaz és akkor üzemkész, ha eltávolítja a védőfóliát (18) az elemről a „Szerelési utasítás"-ban leírtak szerint. A jelek küldése végett a maximális távolság a távvezérlő (3) és a ventilátor között három méter. Biztosítsa, hogy semmilyen tárgy ne zavarja meg a jelátvitelt!

2. Ha nem használja a távvezérlőt (3), tároláshoz tolja be a távvezérlő rekeszébe (19)!

3. Ha ki szeretné venni a távvezérlőt (3) a rekeszből (19), röviden és finoman nyomja be a távvezérlőt (3) a rekeszbe (19)! A távvezérlő (3) kioldódik a rekeszből (19) és egy kis része kijön a ventilátorházból. Most megfoghatja a távvezérlőt (3) és kiveheti a rekeszből (19).

4. Ha elemet cserél, kizárólag új CR2025 elemeket használjon! A régi elemet a környezetvédelmi szempontok és a hazai rendelkezések figyelembe vételével ártalmatlanítsa!

5. Ha a távvezérlőt (3) hosszabb ideig (4 hét) nem használja, vegye ki belőle az elemet!

KEZELÉSI UTASÍTÁS

1. Helyezze a ventilátort egy sima, stabil felületre! Ügyeljen arra, hogy a ventilátor biztosan álljon a lábán, úgyhogy se felborulni, se leesni ne tudjon! Más tárgyaktól legalább 50 cm biztonsági távolságot kell betartani.

2. Ellenőrizze, hogy a ventilátor ki van-e kapcsolva! Dugja be a villás dugót (1) a dugaszoló aljzatba, és a távvezérlő első használatba vétele előtt távolítsa el a védőfóliát (18) az elemről!

3. A ventilátort vagy a kezelő mezőn (2) kézzel, vagy a távvezérlővel (3) kezelheti.

4. A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg az ⏻ üzemi gombot (4)! Ha a ventilátor be van kapcsolva, pirosan világít az üzemi gomb (4). Az üzemi gomb (4) újbóli megnyomásával kikapcsolhatja a ventilátort. Az ellenőrzőlámpa kialszik.

5. Ha újra megnyomja a ventilátorsebesség-gombot (5), beállíthatja a ventilátor sebességét:

alacsony – a gomb (5) pirosan világít

közepes – a gomb (5) narancsszínben világít

nagy – a gomb (5) zölden világít

A ventilátor normál ventilátor-funkcióban működik.

6. Nyomja meg az oszcilláció-gombot (6), hogy elindítsa a ventilátor belső oszcillálását! Az oszcilláció-gomb (6) pirosan világít. Az oszcilláció leállításához nyomja meg újra az oszcilláció-gombot (6)! Az ellenőrzőlámpa kialszik.

7. A ventilátor ionizátor-funkcióval van felszerelve, amely az átáramló levegőrészecskéknek negatív töltést ad és így frissíti a szobalevegőt. Az ionizátor bekapcsolásához nyomja meg az ionizátor-gombot (7)! Az ionizátor-gomb (7) pirosan világít. A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra az ionizátor-gombot (7)! Az ellenőrzőlámpa kialszik.

8. A ventilátor timer-funkcióval rendelkezik. Ez a funkció a beprogramozott időtartam után kikapcsolja a ventilátort. A beprogramozható időtartam kettő, négy vagy hat óra. Ha újra megnyomja a timer-gombot (8), beállíthatja a kívánt időtartamot:

Megnyomás 1-szer: 2 óra – a gomb (8) pirosan világít

Megnyomás 2-szer: 4 óra – a gomb (8) narancsszínben világít

Megnyomás 3-szor: 8 óra – a gomb (8) zölden világít

A timer-funkció inaktiválásához addig nyomkodja a timer-gombot (8), amíg az ellenőrzőlámpa ki nem alszik!

9. A ventilátor szállításához használja a tartófogantyút (15)! Szállítás előtt kapcsolja ki a ventilátort az üzemi gombbal (4) és húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzatból!

10. Ha már nem szeretné használni a ventilátort, kapcsolja ki az üzemi gombbal (4) és húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzatból!

TISZTÍTÁS, TÁROLÁS, ÁRTALMATLANÍTÁS

Azt javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a ventilátort és a távvezérlőt (3)!

Kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat, hogy a ventilátor és a távvezérlő (3) megőrizze működőképességét!

Tisztítás

1. Mielőtt hozzákezd a tisztításhoz, kapcsolja ki a ventilátort az üzemi gomb (4) megnyomásával és húzza ki a villás dugót (1) a dugaszoló aljzatból! Vegye ki az elemet a távvezérlőből (3)!

2. A ventilátor és a távvezérlő külső felületeit egy puha, nedves kendővel tisztítsa meg! Ne használjon benzint, hígítót vagy más vegyszereket! A rács tisztításához porszívót használjon keferátéttel!

3. Ne merítse bele a ventilátort és a távvezérlőt (3) vízbe vagy más folyadékokba, és ne csorgasson vizet vagy más folyadékokat a ventilátor fölé!

4. Tegye vissza az elemet a távvezérlőbe (3)! Ismét vegye használatba a ventilátort a „**Kezelési utasítás**"-ban leírtak szerint!

Tárolás

1. Ha a ventilátort és a távvezérlőt (3) hosszabb ideig (négy hét vagy annál hosszabb) nem szeretné használni, a „**Tisztítás**"-ban leírt módon tisztítsa meg azokat! Vegye ki az elemet a távvezérlőből (3)!

2. Tolja be a távvezérlőt (3) a rekeszbe (19)!

3. A ventilátort és a távvezérlőt (3) hűvös, száraz helyen tárolja! Takarja le, hogy megvédje a portól!

Ártalmatlanítás

Ez a szimbólum, mely a terméken vagy annak csomagolásán található arra utal, hogy ezt a terméket nem lehet normál háztartási hulladékként kezelni, hanem le kell adni a gyűjtőhelyen, ahol az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkoznak.

E termék korrekt ártalmatlanításához való hozzájárulásával Ön védi a környezetet és embertársai egészségét. A helytelen hulladék-kezelés veszélyezteti a környezetet és az egészséget.

E termék újrahasznosításával kapcsolatban további információkat kap a helyi önkormányzatnál, szemétszállító cégnél vagy abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

Ez az előírás csak az EU tagországai számára érvényes.

VÁSÁRLÁSI FELTÉTEL

A vásárló a vásárlás feltételeként felelősséget vállal e KAZ termék rendeltetésszerű használatáért az ebben a kezelési utasításban foglaltak szerint. A vásárlónak vagy a felhasználónak magának kell megítélnie, mikor és meddig használja ezt a KAZ terméket.

FIGYELEM: HA PROBLÉMÁK MERÜLNÉNEK FEL EZZEL A KAZ TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN, VEGYE FIGYELEMBE A GARANCIÁLIS FELTÉTELEKBEN TALÁLHATÓ ÚTMUTATÁSOKAT! KÉRJÜK, NE PRÓBÁLJA SAJÁT MAGA FELNYITNI VAGY JAVÍTANI EZT A KAZ TERMÉKET, MERT EZ A GARANCIA ELVESZTÉSÉHEZ VEZET, ÉS SZEMÉLYI ÉS TÁRGYI SÉRÜLÉSEKET VONHAT MAGA UTÁN!

A műszaki változtatások joga fenntartva!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením ventilátoru do provozu si přečtěte všechny pokyny. Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte.

1. Pokud se ventilátor používá v blízkosti dětí, je třeba na děti dohlédnout. Dálkové ovládání uchovávejte na místě, které není dostupné dětem.

2. Ventilátor zapojujte pouze do jednofázové zásuvky se jmenovitým napětím, které je uvedeno na typovém štítku.

3. Pokud se ventilátor nebude používat nebo pokud se s ním bude manipulovat, budete se jej dotýkat nebo jej budete čistit, vypněte jej a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky. Při vytahování zástrčky netahejte za přívodní kabel (1).

4. Přívodní kabel (1) zcela odmotejte. Pokud by nebyl kabel (1) zcela odmotán, může dojít k přehřátí, což může mít za následek vznik požáru.

5. Nepoužívejte regulátor otáček s průběžnou regulací. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem a nesprávné funkci.

6. Ventilátor je možno používat pouze po provedení úplné a správné montáže tak, jak je popsána v kapitole „Návod k montáži“.

7. Ventilátor ani dálkové ovládání neponořujte do vody ani jiných kapalin, rovněž zabraňte kontaktu ventilátoru a dálkového ovládání s vodou a jinými kapalinami. Zajistěte, aby dálkové ovládání (3) nebylo vystaveno přímému slunečnímu záření.

8. Ventilátor a dálkové ovládání (3) pravidelně čistěte a řiďte se přitom pokyny uvedenými v návodu k čištění.

9. Ventilátor se smí používat pouze podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. V případě nedodržování těchto pokynů může dojít k poranění, požáru nebo zásahu elektrickým proudem.

10. Do dálkového ovládání používejte výhradně baterie typu CR2025. Při výměně baterie použijte vždy nové baterie typu CR2025 a starou baterii zlikvidujte ekologickým způsobem a v souladu s právními předpisy Vaší země.

11. Pokud dálkové ovládání (3) nepoužíváte po delší dobu (čtyři týdny nebo déle), baterii z dálkového ovládání vyjměte.

12. Ventilátor je určen výlučně pro soukromé použití v interiérech, nikoliv pro použití v podnikatelské oblasti. Ventilátor nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, plaveckých bazénů nebo na místech, kde může docházet k rozstřikování vody.

13. Pokud ventilátor je nebo by mohl být poškozen nebo pokud nepracuje správně, nespouštějte jej. Zástrčku (1) vytáhněte ze zásuvky.

14. Ventilátor postavte na rovnou, pevnou a suchou plochu. Zajistěte, aby ventilátor byl postaven stabilně tak, aby nemohl přepadnout ani spadnout. Je třeba dodržet bezpečnostní vzdálenost minimálně 50 cm od jiných předmětů.

15. Aby se předešlo případným škodám, musí být přívodní kabel (1) ventilátoru v případě, že je poškozen, vyměněn výrobcem ventilátoru, autorizovanou servisní dílnou výrobce nebo osobou s obdobnou kvalifikací.

KONSTRUKCE

1. Přívodní kabel se zástrčkou

2. Ovládací panel

3. Dálkové ovládání

4. Provozní spínač ⏻

5. Tlačítko rychlosti ventilátoru

6. Tlačítko pro oscilaci

7. Tlačítko pro ionizaci

8. Tlačítko časovače

9. Přijímač infračerveného signálu na dálkovém ovládání

10. Přední část stojanu

11. Zadní část stojanu

12. Vodicí kolíčky

13. Vodicí otvory

14. Šrouby s křížovou drážkou (2 x malé, 3 x velké)

15. Držadlo

16. Přihrádka pro baterii

17. Držák baterie

18. Ochranná fólie

19. Přihrádka pro dálkové ovládání

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením ventilátoru do provozu si přečtěte všechny pokyny.

2. Vybalte ventilátor, přívodní kabel se zástrčkou (1) a pět šroubů s křížovou drážkou (14), odstraňte veškerý obalový materiál a ekologicky jej zlikvidujte.

3. Ventilátor sestavte podle pokynů uvedených v kapitole „Návod k montáži“. Ventilátor používejte pouze v případě, že byl zcela a správně sestaven.

4. Ventilátor postavte na rovnou, pevnou a suchou plochu. Zajistěte, aby ventilátor byl postaven stabilně tak, aby nemohl přepadnout ani spadnout. Je třeba dodržet bezpečnostní vzdálenost minimálně 50 cm od jiných předmětů.

NÁVOD K MONTÁŽI

1. Nejprve nasaďte zadní část stojanu (11) na spodní stranu ventilátoru a upevněte ji dvěma velkými šrouby s křížovou drážkou (14) na spodní straně ventilátoru. Potom natlačte přední část stojanu (10) se čtyřmi vodicí otvory (13) na čtyři vodicí kolíčky (12) zadní části stojanu (11). Přední část stojanu (10) upevněte třetím velkým šroubem s křížovou drážkou (14) na spodní stranu ventilátoru. Nyní připevněte obě části stojanu (10 + 11) k sobě tak, že oba malé šrouby s křížovou drážkou (14) našroubujete po směru hodinových ručiček do příslušných otvorů v obou vnějších vodicích kolíčkách (12).

2. Ventilátor postavte.

3. Držák baterie (17) vyjměte z přihrádky pro baterii (16), která se nachází na straně dálkového ovládání (3). Z baterie odstraňte ochrannou fólii (18), baterii vložte zpět do držáku (17) a držák zcela zasuňte do přihrádky pro baterii (16).

4. Dálkové ovládání (3) vložte hladkou stranou směrem dopředu a ovládacími tlačítky vzhůru do přihrádky pro dálkové ovládání (19).

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

1. Dálkové ovládání (3) obsahuje baterii typu CR2025 a může být používáno poté, co byla odstraněna ochranná fólie (18) z baterie tak, jak je popsáno v kapitole „Návod k montáži“. Maximální vzdálenost dálkového ovládání (3) od ventilátoru musí být pro přenos signálu tři metry. Ujistěte se, že přenos signálu nebudou rušit žádné předměty.

2. Pokud dálkové ovládání (3) nepoužíváte, zasuňte ho do určené přihrádky (19).

3. Chcete-li dálkové ovládání (3) z přihrádky (19) vyjmout, dálkové ovládání (3) krátce a lehce zatlačte směrem do přihrádky (19). Dálkové ovládání (3) se z přihrádky (19) uvolní a lehce se vysune z krytu ventilátoru. Nyní můžete dálkové ovládání (3) uchopit a vyjmout z přihrádky (19).

4. Vyměňujete-li baterii, používejte výhradně nové baterie typu CR2025. Starou baterii zlikvidujte ekologickým způsobem a v souladu s právními předpisy Vaší země.

5. Pokud dálkové ovládání (3) nepoužíváte po delší dobu (čtyři týdny), baterii z dálkového ovládání (3) vyjměte.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Ventilátor postavte na rovnou a pevnou plochu. Zajistěte, aby ventilátor byl postaven stabilně tak, aby nemohl přepadnout ani spadnout. Je třeba dodržet bezpečnostní vzdálenost minimálně 50 cm od jiných předmětů.

2. Zkontrolujte, zda je ventilátor vypnutý. Zástrčku (1) zasuňte do zásuvky a před prvním použitím dálkového ovládání odstraňte ochrannou fólii (18) z baterie.

3. Ventilátor můžete ovládat ručně pomocí ovládacího panelu (2) nebo pomocí dálkového ovládání (3).

4. Ventilátor zapnete stisknutím provozního spínače (4). Je-li ventilátor zapnutý, provozní spínač (4) svítí červeně. Dalším stisknutím provozního spínače (4) můžete ventilátor vypnout. Kontrolka zhasne.

5. Opakovaným stiskem tlačítka rychlosti ventilátoru (5) můžete nastavit rychlost:

Nízká – tlačítko (5) svítí červeně.

Střední – tlačítko (5) svítí oranžově.

Vysoká – tlačítko (5) svítí zeleně.

Ventilátor pracuje v základním režimu.

6. Vnitřní oscilaci ventilátoru zahájíte stiskem tlačítka pro oscilaci (6). Tlačítko pro oscilaci (6) svítí červeně. Oscilaci zastavíte dalším stiskem tlačítka pro oscilaci (6). Kontrolka zhasne.

7. Ventilátor je vybaven ionizační funkcí, díky níž jsou částečky vzduchu procházející ventilátorem nabíjeny negativně, čímž se vzduch v místnosti osvěžuje. Ionizátor zapnete stisknutím tlačítka pro ionizaci (7). Tlačítko pro ionizaci (7) svítí červeně. Pokud chcete tuto funkci vypnout, opět stiskněte tlačítko pro ionizaci (7). Kontrolka zhasne.

8. Ventilátor je vybaven funkcí časovače. Tato funkce ventilátor po určité nastavitelné době vypne. Ventilátor se tak může automaticky vypnout po dvou, čtyřech nebo osmi hodinách. Opakovaným stiskem tlačítka časovače (8) můžete nastavit požadovanou dobu:

1 stisknutí: 2 hodiny – tlačítko (8) svítí červeně.

2 stisknutí: 4 hodiny – tlačítko (8) svítí oranžově.

3 stisknutí: 8 hodin – tlačítko (8) svítí zeleně.

Funkci časovače deaktivujete tak, že tlačítko časovače (8) stisknete tolikrát, dokud kontrolka nezhasne.

9. Pro přemístění ventilátoru použijte držadlo (15). Před přemístěním ventilátor vypněte pomocí provozního spínače (4) a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky.

10. Pokud ventilátor již nechcete používat, vypněte jej pomocí provozního spínače (4) a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

Doporučujeme, abyste ventilátor a dálkové ovládání (3) pravidelně čistili.

Aby se nijak nezhoršovala funkce ventilátoru a dálkového ovládání (3), postupujte, prosím, podle následujících pokynů.

Čištění

1. Před zahájením čištění ventilátor vypněte stiskem provozního spínače (4) a vytáhněte zástrčku (1) ze zásuvky. Z dálkového ovládání (3) vyjměte baterii.

2. Vyčistěte vnější plochy ventilátoru a dálkového ovládání pomocí měkkého vlhkého hadru. Nepoužívejte benzin, ředidlo ani jiné chemické látky. Pro čištění mřížky použijte vysavač s kartáčovým nástavcem.

3. Ventilátor ani dálkové ovládání (3) neponořujte do vody ani jiných kapalin, rovněž zabraňte kontaktu ventilátoru a dálkového ovládání s vodou a jinými kapalinami.

4. Do dálkového ovládání (3) vložte znovu baterii. Ventilátor opět uveďte do provozu tak, jak je uvedeno v kapitole „**Návod k obsluze**“.

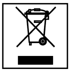
Skladování

1. Pokud ventilátor a dálkové ovládání (3) nechcete delší dobu používat (čtyři týdny nebo déle), pak obě zařízení vyčistěte podle postupu, který je uveden v kapitole „**Čištění**“. Z dálkového ovládání (3) vyjměte baterii.

2. Vložte dálkové ovládání (3) do přihrádky (19).

3. Ventilátor a dálkové ovládání (3) skladujte na chladném a suchém místě. Ventilátor překryjte tak, aby byl chráněn před prachem.

Likvidace



Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu upozorňuje na to, že daný výrobek nepatří do běžného domácího odpadu, ale musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.

Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, chráníte životní prostředí a zdraví ostatních lidí. Nesprávnou likvidací ohrožujete životní prostředí i zdraví druhých.

Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na vašem obecním úřadě, u firmy, která zajišťuje odvoz odpadu, nebo v obchodě, kde jste tento výrobek zakoupili.

Tento předpis se vztahuje pouze na členské státy EU.

KUPNÍ PODMÍNKY

Kupní podmínkou je, že kupující přebírá odpovědnost za správné používání a péči o tento produkt KAZ, a to v souladu s tímto návodem k obsluze. Kupující a uživatel musí sám posoudit, kdy a jak dlouho tento výrobek používat.

POZOR: POKUD BY SE S TÍMTO VÝROBKEM KAZ VYSKYTLY NĚJAKÉ PROBLÉMY, ŘIĎTE SE, PROSÍM, POKYNY UVEDENÝMI V ZÁRUČNÍCH PODMÍNKÁCH. NEPOKOUŠEJTE SE, PROSÍM, TENTO VÝROBEK KAZ SAMI OTEVÍRAT NEBO OPRAVOVAT, PROTOŽE BY TO MĚLO ZA NÁSLEDEK ZRUŠENÍ PLATNOSTI ZÁRUKY A MOHLO BY TO VÉST K PORANĚNÍ OSOB A K VĚCNÝM ŠKODÁM.

Právo na technické změny vyhrazeno.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog uključivanja ventilatora pročitajte upute za uporabu. Pohranite ove upute na sigurno mjesto.

1. Nadzor je neophodan ukoliko se ventilator koristi u blizini djece. Daljinski upravljač čuvajte van domašaja djece.

2. Priključujte ventilator samo na jednofaznu utičnicu s mrežnim naponom koji je naveden na natpisnoj pločici.

3. Kada se ventilator ne koristi ili prije svakog rukovanja, npr. premještanja, diranja ili čišćenja, uvijek ga isključite, te izvucite utikač (1) iz utičnice. Pri izvlačenju utikača ne vucite za strujni kabel (1).

4. Potpuno odmotajte strujni kabel (1). Strujni kabel (1) koji nije u potpunosti odmotan može dovesti do pregrijavanja i izazvati požar.

5. Ne koristite nestupnjeviti regulator brzine. To može dovesti do pregrijavanja, neispravnosti u radu, te izazvati požar ili strujni udar.

6. Ventilator se smije koristiti samo nakon potpune i ispravne montaže, kao što je opisano u "Uputama za montažu".

7. Ne uranjajte ventilator u vodu ili druge tekućine te ne sipajte vodu ili druge tekućine na ventilator niti preko daljinskog upravljača. Osigurajte da daljinski upravljač (3) ne bude izložen direktnim sunčevim zrakama.

8. Ventilator i daljinski upravljač (3) redovito čistite i pritom se pridržavajte uputa za čišćenje.

9. Ventilator se smije koristiti samo u skladu s navodima ovih uputa za uporabu. U slučaju nepoštivanja ovih uputa može doći do ozljeda, požara ili strujnog udara.

10. Za daljinski upravljač koristite isključivo baterije tipa CR2025. Pri zamjeni baterije koristite isključivo nove baterije tipa CR2025, a staru bateriju zbrinite skladu s državnim propisima za očuvanje okoliša.

11. Ukoliko daljinski upravljač (3) ne koristite duže vrijeme (4 tjedna ili duže), izvadite bateriju iz daljinskog upravljača.

12. Ventilator je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u unutarnjim prostorijama, a ne za profesionalnu primjenu. Ne koristite ventilator u blizini kupaonica, tuševa ili bazena niti na mjestima gdje može doći do prskanja vode.

13. Ne koristite ventilator ako je oštećen ili ako postoje znaci oštećenja, odnosno ako ne funkcionira ispravno. Izvucite strujni utikač (1) iz utičnice.

14. Ventilator postavite na ravnu, čvrstu i suhu podlogu. Obratite pozornost na stabilnost, tako da se ventilator ne može ni prevrnuti niti pasti s nekog uzvišenja. Potreban je sigurnosan razmak od najmanje 50 cm u odnosu na druge predmete.

15. Oštećen strujni kabel (1) ventilatora smiju zamjenjivati samo radionice kojima je to od strane proizvođača dozvoljeno ili slično kvalificirane osobe, kako bi se spriječio nastanak šteta.

IZVEDBA

1. Strujni kabel s utikačem

2. Komandno polje

3. Daljinski upravljač

4. Glavna tipka

5. Tipka za brzinu vrtnje ventilatora

6. Oscilacijska tipka

7. Tipka ionizatora

8. Tipka vremenske sklopke

9. Infracrveni prijemnik signala daljinskog upravljača

10. Prednja stopa

11. Stražnja stopa

12. Segmenti za vođenje

13. Vodeći otvori

14. Križasti vijci (2 x mala, 3 x velika)

15. Ručka

16. Odjeljak za baterije

17. Držač baterija

18. Zaštitna folija

19. Odjeljak daljinskog upravljača

PRVO KORIŠTENJE

1. Prije prvog uključivanja ventilatora pročitajte upute za uporabu.

2. Otpakirajte ventilator, strujni kabel s utikačem (1) i pet križastih vijaka (14), odstranite svu ambalažu i zbrinite je u skladu s propisima za očuvanje okoliša.

3. Montirajte ventilator kao što je opisano u "Uputama za montažu". Ventilator se smije koristiti samo nakon potpune i ispravne montaže.

4. Ventilator postavite na ravnu, čvrstu i suhu podlogu. Obratite pozornost na stabilnost, tako da se ventilator ne može ni prevrnuti niti pasti s nekog uzvišenja. Potreban je sigurnosan razmak od najmanje 50 cm u odnosu na druge predmete.

UPUTE ZA MONTAŽU

1. Najprije postavite stražnju stopu (11) na donju stranu ventilatora i tu je pričvrstite s dva velika križasta vijka (14). Potom pritisnite prednju stopu (10) sa četiri predviđena vodeća otvora (13) na četiri segmenta za vođenje (12) stražnje stope (11). Pričvrstite prednju stopu (10) trećim velikim križastim vijkom (14) na donjoj strani ventilatora. Sada pričvrstite obje stope (10 + 11) jednu s drugom, a u tu svrhu uvijte oba mala križasta vijka (14) u smjeru kazaljke sata u predviđene otvore obaju vanjskih segmenata za vođenje (12).

2. Uspravite ventilator.

3. Izvadite držač baterija (17) iz odjeljka za baterije (16) na bočnoj strani daljinskog upravljača (3). Odstranite zaštitnu foliju (18) s baterije, vratite bateriju natrag u držač (17) te isti potom do kraja ugurajte u odjeljak (16).

4. Daljinski upravljač (3) postavite odjeljak daljinskog upravljača (19) s plosnatom stranom prema naprijed i komandnim tipkama usmjerenim uvis.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

1. Daljinski upravljač (3) posjeduje bateriju tipa CR2025 koja je spremna za rad nakon otklanjanja zaštitne folije (18) s baterije, kao što je opisano u "Uputama za montažu". Maksimalni razmak daljinskog upravljača (3) od ventilatora za slanje signala iznosi tri metra. Uvjerite se da nikakvi predmeti ne ometaju prijenos signala.

2. Ukoliko se daljinski upravljač (3) ne koristi, ugurajte ga u odjeljak (19) koji je predviđen za njegovo pohranjivanje.

3. Kada daljinski upravljač (3) želite izvaditi iz odjeljka (19) kratko pritisnite daljinski upravljač (3) u odjeljak (19). Time će se daljinski upravljač (3) odvojiti od odjeljka (19) i sasvim malo izaći iz kućišta ventilatora. Sada se daljinski upravljač (3) može uzeti i izvući iz odjeljka (19).

4. Pri zamjeni baterije koristite isključivo nove baterije tipa CR2025. Staru bateriju zbrinite u skladu s državnim propisima za očuvanje okoliša.

5. Ukoliko daljinski upravljač (3) ne koristite duže vrijeme (4 tjedna), izvadite bateriju iz daljinskog upravljača (3).

UPUTE ZA RUKOVANJE

1. Ventilator postavite na ravnu i čvrstu podlogu. Obratite pozornost na stabilnost, tako da se ventilator ne može ni prevrnuti niti pasti s nekog uzvišenja. Potreban je sigurnosan razmak od najmanje 50 cm u odnosu na druge predmete.

2. Provjerite je li ventilator isključen. Utaknite strujni utikač (1) u utičnicu te prije prvog korištenja daljinskog upravljača skinite zaštitnu foliju (18) s baterije.

3. Ventilatorom možete rukovati ručno preko komandnog polja (2) ili pomoću daljinskog upravljača (3).

4. Kako biste uključili ventilator pritisnite glavnu tipku ⏻ (4). Ukoliko je ventilator uključen, glavna tipka (4) svijetli crveno. Ventilator se isključuje ponovnim pritiskom na glavnu tipku (4). Indikator se gasi.

5. Ponovnim pritiskom na tipku za brzinu vrtnje (5) možete podesiti brzinu vrtnje ventilatora:

Sporo – tipka (5) svijetli crveno

Srednje – tipka (5) svijetli narančasto

Brzo – tipka (5) svijetli zeleno

Ventilator radi u normalnom režimu rada.

6. Pritisnite oscilacijsku tipku (6) kako biste pokrenuli interno osciliranje ventilatora. Oscilacijska tipka (6) svijetli crveno. Za zaustavljanje osciliranja iznova pritisnite oscilacijsku tipku (6). Indikator se gasi.

7. Ventilator je opremljen funkcijom ionizatora, kojom se čestice zraka koje struje kroz uređaj negativno elektriziraju, čime se osvježava zrak u prostoriji. Za uključivanje ionizatora pritisnite tipku (7). Tipka ionizatora (7) svijetli crveno. Kako biste isključili ovu funkciju ponovo pritisnite tipku ionizatora (7). Indikator se gasi.

8. Ventilator je opremljen vremenskom sklopkom (timer). Njome se ventilator nakon programiranog vremena samostalno isključuje. Moguće je programirati vrijeme od dva, četiri ili osam sati. Ponovnim pritiskom na tipku vremenske sklopke (8) možete podesiti željeni vremenski interval:

Pritisnite 1 x: 2 sata – tipka (8) svijetli crveno

Pritisnite 2 x: 4 sata – tipka (8) svijetli narančasto

Pritisnite 3 x: 8 sati – tipka (8) svijetli zeleno

Da biste deaktivirali vremensku sklopku pritisnite tipku vremenske sklopke (8) toliko puta, dok se indikator ne ugasi.

9. Za prijenos ventilatora koristite ručku (15). Prije transporta ventilator isključite pritiskom na glavnu tipku (4) i izvucite strujni utikač (1) iz utičnice.

10. Ukoliko više ne želite koristiti ventilator, isključite ga pritiskom na glavnu tipku (4) i izvucite strujni utikač (1) iz utičnice.

ČIŠĆENJE, POHRANJIVANJE, ZBRINJAVANJE U OTPAD

Preporučamo Vam da ventilator i daljinski upravljač (3) redovito čistite.

Da se ispravnost ventilatora i daljinskog upravljača (3) ne bi ugrožavala, molimo Vas da se pridržavate sljedećih uputa.

Čišćenje

1. Prije početka čišćenja ventilator isključite pritiskom na glavnu tipku (4) i izvucite strujni utikač (1) iz utičnice. Izvadite bateriju iz daljinskog upravljača (3).

2. Vanjske površine ventilatora i daljinskog upravljača prebrišite mekanom i vlažnom krpom. Ne koristite benzin, razrjeđivače niti slične kemikalije. Za čišćenje rešetke koristite usisavač s četkastim nastavkom.

3. Ne uranjajte ventilator niti daljinski upravljač (3) u vodu ili druge tekućine te ne sipajte vodu ili druge tekućine na ventilator.

4. Opet postavite bateriju u daljinski upravljač (3). Ventilator koristite ponovo kao što je opisano u "**Uputama za rukovanje**".

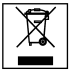
Pohranjivanje

1. Ukoliko ventilator i daljinski upravljač (3) ne želite koristiti duže vrijeme (četiri tjedna ili duže), očistite ih oba, kao što je opisano pod "**Čišćenje**". Izvadite bateriju iz daljinskog upravljača (3).

2. Ugurajte daljinski upravljač (3) u odjeljak (19).

3. Ventilator s daljinskim upravljačem (3) skladištite na hladnom i suhom mjestu. Prekrijte ga radi zaštite od prašine.

Zbrinjavanje u otpad



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne tretira kao uobičajen kućanski otpad, već ga treba predati sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.

Vašim sudjelovanjem u postupku ispravnog zbrinjavanja ovog proizvoda doprinosite očuvanju okoliša i zaštiti ljudskog zdravlja. Nepravilnim zbrinjavanjem u otpad ugrožavaju se okoliš i zdravlje ljudi.

Daljnje informacije o recikliranju ovog proizvoda dobit ćete u Vašoj vijećnici, poduzeću zaduženom za odvoženje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj propis vrijedi samo u zemljama koje su članice EU.

UVJETI KUPNJE

Kupac preuzima kao uvjet kupnje odgovornost za ispravno korištenje i njegu ovog KAZ proizvoda shodno ovim uputama za rukovanje. Kupac i korisnik moraju sami ocijeniti kada će i koliko dugo koristiti ovaj KAZ proizvod.

PAŽNJA: UKOLIKO DOĐE DO PROBLEMA PRI UPORABI OVOG KAZ PROIZVODA, MOLIMO VAS OBRATITE POZORNOST NA ODREDBE IZ JAMSTVENIH UVJETA. MOLIMO VAS NE POKUŠAVAJTE SAMI OTVARATI ILI POPRAVLJATI OVAJ KAZ PROIZVOD, JER TO MOŽE DOVESTI DO GUBITKA PRAVA NA JAMSTVENE USLUGE, OŠTEĆENJA ZDRAVLJA I MATERIJALNE ŠTETE.

Zadržano pravo na tehničke izmjene.

VAŽNI NAPOTKI ZA VARNOST

Prosimo, da pred uporabo ventilatorja preberete vsa navodila ter jih skrbno shranite, saj jih boste kasneje morda potrebovali.

1. Če boste ventilator uporabljali v bližini otrok, ga ne puščajte brez nadzora. Daljinski upravljalec shranite na kraju, ki otrokom ni dosegljiv.

2. Ventilator priključite le na enofazno vtičnico. Omrežna napetost mora ustrezati napetosti na napisni tablici ventilatorja.

3. Ventilator vedno izklopite in izvlecite vtikač iz vtičnice (1) če ventilatorja ne nameravate nekaj časa uporabljati ali če ga boste prenašali, se ga dotikali oziroma čistili. Pri tem ne vlecite za kabel (1).

4. Kabel (1) odvijte do konca. Neodvit kabel (1) lahko povzroči pregrevanje in posledično požar.

5. Ne uporabljajte kabelskih podaljškov ali zveznih regulatorjev hitrosti. To lahko privede do pregretja, požara ali električnega udara in motnje pri delovanju.

6. Uporaba ventilatorja je dovoljena le po končani pravilni montaži, kot je to opisano pod »navodilo za montažo«.

7. Ventilatorja in daljinskega upravljalca ni dovoljeno potapljati v vodo oziroma druge tekočine ter nanj prav tako ne polivati vode oziroma drugih tekočin. Prepričajte se, da daljinski upravljalec (3) ni izpostavljen direktnemu soncu.

8. Ventilator in daljinski upravljalec (3) čistite redno, ob tem pa upoštevajte napotke za čiščenje.

9. Ventilator je dovoljeno uporabljati le v skladu z napotki v tem navodilu za uporabo. V primeru neupoštevanja teh napotkov lahko pride do osebnih poškodb, požara ali električnega udara.

10. Daljinski upravljalec uporabljajte izključno z uporabo baterij tipa CR20025. Pri zamenjavi baterije ponovno uporabljajte izključno baterije tipa CR20025, stare baterije pa odvržite na okolju prijazen način, skladno s predpisi, ki veljajo v vaši državi.

11. Če daljinski upravljalec (3) dalj časa ne nameravate uporabljati (4 tedne ali dalj časa), odstranite baterije.

12. Ventilator je namenjen izključno osebni uporabi v notranjih prostorih in ni primeren za obrtniške namene. Ventilatorja ne uporabljajte v neposredni bližini kopalnice, prhe ali bazena ali kraja, kjer lahko pride do škropljenja vode.

13. Če je ventilator poškodovan ali so na njem vidne poškodbe ali ne deluje pravilno, ga ne uporabljajte. V teh primerih takoj odstranite vtikač (1) iz vtičnice.

14. Ventilator postavite na ravno, nosilno in suho površino. Pazite, da bo ventilator stabilen, tako da ne bo mogel pasti oziroma se prevrniti. Upoštevajte varnostno razdaljo za postavitev, ki znaša najmanj 50 cm do drugih predmetov.

15. Če ugotovite, da je priključni kabel (1) ventilatorja poškodovan, ga mora zamenjati oziroma obnoviti proizvajalec oziroma s strani proizvajalca pooblaščena servisna delavnica ali ustrezno usposobljena oseba, v nasprotnem primeru lahko pride do škode.

ZGRADBA

1. Priključni kabel z vtikačem

2. Krmilna kontrolna plošča

3. Daljinski upravljalec

4. Tipka za vklop/izklop

5. Tipka za nastavitev hitrosti ventilatorja

6. Tipka za zasuk vetrnice

7. Tipka ionizatorja

8. Tipka časomerilca

9. Prejemnik infrardečega signala daljinskega upravljalca

10. Sprednji podstavek

11. Zadnji podstavek

12. Vodilo

13. Odprtine vodila

14. Kiržni vijaki (2x mali, 3x veliki vijak)

15. Nosilni ročaj

16. Predalček za baterije

17. Držalo baterije

18. Zaščitna folija

19. Predal za daljinski upravljalec

PRVA UPORABA

1. Pred prvo uporabo ventilatorja skrbno preberite vse napotke.

2. Iz embalaže vzemite ventilator, priključni kabel z vtikačem (1) in vseh pet križnih vijakov (14), embalažo pa odstranite na okolju prijazen način.

3. Ventilator montirajte kot je to opisano pod »navodili za montažo«. Ventilator lahko začnete uporabljati le po dokončani popolni in pravilni montaži.

4. Ventilator postavite na ravno, nosilno in suho površino. Pazite, da bo ventilator stabilen, tako da ne bo mogel pasti oziroma se prevrniti. Upoštevajte varnostno razdaljo za postavitev, ki znaša najmanj 50 cm do drugih predmetov.

NAVODILO ZA MONTAŽO

1. Najprej namestite zadnji podstavek (11) na spodnjo stran ventilatorja in pritrdite ga z dvemi velikimi križnimi vijaki (14). Na to pritisnite sprednji podstavek (10) s pomočjo štirih odprtin vodila (13) na štiri vodila (12) zadnjega podstavka (11). Sprednji podstavek (10) pritrdite sedaj s tretjim križnim vijakom (14) na spodnjo stran ventilatorja. Sedaj pritrdite oba podstavka (10 + 11) enega na drugega tako, da oba križna vijaka (14) privijete v smeri urnega kazalca v za to predvidene odprtine, ki se nahajajo na obeh zunanjih vodilih (12).

2. Ventilator postavite pokončno.

3. Držalo baterije (17), na strani daljinskega upravljalca (3) vzemite iz predalčka za baterije (16). Odstranite zaščitno folijo (18) baterije, in

baterijo ponovno vstavite v držalo baterije (17) in potisnite do konca v predalček za baterije (16).

4. Daljinski upravljalec (3) položite v predal daljinskega upravljalca (19) tako, da je ploska stran obrnjena naprej, in so tipke navzgor.

DALJINSKI UPRAVLJALEC

1. Daljinskemu upravljalcu (3) je priložena baterija tipa CR2025, ko ste z baterije odstranili zaščitno folijo (18), kot je to opisano pod »navodilom za montažo«, daljinskega upravljalca lahko začnete uporabljati. Maksimalna razdalja daljinskega upravljalca do ventilatorja znaša tri metre, tako daleč deluje signal. Prepričajte se, da ni predmetov, ki bi ovirale prenos signala.

2. Ko daljinskega upravljalca (3) ne uporabljate, ga shranite vedno v predalu za daljinski upravljalec (19).

3. Ko želite daljinski upravljalec (3) ponovno vzeti iz predala za daljinski upravljalec (19), ga (3) na kratko pritisnite v predal (19). Sedaj bo daljinski upravljalec (3) odskočil iz predala (19) in nekoliko izskočil iz ohišja ventilatorja. Sedaj lahko primete daljinski upravljalec (3) in ga vzamete iz predala (19).

4. Pri zamenjavi baterije ponovno uporabljajte izključno baterije tipa CR20025, stare baterije pa odvržite na okolju prijazen način, skladno s predpisi, ki veljajo v vaši državi.

5. Če daljinskega upravljalca (3) dalj časa ne nameravate uporabljati (4 tende), baterijo odstranite iz daljinskega upravljalca (3).

NAVODILO ZA UPORABO

1. Ventilator postavite na ravno, nosilno in suho površino. Pazite, da bo ventilator stabilen, tako da ne bo mogel pasti oziroma se prevrniti. Upoštevajte varnostno razdaljo za postavitev, ki znaša najmanj 50 cm do drugih predmetov.

2. Preverite, ali je ventilator izklopljen. Sedaj priključni kabel z vtikačem (1) vstavite v vtičnico in pred prvo uporabo daljinskega upravljalca odstranite zaščitno folijo (18) baterije.

3. Ventilator lahko upravljate manualno, na krmilni kontrolni plošči (2) ali z daljinskim upravljalcem (3).

4. Za vklop ventilatorja pritisnite na tipko za vklop/izklop ⏻ (4). Ko je ventilator vklopljen, začne tipka za vklop/izklop (4) rdeče svetiti. S ponovnim pritiskom na tipko za vklop/izklop (4) se ventilator izklopi. Kontrolna luč sedaj ugasne.

5. S ponavljajočim pritiskanjem na tipko za nastavitev hitrosti ventilatorja (5) lahko nastavite želeno hitrost delovanja ventilatorja.

Nizka hitrost – tipka (5) sveti rdeče

Srednja hitrost –– tipka (5) sveti oranžno

Visoka hitrost – tipka (5) sveti zeleno

Ventilator deluje v normalni ventilacijski funkciji.

6. Za vklop zasuka vetrnice znotraj ventilatorja pritisnite na tipko za zasuk vetrnice (6). Tipka za zasuk vetrnice (6) zasveti rdeče. Za izklop zasuka ventilatorja ponovno pritisnite na tipko za zasuk vetrnice (6). Kontorlna luč sedaj ugasne.

7. Ventilator je opremljen s funkcijo ionizatorja, ki služi za negativno napajanje zračnih delcev in tako osvežuje zrak v prostoru. Za vklop ionizatorja pritisnite na tipko ionizatorja (7). Tipka ionizatorja (7) zasveti rdeče. Za izklop funkcije ionizatorja ponovno pritisnite na tipko ionizatorja (7). Kontorlna luč sedaj ugasne.

8. Ventilator je opremljen s funkcijo časovne nastavitve. Ta funkcija omogoča, da se ventilator po preteku nastavljenega časa sam izklopi. Nastavljiv čas znaša dve, štiri ali osem ur. S ponavljajočim pritiskanjem na tipko časomerilca (8) lahko nastavite želen čas:

1 x pritisk: 2 uri – tipka časomerilca (8) sveti rdeče

2 x pritisk: 4 ure – tipka časomerilca (8) sveti oranžno

3 x pritisk: 8 ur – tipka časomerilca (8) sveti zeleno

Za izklop funkcije časovne nastavitve pritiskajte tako dolgo na tipko časomerilca (8), dokler kontrolna luč ne neha svetiti.

9. Za prenos ventilatorja uporabljajte nosilni ročaj (15). Pred prenosom ventilator izklopite s pritiskom na tipko za izklop/vklop (4), in vtikač (1) odstranite iz vtičnice.

10. Če ventilatorja ne želite več uporabljati, ga izklopite s pritiskom na tipko za izklop/vklop (4), in vtikač (1) odstranite iz vtičnice.

ČIŠČENJE, SHRANJEVANJE IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Svetujemo Vam, da ventilator in daljinski upravljalec (3) redno čistite.

Da bi brezhibno delovanje naprave in daljinskega upravljalca (3) ohranili, upoštevajte naslednja navodila.

Čiščenje

1. Pred začetkom čiščenja ventilator izklopite s pritiskom na tipko za izklop/vklop (4), in vtikač (1) odstranite iz vtičnice. Iz daljinskega upravljalca (3) odstranite baterijo.

2. Zunanjost ventilatorja in daljinskega upravljalca (3) obrišite z mehko, vlažno krpo. Pri tem ne uporabljajte bencin, razredčilec ali druge kemikalije. Za čiščenje rešetk uporabljajte sesalec s ščetko.

3. Ventilatorja in daljinskega upravljalca (3) ni dovoljeno potapljati v vodo oziroma druge tekočine ter na njih prav tako ne polivati vode oziroma drugih tekočin.

4. Ponovno vstavite baterijo v daljinski upravljalec (3) Ventilator ponovno vklopite in začnite uporabljati kot je to opisano v »**navodilu za uporabo**«.

Shranjevanje

1. Če ventilatorja in daljinskega upravljalca (3) dalj časa (štiri tedne ali dlje) ne želite uporabljati, jih očistite po navodilih »**čiščenje**«. Iz daljinskega upravljalca (3) odstranite baterijo.

2. Daljinski upravljalec (3) potisnite v njegov predal (19).

3. Ventilator in daljinski upravljalec (3) shranjujte na hladnem in suhem kraju.

Ventilator in daljinski upravljalec pokrijte tako, da sta oba zaščitena od praha.

Odstranjevanje odpadkov

Ta simbol na proizvodu ali njegovi embalaži pomeni, da se ta proizvod ne sme odvreči skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, vendar ga je potrebno oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih aparatov.

S korektnim načinom ravnanja z odpadki tega proizvoda prispevate k varovanju okolja in zaščiti zdravja ljudi. V primeru napačnega ravnanja s tovrstnimi odpadki se ogroža okolje in zdravje ljudi.

Nadaljnje informacije o recikliranju tega proizvoda lahko dobite na vaši občini, komunalnem podjetju za odvoz odpadkov ali v trgovini, kjer ste ta proizvod kupili.

Ta predpis je veljaven le v državah članicah Evropske Unije.

POGOJI NAKUPA

Ob nakupu prevzame kupec, kot pogoj nakupa, vso odgovornost za pravilno uporabo in vzdrževanje tega KAZ-izdelka in sicer skladno s pogoji, navedenimi v tem navodilu za uporabo. Kupec oziroma uporabnik mora sam presoditi, kdaj, na kak način in kako dolgo bo ta KAZ-izdelek uporabljal.

POZOR: ČE BOSTE S KUPLJENIM IZDELKOM IMELI TEŽAVE, PROSIMO, DA UPOŠTEVATE NAPOTKE V ZVEZI Z GARANCIJSKIMI POGOJI. IZDELKA NE POSKUŠAJTE ODPRETI OZIROMA POPRAVLJATI SAMI, SAJ V TEM PRIMERU GARANCIJA NE BO VEČ VELJALA, PRAV TAKO PA LAHKO OB TEM PRIDE DO OSEBNIH POŠKODB IN/ALI MATERIALNE ŠKODE.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Enne ventilaatori kasutuselevõtmist lugege kõik juhised läbi. Hoidke see kasutusjuhend hoolikalt alles.

1. Olge eriti tähelepanelik siis, kui ventilaatorit kasutatakse laste läheduses. Hoidke kaugjuhtimispulti lastele kättesaamatus kohas.

2. Ühendage ventilaator ainult ühefaasilisse pistikupesasse, mille võrgupinge vastab tüübisildil antule.

3. Kui ventilaatorit ei kasutata või kui teda liigutatakse, katsutakse või puhastatakse, siis lülitage ventilaator välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast. Toitepistiku väljatõmbamiseks ärge tirige toitejuhtmest (1).

4. Harutage toitejuhe (1) täielikult lahti. Täielikult lahtikerimata toitejuhe (1) võib põhjustada ülekuumenemise ja tulekahju.

5. Ärge kasutage astmeteta kiiruseregulaatorit. See võib põhjustada ülekuumenemise, tulekahju või elektrilöögi ja ebaõiget töötamist.

6. Ventilaatorit on lubatud kasutada ainult pärast täielikku ja õiget kokkumonteerimist, nii nagu seda on kirjeldatud lõigus “Montaažijuhend”.

7. Ärge kastke ventilaatorit vette ega teistesse vedelikesse ja ärge pihustage vett ega teisi vedelikke ventilaatori või kaugjuhtimispuldi kohal. Veenduge, et kaugjuhtimispult (3) ei ole otsese päikesepaiste käes.

8. Puhastage ventilaatorit ja kaugjuhtimispulti (3) regulaarselt ja järgige seejuures puhastusjuhendit.

9. Ventilaatorit tohib kasutada ainult vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele. Nende juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi, tulekahju või elektrilöögi.

10. Kasutage kaugjuhtimispuldis ainult CR2025-tüüpi patareisid. Patarei vahetamisel kasutage ainult uusi CR2025-tüüpi patareisid ning käidelge vana patareid keskkonnasõbralikult ja vastavalt oma riigis kehtivatele eeskirjadele.

11. Kui te ei kavatse kaugjuhtimispulti (3) pikema aja jooksul (4 nädalat või kauem) kasutada, võtke patarei kaugjuhtimispuldist välja.

12. Ventilaator on mõeldud üksnes eraviisil siseruumides kasutamiseks ja mitte tööstuslikuks otstarbeks. Ärge kasutage ventilaatorit vanni, duši või ujumisbasseini läheduses ega sellises kohas, kus vesi võib pritsida.

13. Ärge võtke ventilaatorit kasutusele, kui ta on vigastatud või te kahtlustate vigastusi või ta ei tööta õigesti. Tõmmake toitepistik (1) pistikupesast välja.

14. Asetage ventilaator tasasele, tugevale ja kuivale pinnale. Tagage kindel asend, nii et ventilaator ei saaks ümber ega alla kukkuda. Pidage kinni vähemalt 50 cm ohutusvahest teiste esemeteni.

15. Juhul kui ventilaatori toitejuhe (1) on vigastatud, tuleb see lasta kahjustuste vältimiseks tootjal, tootja volitatud parandustöökojal või vajaliku kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.

EHITUS

1. Toitejuhe koos toitepistikuga

2. Juhtpult

3. Kaugjuhtimispult

4. Töölüliti nupp

5. Ventilaatori kiiruse nupp

6. Ostsilleerimise nupp

7. Ionisaatori nupp

8. Taimeri nupp

9. Kaugjuhtimispuldi infrapunasignaali vastuvõtja

10. Eesmine tugijalg

11. Tagumine tugijalg

12. Ühendustapid

13. Ühendusaugud

14. Ristpeakruvid (2 väikest, 3 suurt)

15. Kandekäepide

16. Patareipesa

17. Patareihoidik

18. Kaitsekile

19. Kaugjuhtimispuldi sahtel

ESMANE KASUTUSELEVÕTT

1. Enne ventilaatori kasutuselevõtmist lugege läbi kõik juhised.

2. Pakkige ventilaator, toitejuhe koos toitepistikuga (1) ja viis ristpeakruvi (14) lahti, eemaldage kõik pakkematerjalid ja käidelge neid keskkonnasõbralikult.

3. Monteerige ventilaator kokku, nii nagu on kirjeldatud lõigus "Montaažijuhend". Ventilaatorit tohib kasutada ainult pärast täielikku ja õiget kokkumonteerimist.

4. Asetage ventilaator tasasele tugevale kuivale pinnale. Tagage kindel asend, nii et ventilaator ei saaks ümber ega alla kukkuda. Pidage kinni vähemalt 50 cm ohutusvahest teiste esemeteni.

MONTAAŽIJUHEND

1. Paigaldage kõigepealt tagumine tugijalg (11) ventilaatori alaküljele ja kinnitage see kahe suure ristpeakruviga (14) ventilaatori alakülje külge. Suruge seejärel eesmine tugijalg (10) nelja olemasoleva ühendusauguga (13) tagumise tugijala (11) nelja ühendustapi (12) otsa. Kinnitage eesmine tugijalg (10) kolmanda suure ristpeakruviga (14) ventilaatori alakülje külge. Kinnitage nüüd mõlemad tugijalad (10+11) omavahel ja keerake seejuures mõlemad väikesed ristpeakruvid (14) päripäeva mõlemal välimisel ühendustapil (12) olevatesse aukudesse.

2. Asetage ventilaator püsti põrandale.

3. Võtke patareihoidik (17) kaugjuhtimispuldi (3) küljel olevast patareipesast (16) välja. Eemaldage patarei ümbert kaitsekile (18),

asetage patarei tagasi patareihoidikusse (17) ja lükake see lõpuni patareipessa (16).

4. Lükake kaugjuhtimispult (3) lameda küljega ees ja nuppudega pealpool kaugjuhtimispuldi sahtlisse (19).

KAUGJUHTIMISPULT

1. Kaugjuhtimispult (3) sisaldab ühte CR2025-tüüpi patareid, mis on töövalmis, kui olete sellelt eemaldanud kaitsekile (18), nii nagu on kirjeldatud pealkirja "Montaažijuhend" all. Maksimaalne kaugjuhtimispuldi (3) ja ventilaatori vaheline kaugus, mille tagant saab signaali saata, on kolm meetrit. Veenduge, et mingid esemed ei häiri signaali edastamist.

2. Kui te kaugjuhtimispulti (3) ei kasuta, lükake see hoiustamiseks kaugjuhtimispuldi sahtlisse (19).

3. Kui te soovite kaugjuhtimispuldi (3) sahtlist (19) välja võtta, vajutage kaugjuhtimispulti (3) lühidalt ja kergelt sahtli (19) sisse. Kaugjuhtimispult (3) laseb sahtlist (19) lahti ja tuleb osaliselt ventilaatori korpusest välja. Nüüd saate kaugjuhtimispuldist (3) kinni võtta ja selle sahtlist (19) välja tõmmata.

4. Patarei vahetamisel kasutage ainult uusi CR2025-tüüpi patareisid. Käidelge vana patareid keskkonnasõbralikult ja vastavalt oma riigis kehtivatele eeskirjadele.

5. Kui te ei kavatse kaugjuhtimispulti (3) pikema aja jooksul (4 nädalat) kasutada, võtke patarei kaugjuhtimispuldist (3) välja.

KASUTUSJUHEND

1. Asetage ventilaator tasasele tugevale pinnale. Tagage kindel asend, nii et ventilaator ei saaks ümber ega alla kukkuda. Pidage kinni vähemalt 50 cm ohutusvahest teiste esemeteni.

2. Veenduge, et ventilaator on välja lülitatud. Torgake pistik (1) pistikupessa ja eemaldage enne kaugjuhtimispuldi esmast kasutuselevõttu patarei ümbert kaitsekile (18).

3. Te saate ventilaatorit käitada kas käsitsi juhtpuldilt (2) või kaugjuhtimispuldi (3) abil.

4. Ventilaatori sisselülitamiseks vajutage töölüliti nuppu (4). Kui ventilaator on sisse lülitatud, põleb töölüliti nupu (4) punane märgutuli. Veel kord töölüliti nuppu (4) vajutades saate ventilaatori välja lülitada. Märgutuli kustub.

5. Vajutades korduvalt ventilaatori kiiruse nuppu (5), saate reguleerida ventilaatori kiirust:

väike – põleb nupu (5) punane märgutuli,

keskmine – põleb nupu (5) oranž märgutuli,

suur – põleb nupu (5) roheline märgutuli.

Ventilaator töötab tavalisel ventilaatorirežiimil.

6. Ventilaatorisisese ostsilleerimise käivitamiseks vajutage ostsilleerimise nuppu (6). Süttib ostsilleerimise nupu (6) punane märgutuli. Ostsilleerimise lõpetamiseks vajutage uuesti ostsilleerimise nuppu (6). Märgutuli kustub.

7. Ventilaatoril on ionisaatorifunktsioon, mis laeb läbivad õhuosakesed negatiivse laenguga ja värskendab nii ruumi õhku. Ionisaatori sisselülitamiseks vajutage ionisaatori nuppu (7). Süttib ionisaatori nupu (7) punane märgutuli. Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti ionisaatori nuppu (7). Märgutuli kustub.

8. Ventilaatoril on taimerifunktsioon. See funktsioon lülitab ventilaatori pärast programmeeritud ajavahemiku möödumist välja. Programmeeritav ajavahemik on kaks, neli või kaheksa tundi. Vajutades taimeri nuppu (8) korduvalt, saate seada soovitud ajavahemikku järgmiselt:

1 vajutus: 2 tundi – põleb nupu (8) punane märgutuli,

2 vajutust: 4 tundi – põleb nupu (8) oranž märgutuli,

3 vajutust: 8 tundi – põleb nupu (8) roheline märgutuli.

Taimerifunktsiooni väljalülitamiseks vajutage taimeri nuppu (8) korduvalt, kuni märgutuli enam ei põle.

9. Ventilaatori transportimiseks kasutage kandekäepidet (15). Enne transportimist lülitage ventilaator töölüliti nuppu (4) vajutades välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast.

10. Kui te ei soovi ventilaatorit enam kasutada, lülitage ventilaator töölüliti nuppu (4) vajutades välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast.

PUHASTAMINE, HOIUSTAMINE, JÄÄTMEKÄITLUS

Me soovitame ventilaatorit ja kaugjuhtimispulti (3) regulaarselt puhastada.

Ventilaatori ja kaugjuhtimispuldi (3) tõrgeteta töö tagamiseks järgige alljärgnevaid juhiseid.

Puhastamine

1. Enne kui alustate puhastamist, lülitage ventilaator töölüliti nuppu (4) vajutades välja ja tõmmake toitepistik (1) pistikupesast. Võtke patarei kaugjuhtimispuldist (3) välja.

2. Puhastage ventilaatori ja kaugjuhtimispuldi välispinnad pehme niiske lapiga. Ärge kasutage bensiini, lahusteid ega teisi kemikaale. Võre puhastamiseks kasutage hariotsikuga tolmuimejat.

3. Ärge kastke ventilaatorit ja kaugjuhtimispulti (3) vette ega teistesse vedelikesse ja ärge pihustage vett ega teisi vedelikke ventilaatori kohal.

4. Paigaldage patarei tagasi kaugjuhtimispulti (3). Võtke ventilaator uuesti kasutusse, nagu on kirjeldatud pealkirja "**Kasutusjuhend**" all.

Hoiustamine

1. Kui te ei kavatse ventilaatorit ja kaugjuhtimispulti (3) pikema aja jooksul kasutada (neli nädalat või kauem), siis puhastage mõlemad vastavalt pealkirja "**Puhastamine**" all kirjeldatule. Võtke patarei kaugjuhtimispuldist (3) välja.

2. Lükake kaugjuhtimispult (3) sahtlisse (19).

3. Hoiustage ventilaatorit koos kaugjuhtimispuldiga (3) jahedas kuivas kohas. Katke ta tolmu eest kaitsmiseks kinni.

Jäätmekäitlus

See sümbol tootel või selle pakendil tähendab, et seda toodet ei käidelda tavalise olmejäätmena, vaid et see tuleb ära anda taaskasutusse minevate elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Käideldes toodet korrektselt, kaitsete ümbritsevat keskkonda ning kaasinimeste tervist. Ebaõige käitlemine ohustab keskkonda ja tervist.

Rohkem teavet käesoleva toote taaskasutusse andmise kohta saate prügiveoga tegelevatelt instantsidelt või kauplusest, kust toode on ostetud.

Käesolev eeskiri kehtib ainult EL liikmesriikidele.

TÄHELEPANUKS OSTMISEL

Ostja võtab ostmisega üle vastutuse KAZi toote õige kasutamise ja hooldamise eest vastavalt käesolevale kasutusjuhendile. Ostja või kasutaja otsustab oma äranägemise järgi, millal ja kui kaua ta seda KAZi toodet kasutab.

TÄHELEPANU! PROBLEEMIDE PUHUL, MIS VÕIVAD KÄESOLEVA TOOTE JUURES TEKKIDA, JÄRGIGE PALUN GARANTIITINGIMUSTE JUHISEID. ÄRGE PÜÜDKE SEDA TOODET ISE LAHTI VÕTTA VÕI PARANDADA, SEST MUIDU GARANTII ENAM EI KEHTI JA INIMESED VÕI ESEMED VÕIVAD VIGA SAADA.

Tootjal on õigus teha toote juures tehnilisi muudatusi.

SVARBŪS SAUGOS REIKALAVIMAI

Prieš pradėdami naudotis ventiliatoriumi, perskaitykite visus nurodymus. Saugokite šią naudojimo instrukciją.

1. Prie ventiliatoriaus nepalikite vaikų be priežiūros. Nuotolinio valdymo pultą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

2. Ventiliatorių junkite tik prie vienfazio, gaminio lentelėje nurodytą įtampą atitinkančio elektros tinklo.

3. Kai ventiliatoriaus nenaudojate, jį perkeliate į kitą vietą, liečiate arba valote, visada išjunkite ventiliatoriaus kištuką (1) iš elektros lizdo. Kištuko netraukite paėmę už kabelio (1).

4. Išvyniokite visą maitinimo laidą (1). Ne iki galo išvyniotas maitinimo laidas (1) gali perkaisti ir sukelti gaisrą.

5. Nenaudokite bepakopio greičio reguliatoriaus. Jis gali perkaisti, sukelti gaisrą arba elektros smūgį.

6. Ventiliatorių leidžiama naudoti tik visiškai ir tinkamai sumontavus, kaip aprašyta skirsnyje „Montavimo instrukcija".

7. Nekiškite ventiliatoriaus į vandenį arba kitus skysčius, saugokite, kad ant ventiliatoriaus ir nuotolinio valdymo pulto neužlašėtų skysčių. Įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pulto (3) neveikia tiesioginiai saulės spinduliai.

8. Ventiliatorių ir nuotolinio valdymo pultą (3) reguliariai valykite vadovaudamiesi valymo instrukcijoje pateiktais nurodymais.

9. Ventiliatoriumi leidžiama naudotis tik laikantis šios naudojimo instrukcijos. Nesilaikydami šių nurodymų, galite susižaloti, sukelti gaisrą arba gauti elektros smūgį.

10. Į nuotolinio valdymo pultą dėkite tik CR2025 tipo maitinimo elementus. Jei reikia keisti maitinimo elementą, naudokite tik naujus CR2025 tipo maitinimo elementus, o seną maitinimo elementą utilizuokite pagal aplinkosaugos reikalavimus ir jūsų šalyje galiojančius įstatymus.

11. Jei planuojate ilgesnį laiką (4 savaites arba ilgiau) nenaudoti nuotolinio valdymo pulto (3), išimkite iš jo maitinimo elementą.

12. Ventiliatorius skirtas tik asmeniniam naudojimui patalpose, o ne pramoninėms reikmėms. Nenaudokite ventiliatoriaus šalia vonios, dušo, baseino arba tokiose vietose, kur ant ventiliatoriaus galėtų patekti vandens.

13. Nenaudokite sugadinto arba gedimo požymių turinčio, nukritusio arba netinkamai veikiančio ventiliatoriaus. Kištuką (1) ištraukite iš elektros lizdo.

14. Pastatykite ventiliatorių ant plokščio, tvirto ir sauso paviršiaus. Pastatykite stabiliai, kad ventiliatorius neparvirstų ir nenukristų. Ventiliatorių statykite mažiausiai 50 cm nuo kitų daiktų.

15. Pažeistą ventiliatoriaus maitinimo laidą (1) turi keisti gamintojas, jo įgaliota taisykla arba kvalifikuoti asmenys, kad prietaisas nebūtų sugadintas.

KONSTRUKCIJA

1. Maitinimo laidas su kištuku

2. Valdymo skydelis

3. Nuotolinio valdymo pultas

4. Maitinimo mygtukas ⏻

5. Ventiliatoriaus greičio reguliavimo mygtukas

6. Osciliavimo funkcijos mygtukas

7. Jonizatoriaus mygtukas

8. Laikmačio mygtukas

9. Nuotolinio valdymo pulto signalų infraraudonųjų spindulių jutiklis

10. Priekinė pagrindo dalis

11. Galinė pagrindo dalis

12. Kreipiamosios

13. Kreipiamųjų angos

14. Varžtai kryžminėmis galvutėmis (2 maži, 3 dideli)

15. Rankena

16. Maitinimo elementų dėklas

17. Maitinimo elementų lizdas

18. Apsauginė plėvelė

19. Nuotolinio valdymo pulto dėklas

PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS

1. Prieš pradėdami naudotis ventiliatoriumi, perskaitykite visus nurodymus.

2. Išpakuokite ventiliatorių, maitinimo laidą su kištuku (1) ir penkis varžtus kryžminėmis galvutėmis (14), nuimkite visas pakuotės dalis ir išmeskite jas pagal vietos atliekų tvarkymo reikalavimus.

3. Sumontuokite ventiliatorių vadovaudamiesi skirsnio „Montavimo instrukcija" nurodymais. Ventiliatorių galima naudoti tik visiškai ir tinkamai sumontavus.

4. Pastatykite ventiliatorių ant plokščio, tvirto ir sauso paviršiaus. Pastatykite stabiliai, kad ventiliatorius neparvirstų ir nenukristų. Ventiliatorių statykite mažiausiai 50 cm nuo kitų daiktų.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

1. Pirmiausia uždėkite galinę pagrindo dalį (11) ant apatinės ventiliatoriaus dalies ir pritvirtinkite ją dviem dideliais varžtais kryžminėmis galvutėmis (14). Tada pritvirtinkite priekinę pagrindo dalį (10) su keturiomis kreipiamųjų angomis (13) prie keturių galinės pagrindo dalies (11) kreipiamųjų (12). Priveržkite priekinę pagrindo dalį (10) prie apatinės ventiliatoriaus dalies trečiuoju dideliu varžtu kryžmine galvute (14). Pritvirtinkite abi pagrindo dalis (10 + 11) vieną prie kitos prisukdami abu mažus varžtus kryžminėmis galvutėmis (14) pagal laikrodžio rodyklę į atitinkamas abiejų išorinių kreipiamųjų (12) angas.

2. Pastatykite ventiliatorių į vertikalią padėtį.

3. Išimkite maitinimo elementų lizdą (17) iš maitinimo elementų dėklo (16), esančio nuotolinio valdymo pulto (3) šone. Nuo maitinimo elemento nuimkite apsauginę plėvelę (18), įdėkite maitinimo elementą atgal į lizdą (17) ir visiškai įkiškite į maitinimo elemento dėklą (16).

4. Įstatykite nuotolinio valdymo pultą (3) į jam skirtą dėklą (19) taip, kad plokščia pusė būtų priekyje, o valdymo mygtukai būtų nukreipti į viršų.

NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS

1. Nuotolinio valdymo pulte (3) yra vienas CR2025 tipo maitinimo elementas, kurį galima naudoti nuėmus apsauginę plėvelę (18), kaip aprašyta skirsnyje „Montavimo instrukcija. Ventiliatorius gali būti valdomas nuotoliniu būdu, kai atstumas nuo valdymo pulto (3) iki prietaiso yra daugiausia trys metrai. Įsitikinkite, kad signalui perduoti netrukdo jokie daiktai.

2. Kai nuotolinio valdymo pulto (3) nenaudojate, laikykite jį dėkle (19).

3. Jei norite paimti nuotolinio valdymo pultą (3) iš dėklo (19), truputį paspauskite nuotolinio valdymo pultą (3) į dėklą (19). Nuotolinio valdymo pultas (3) atskiriamas nuo dėklo (19) ir šiek tiek išsikiša iš ventiliatoriaus korpuso. Dabar galite išimti nuotolinio valdymo pultą (3) iš dėklo (19).

4. Jei reikia keisti maitinimo elementą, naudokite tik naują CR2025 tipo maitinimo elementą. Seną maitinimo elementą utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos reikalavimų ir jūsų šalyje galiojančių įstatymų.

5. Jei planuojate ilgesnį laiką (4 savaites) nenaudoti nuotolinio valdymo pulto (3), išimkite iš jo maitinimo elementą.

NAUDOJIMAS

1. Pastatykite ventiliatorių ant plokščio, tvirto paviršiaus. Pastatykite stabiliai, kad ventiliatorius neparvirstų ir nenukristų. Ventiliatorių statykite mažiausiai 50 cm nuo kitų daiktų.

2. Patikrinkite, ar ventiliatorius yra išjungtas. Įkiškite kištuką (1) į elektros lizdą ir prieš pirmą nuotolinio valdymo pulto naudojimą nuimkite nuo maitinimo elemento apsauginę plėvelę (18).

3. Ventiliatorių galite valdyti ranka valdymo skydelio (2) mygtukais arba nuotolinio valdymo pultu (3).

4. Norėdami įjungti ventiliatorių, paspauskite maitinimo mygtuką (4). Kai ventiliatorius yra įjungtas, maitinimo mygtuko (4) lemputė dega raudonai. Dar kartą paspaudus maitinimo mygtuką (4), ventiliatorius išjungiamas. Kontrolinė lemputė užgęsta.

5. Pakartotinai spausdami greičio reguliavimo mygtuką (5), galite nustatyti ventiliatoriaus sukimosi greitį:

mažas – mygtuko (5) lemputė dega raudonai,

vidutinis – mygtuko (5) lemputė dega oranžine spalva,

didelis – mygtuko (5) lemputė dega žaliai.

Ventiliatorius veikia normaliu režimu.

6. Jei norite, kad ventiliatorius osciliuotų korpuse, paspauskite osciliavimo funkcijos mygtuką (6). Osciliavimo funkcijos mygtuko (6) lemputė dega raudonai. Norėdami išjungti osciliavimo funkciją, dar kartą paspauskite osciliavimo funkcijos mygtuką (6). Kontrolinė lemputė užgęsta.

7. Ventiliatorius turi jonizavimo funkciją, dėl kurios oro srauto dalelės įkraunamos neigiamu krūviu, todėl patalpos oras tampa gaivesnis.

Norėdami įjungti jonizatorių, paspauskite jonizatoriaus mygtuką (7). Jonizatoriaus mygtuko (7) lemputė dega raudonai. Jei šią funkciją norite išjungti, dar kartą paspauskite jonizatoriaus mygtuką (7). Kontrolinė lemputė užgęsta.

8. Ventiliatorius turi laikmačio funkciją. Naudojant šią funkciją, ventiliatorius išjungiamas praėjus užprogramuotam laikui. Galima užprogramuoti ventiliatoriaus veikimo laiką dviem, keturiom arba aštuoniom valandoms. Pakartotinai spausdami laikmačio mygtuką (8), galite nustatyti norimą laiką:

1 kartą paspaudus: 2 val. – mygtuko (8) lemputė dega raudonai;

2 kartus paspaudus: 4 val. – mygtuko (8) lemputė dega oranžine spalva;

3 kartus paspaudus: 8 val. – mygtuko (8) lemputė dega žaliai.

Norėdami išjungti laikmačio funkciją, spauskite laikmačio mygtuką (8) tiek kartų, kol užges visos kontrolinės lemputės.

9. Norėdami perkelti ventiliatorių į kitą vietą, neškite jį paėmę už rankenos (15). Kai ventiliatorių reikia perkelti į kitą vietą, išjunkite jį paspausdami maitinimo mygtuką (4) ir ištraukite kištuką (1) iš elektros lizdo.

10. Jei ventiliatoriaus nebenaudosite, išjunkite jį paspausdami maitinimo mygtuką (4) ir ištraukite kištuką (1) iš elektros lizdo.

VALYMAS, LAIKYMAS, UTILIZAVIMAS

Rekomenduojame reguliariai valyti ventiliatorių ir nuotolinio valdymo pultą (3).

Kad nepakenktumėte ventiliatoriaus ir nuotolinio valdymo pulto (3) veikimui, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

Valymas

1. Prieš pradėdami valyti ventiliatorių, išjunkite jį paspausdami maitinimo mygtuką (4) ir ištraukite kištuką (1) iš elektros lizdo. Išimkite iš nuotolinio valdymo pulto (3) maitinimo elementą.

2. Ventiliatoriaus ir nuotolinio valdymo pulto išorę valykite minkštu drėgnu skudurėliu. Nenaudokite benzino, skiediklio arba kitų chemikalų. Ventiliatoriaus grotelėms valyti naudokite siurblį su šepečio antgaliu.

3. Nekiškite ventiliatoriaus ir nuotolinio valdymo pulto (3) į vandenį arba kitus skysčius, saugokite, kad ant ventiliatoriaus neužlašėtų skysčių.

4. Vėl įdėkite į nuotolinio valdymo pultą (3) maitinimo elementą. Ventiliatorių įjunkite vadovaudamiesi skirsnio „**Naudojimas**“ nurodymais.

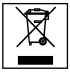
Laikymas

1. Jei planuojate ilgesnį laiką (4 savaites ir ilgiau) nenaudoti ventiliatoriaus ir nuotolinio valdymo pulto (3), nuvalykite juos vadovaudamiesi skirsnio „**Valymas**“ nurodymais. Išimkite iš nuotolinio valdymo pulto (3) maitinimo elementą.

2. Įkiškite nuotolinio valdymo pultą (3) į dėklą (19).

3. Ventiliatorių ir nuotolinio valdymo pultą (3) laikykite vėsioje sausoje vietoje. Uždenkite, kad į ventiliatorių ir nuotolinio valdymo pultą nepatektų dulkių.

Utilizavimas



Šis simbolis ant gaminio ar jo pakuotės reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, o jį reikia atiduoti perdirbti į elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą.

Tinkamai utilizuodami gaminį tausosite aplinką ir žmonių sveikatą. Netinkamai utilizuojant, bus padaryta žala aplinkai ir žmonių sveikatai.

Daugiau apie šio gaminio perdirbimą sužinosite savo savivaldybėje, komunalinėje įmonėje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.

Šis reikalavimas galioja tik ES šalyse.

PIRKIMO SĄLYGOS

Pirkėjas pirkimo sąlygose prisiima atsakomybę už tinkamą šio „KAZ“ gaminio naudojimą ir priežiūrą pagal šią naudojimo instrukciją. Pirkėjas ir naudotojas turi patys nuspręsti, kada ir kiek laiko naudosis šiuo „KAZ“ gaminiu.

DĖMESIO! JEI SU ŠIUO „KAZ“ GAMINIU KILTŲ PROBLEMŲ, LAIKYKITĖS GARANTINĖSE SĄLYGOSE PATEIKTŲ NURODYMŲ. PATYS NEBANDYKITE ATIDARYTI ARBA TAISYTI ŠIO „KAZ“ GAMINIO, NES NEBEBUS TAIKOMA GARANTIJA, O ASMENIMS IR TURTUI GALI BŪTI PADARYTA ŽALA.

Galimi techniniai pakeitimai.

Ventiliatoriaus spalvos laikui bėgant gali išblukti.

SVARĪGAS DROŠĪBAS NORĀDES

Pirms ventilatora lietošanas izlasiet visas norādes. Rūpīgi saglabājiet šo lietošanas pamācību.

1. Bērnu klātbūtnē ventilators jālieto ļoti uzmanīgi. Glabājiet tālvadības pulti bērniem nepieejamā vietā.

2. Pieslēdziet ventilatoru vienīgi vienfāzes kontaktligzdai, uz kuras norādīts attiecīgais strāvas stipruma apzīmējums.

3. Ja ventilatoru neizmantojat vai to paredzēts pārvietot, tīrīt vai tam pieskarties, izslēdziet ventilatoru un izņemiet kontaktdakšu (1) no kontaktligzdas. Atvienojot kontaktdakšu, neraujiet aiz strāvas vada (1).

4. Pilnībā atritiniet strāvas vadu (1). Nepilnīgi atritināts vads (1) var sakarst un izraisīt ugunsgrēku.

5. Nelietojiet bezpakāpju ātruma regulatorus. Tas var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēku vai elektrošoku un kļūdainu funkcionēšanu.

6. Ventilatoru drīkst izmantot tikai pēc pilnīgas un pareizas montāžas, kas aprakstīta nodaļā „Montāžas pamācība".

7. Neiemērciet ventilatoru un tālvadības pulti ūdenī vai citos šķidrumos un nelejiet pāri ventilatoram vai pāri tālvadības pultij ūdeni vai citus šķidrumus. Pārliecinieties, ka tālvadības pults (3) nav pakļauta tiešai saules staru iedarbībai.

8. Regulāri tīriet ventilatoru un tālvadības apkalpi (3) un ievērojiet tīrīšanas instrukciju.

9. Ventilatoru drīkst izmantot tikai atbilstoši lietošanas instrukcijas norādēm. Neievērojot šīs norādes, var gūt savainojumus, izraisīt ugunsgrēku vai elektrošoku.

10. Tālvadības pults barošanai lietojiet tikai CR2025 tipa baterijas. Ja jūs maināt bateriju, lietojiet tikai CR2025 tipa baterijas un utilizējiet veco bateriju videi draudzīgā veidā un saskaņā ar jūsu valsts noteikumiem.

11. Ja tālvadības pulti (3) nelietosiet ilgāku laiku (4 nedēļas vai ilgāk), izņemiet no tās bateriju.

12. Ventilators paredzēts vienīgi personīgai lietošanai iekštelpās, nevis komerciāliem mērķiem. Nelietojiet ventilatoru vannas, dušas, baseina tuvumā, kā arī vietā, kur var uzšļakstīties ūdens.

13. Neizmantojiet ventilatoru, ja tas ir bojāts, redzamas iespējama bojājuma pazīmes vai arī atbilstoši nedarbojas. Atvienojiet kontaktdakšu (1) no kontaktligzdas.

14. Novietojiet ventilatoru uz līdzenas, cietas, sausas virsmas. Raugieties, lai ventilators būtu novietots droši un nevarētu apgāzties vai nokrist. Jāievēro vismaz 50 cm drošības attālums līdz citiem priekšmetiem.

15. Ventilatora strāvas vada (1) bojājuma gadījumā, lai nerastos zaudējumi, vads jānomaina ražotājam, ražotāja sertificētā darbnīcā vai atbilstošas kvalifikācijas speciālistam.

UZBŪVE

1. Strāvas vads ar kontaktdakšu

2. Apkalpes lauks

3. Tālvadības pults

4. Darbības taustiņš ⏻

5. Ventilatora ātruma taustiņš

6. Mainīgās gaisa plūsmas taustiņš

7. Jonizatora taustiņš

8. Taimera taustiņš

9. Tālvadības pults infrasarkanā signāla uztvērējs

10. Priekšējā balsta kāja

11. Aizmugurējā balsta kāja

12. Fiksācijas tapas

13. Fiksācijas atveres

14. Krustiņskrūves (2x mazas, 3x lielas)

15. Nešanas rokturis

16. Baterijas nodalījums

17. Baterijas ietvars

18. Aizsargfolija

19. Tālvadības pults nodalījums

PIRMS LIETOŠANAS

1. Pirms ventilatora lietošanas izlasiet visas norādes.

2. Izsaiņojiet ventilatoru, strāvas vadu ar spraudni (1) un piecas krustiņskrūves (14), savāciet visus iesaiņojuma materiālus un utilizējiet tos atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem.

3. Montējiet ventilatoru kā aprakstīts nodaļā „Montāžas pamācība". Ventilatoru atļauts lietot tikai tad, kad tas pareizi un pilnībā samontēts.

4. Novietojiet ventilatoru uz līdzenas, cietas, sausas virsmas. Uzmaniet, lai pozīcija būtu droša un ventilators nevarētu apgāzties vai nokrist. Jāievēro vismaz 50 cm drošības attālums līdz citiem priekšmetiem.

MONTĀŽAS PAMĀCĪBA

1. Uz ventilatora apakšdaļas vispirms uzlieciet aizmugurējo balsta kāju (11) un piestipriniet to ar divām lielām krustiņskrūvēm (14) pie ventilatora apakšdaļas. Tad uzspiediet priekšējo balsta kāju (10) ar četrām tam paredzētajām fiksācijas atverēm (13) uz četrām aizmugurējās balsta kājas (11) fiksācijas tapām (12). Nostipriniet priekšējo balsta kāju (10) ar trešo lielo krustiņskrūvi (14) ventilatora apakšpusē. Tagad piestipriniet abas balsta kājas (10 + 11) vienu pie otras un pieskrūvējiet tās pulksteņa rādītāja virzienā ar abām mazajām krustiņskrūvēm (14) tam paredzētajās atverēs, kas atrodas abās ārējās fiksācijas tapās (12).

2. Uzstādiet ventilatoru taisni.

3. Izņemiet baterijas ietvaru (17) no tālvadības pults (3) baterijas nodalījuma (16). Noņemiet no baterijas aizsargfoliju (18), ievietojiet bateriju atpakaļ baterijas ietvarā (17) un pilnībā iebīdiet to baterijas nodalījumā (16).

4. Novietojiet tālvadības pulti (3) tālvadības pults nodalījumā (19) ar plāno pusi uz priekšu un ar lietošanas taustiņiem uz augšu.

TĀLVADĪBAS PULTS

1. Tālvadības pultī (3) ir CR2025 tipa baterija, un tā ir darba gatavībā, kad no tās noņem aizsargfoliju (18) kā aprakstīts „Montāžas pamācība". Maksimālais attālums, no kāda tālvadības pults (3) ventilatoram var sūtīt signālu, ir trīs metri. Raugieties, lai signāla raidīšanai netraucētu nekādi priekšmeti.

2. Ja tālvadības pulti (3) nelietojat, ievietojiet to glabāšanai tālvadības pults nodalījumā (19).

3. Ja vēlaties izņemt tālvadības pulti (3) no nodalījuma (19), īsi un viegli iespiediet tālvadības pulti (3) nodalījumā (19). Tālvadības pults (3) atbrīvojas no nodalījuma (19) un nedaudz izvirzās no ventilatora korpusa. Tagad jūs varat satvert tālvadības pulti (3) un izņemt no nodalījuma (19).

4. Ja nomaināt bateriju, lietojiet tikai jaunu CR2025 tipa bateriju. Utilizējiet veco bateriju videi draudzīgā veidā un saskaņā ar jūsu valsts noteikumiem.

5. Ja tālvadības pulti (3) nelietosiet ilgāku laiku (4 nedēļas vai ilgāk), izņemiet no tālvadības pults (3) bateriju.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

1. Novietojiet ventilatoru uz līdzenas, cietas virsmas. Raugieties, lai ventilators būtu novietots droši un nevarētu apgāzties vai nokrist. Jāievēro vismaz 50 cm drošības attālums līdz citiem priekšmetiem.

2. Pārliecinieties, ka ventilators ir izslēgts. Iespraudiet (1) kontaktdakšu kontaktligzdā un pirms tālvadības pults ekspluatācijas uzsākšanas noņemiet no baterijas (18) aizsargfoliju.

3. Jūs varat ventilatoru lietot manuāli ar apkalpes lauku (2) vai ar tālvadības pulti (3).

4. Lai ieslēgtu ventilatoru, nospiediet darbības taustiņu „ON/SPEED" ⏻ (4). Ja ventilators ir ieslēgts, darbības taustiņš (4) deg sarkanā krāsā. Vēlreiz nospiežot ventilatora taustiņu (4), jūs varat to izslēgt. Kontrollampiņa nodziest.

5. Atkārtoti nospiežot ventilatora ātruma taustiņu ▂▄▆ (5), varat iestatīt ventilatora ātrumu:

lēns – taustiņš (5) deg sarkanā krāsā;

vidējs – taustiņš (5) deg oranžā krāsā;

ātrs – taustiņš (5) deg zaļā krāsā.

Ventilators strādā normālā ventilatora režīmā.

6. Nospiediet mainīgās gaisa plūsmas taustiņu ↻ (6), lai sāktu ventilatora iekšējo mainīgo gaisa plūsmu. Lēns – mainīgās plūsmas taustiņš deg sarkanā krāsā. Lai apturētu gaisa plūsmas maiņu, atkārtoti nospiediet mainīgās plūsmas taustiņu (6). Kontrollampiņa nodziest.

7. Ventilators ir aprīkots ar jonizācijas funkciju, kas cauri plūstošās gaisa daļiņas uzlādē ar negatīvu lādiņu, tādējādi atsvaidzinot gaisu telpā. Nospiediet jonizācijas taustiņu 💧 (7), lai ieslēgtu jonizatoru. Jonizācijas taustiņš (7) deg sarkanā krāsā. Lai izslēgtu funkciju, atkārtoti nospiediet jonizācijas taustiņu (7). Kontrollampiņa nodziest.

8. Ventilators ir aprīkots ar taimera funkciju. Šī funkcija izslēdz ventilatoru pēc ieprogrammētā laika posma. Ieprogrammējamais laika posms ir divas, četras vai astoņas stundas. Atkārtoti nospiežot taimera taustiņu 🕒 (8), varat iestatīt vēlamo laika posmu:

nospiest 1x: 2 stundas taustiņš (8) deg sarkanā krāsā;

nospiest 2x: 4 stundas - taustiņš (8) deg oranžā krāsā;

nospiest 3x: 8 stundas - taustiņš (8) deg zaļā krāsā.

Lai dezaktivētu taimera funkciju, spiediet taimera taustiņu (8), līdz kontrollampiņa nodziest.

9. Ventilatora transportēšanai izmantojiet nešanas rokturi (15). Pirms transportēšanas izslēdziet ventilatoru ar darbības taustiņu (4) un izvelciet tīkla spraudni (1) no rozetes.

10. Ja ventilatoru vairāk nevēlaties lietot, izslēdziet to ar darbības taustiņu (4) un izvelciet tīkla spraudni (1) no rozetes.

TĪRĪŠANA, GLABĀŠANA, UTILIZĀCIJA

Mēs iesakām regulāri tīrīt ventilatoru un tālvadības pulti (3).

Lai neietekmētu ventilatora un tālvadības pults (3) darbību, ievērojiet turpmākās norādes.

Tīrīšana

1. Pirms tīrīšanas uzsākšanas izslēdziet ventilatoru ar darbības taustiņu (4) un izvelciet tīkla spraudni (1) no rozetes. Izņemiet no tālvadības pults (3) bateriju.

2. Tīriet ventilatora un tālvadības pults ārējās virsmas ar mīkstu, mitru lupatiņu. Nelietojiet benzīnu, šķīdinātāju vai citas ķimikālijas. Režģa tīrīšanai lietojiet putekļusūcēju ar sukas uzgali.

3. Neiemērciet ventilatoru un tālvadības pulti (21) ūdenī vai citos šķidrumos un nelejiet virs ventilatora vai tālvadības pults ūdeni vai citus šķidrumus.

4. Atkārtoti ievietojiet bateriju tālvadības pultī (3). Sāciet lietot ventilatoru, kā aprakstīts "**Lietošanas pamācībā**".

Uzglabāšana

1. Ja ventilatoru un tālvadības pulti (3) nevēlaties lietot ilgāku laiku (četras nedēļas vai ilgāk), notīriet abus, kā aprakstīts nodaļā „**Tīrīšana**". Izņemiet no tālvadības pults (3) bateriju.

2. Iebīdiet tālvadības pulti (3) nodalījumā (19).

3. Glabājiet ventilatoru ar tālvadības pulti (3) vēsā, sausā vietā. Nosedziet to, lai pasargātu no putekļiem.

UTILIZĀCIJA

Šis simbols uz produkta vai iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nav izmetams sadzīves atkritumos, bet gan nododams elektropreču pārstrādes pieņemšanas punktā.

Ar jūsu palīdzību, pareizi utilizējot šo produktu, tiek saudzēta daba un līdzcilvēku veselība. Nepareiza produkta utilizācija apdraud apkārtējo vidi un veselību.

Plašāku informāciju par šī produkta pārstrādi iegūsiet pašvaldībā, atkritumu savākšanas uzņēmumā vai arī veikalā, kurā produktu iegādājāties.

Šie noteikumi ir spēkā vienīgi ES valstīs.

PĀRDOŠANAS NOSACĪJUMI

Veicot pirkumu, pircējs uzņemas atbildību par elektriskā izstrādājuma pareizu izmantošanu un apkopi saskaņā ar šo lietošanas instrukijai. Pircējam un lietotājam pašam jālemj, kad un cik ilgi tas izstrādājumu lieto.

UZMANĪBU: JA ELEKTRISKĀ IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS LAIKĀ RODAS SAREŽĢĪJUMI, LŪDZU, IEVĒROJIET GARANTIJAS NOTEIKUMU NORĀDĪJUMUS. LŪDZU, NEMĒĢINIET ATVĒRT VAI REMONTĒT ELEKTRISKO IZSTRĀDĀJUMU, JO LĪDZ AR TO ZAUDĒ SPĒKU TĀ GARANTIJA UN RODAS RISKS GŪT TRAUMU VAI MATERIĀLUS ZAUDĒJUMUS.

Izgatavotājs saglabā tiesības veikt izstrādājumam tehniskus uzlabojumus.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Vantilatörü kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu dikkatlice saklayınız.

1. Vantilatör, çocukların yakınında daima gözetim altında kullanılmalıdır. Uzaktan kumandayı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

2. Vantilatörü sadece tip levhasında belirtilen şebeke gerilimine sahip, tek fazlı bir prize bağlayınız.

3. Vantilatör kullanılmadığında ya da harekete ettirilecek, tutulacak veya temizlenecekse vantilatörü kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz. Elektrik fişini çekerken kablodan (1) tutmayınız.

4. Elektrik kablosunu (1) tamamen çözünüz. Tamamen çözülmemiş bir elektrik kablosu (1) aşırı ısınmaya ve yangına yol açabilir.

5. Kademesiz hız ayarlayıcısı kullanmayınız. Aksi takdirde çalışma hatası, aşırı ısınma, yangın veya elektrik çarpması oluşabilir.

6. Vantilatör ancak „Montaj talimatı" bölümünde tarif edilen şekilde, eksiksiz ve doğru bir biçimde monte edildikten sonra kullanılabilir.

7. Vantilatörü suya veya başka sıvılara daldırmayınız ve vantilatörün veya uzaktan kumandanın üzerine su veya başka sıvılar dökmeyiniz. Uzaktan kumandanın (3) direkt güneş ışığına maruz kalmamasına dikkat ediniz.

8. Vantilatörü ve uzaktan kumandayı (3) düzenli bir şekilde temizlik talimatlarına uygun olarak temizleyiniz.

9. Vantilatör daima bu kullanma kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılmalıdır. Talimatlara uyulmaması durumunda yaralanmalara, yangına veya elektrik şokuna yol açılabilir.

10. Uzaktan kumanda için sadece CR2025 tipte pil kullanınız. Pili değiştirdiğinizde sadece CR2025 tipte yeni piller kullanınız, eski pili çevre kurallarına ve ülkenizde geçerli düzenlemelere uygun şekilde imha ediniz.

11. Uzaktan kumandayı (3) uzun bir süre (4 hafta veya daha fazla) kullanmayacaksanız, pili uzaktan kumandadan çıkartınız.

12. Vantilatör sadece bina içi özel kullanım için uygundur, ticari amaçlar için uygun değildir. Vantilatörü banyonun, duşun, havuzun yakınında veya su sıçrayabilecek herhangi bir noktada kullanmayınız.

13. Vantilatör hasarlı ise, hasarlı olma ihtimali varsa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayınız. Elektrik fişini (1) prizden çekiniz.

14. Vantilatörü düz, sert ve kuru bir zemin üzerine yerleştiriniz. Vantilatörün devrilmemesi ya da yüksekten düşmemesi için düzgün bir şekilde durduğundan emin olunuz. Diğer cisimler ile arasında en az 50 cm güvenlik mesafesi bulunduğundan emin olunuz.

15. Vantilatörün elektrik kablosu (1) zarar görmüşse, hasarların önlenmesi için kablo, üreticinin kendisi veya üreticinin yetki vermiş olduğu bir servis ya da benzer kalifikasyonlara sahip kişiler tarafından tamir edilmelidir.

YAPI ŞEKLİ

1. Elektrik kablosu, elektrik fişi ile

2. Kumanda paneli

3. Uzaktan kumanda

4. İşletim tuşu

5. Vantilatör hızı tuşu

6. Salınım tuşu

7. İyonizatör tuşu

8. Timer-tuşu

9. Uzaktan kumandanın kızılötesi sinyal alıcısı

10. Ön ayak

11. Arka ayak

12. Kılavuz çubukları

13. Kılavuz boşlukları

14. Yıldız vidalar (2 x küçük, 3 x büyük)

15. Taşıma tutamağı

16. Pil bölmesi

17. Pil tutucusu

18. Koruyucu folyo

19. Uzaktan kumanda bölmesi

İLK İŞLETİM

1. Vantilatörü kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları okuyunuz.

2. Vantilatörü, elektrik fişi (1) ile elektrik kablosunu, ve beş yıldız vidayı (14) pakedinden çıkartınız, tüm ambalaj malzemelerini temizleyerek çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.

3. Vantilatörü „Montaj talimatı" bölümünde tarif edilen şekilde monte ediniz. Vantilatör ancak eksiksiz ve doğru şekilde monte edildikten sonra kullanılabilir.

4. Vantilatörü düz, sert ve kuru bir zemin üzerine yerleştiriniz. Vantilatörün devrilmemesi ya da yüksekten düşmemesi için düzgün bir şekilde durduğundan emin olunuz. Diğer cisimler ile arasında en az 50 cm güvenlik mesafesi bulunduğundan emin olunuz.

MONTAJ TALİMATI

1. Önce arka ayağı (11) vantilatörün alt tarafına yerleştiriniz ve iki büyük yıldız vida (14) ile vantilatörün altına sabitleyiniz. Ardından ön ayaktaki (10) öngörülen dört kılavuz boşluğunu (13) arka ayaktaki (11) dört kılavuz çubuğuna (12) bastırınız. Ön ayağı (10) üçüncü büyük yıldız vida (14) ile vantilatörün altına sabitleyiniz. İki ayağı (10 + 11) birbirine sabitleyiniz, bunun için iki küçük yıldız vidayı (14) saat yönünde çevirerek iki dış kılavuz çubuğundaki (12) öngörülen deliklere takınız.

2. Vantilatörü dik olarak yerleştiriniz.

3. Pil tutucusunu (17) uzaktan kumandanın (3) kenarındaki pil bölmesinden (16) çıkartınız. Koruyucu folyoyu (18) pilden alınız, pili tekrar pil tutucusuna (17) yerleştiriniz ve komple pil bölmesine (16) itiniz.

4. Uzaktan kumandayı (3) yassı tarafı öne gelecek ve kumanda tuşları yukarı bakacak şekilde uzaktan kumanda bölmesine (19) yerleştiriniz.

UZAKTAN KUMANDA

1. Uzaktan kumanda (3) CR2025 tipte pil içerir ve pildeki koruyucu folyo (18) „Montaj talimatı“ bölümünde tarif edilen şekilde çıkartıldıktan sonra kullanım hazır hale gelir. Uzaktan kumanda (3) ile vantilatör arasındaki maksimum sinyal gönderme mesafesi üç metredir. Hiçbir cismin sinyal aktarımını engellemediğinden emin olunuz.

2. Uzaktan kumandayı (3) kullanmadığınızda, saklamak üzere uzaktan kumanda bölmesine (19) yerleştiriniz.

3. Uzaktan kumandayı (3) bölmeden (19) almak istediğinizde, uzaktan kumandayı (3) kısaca ve hafifçe bölmeye (19) bastırınız. Uzaktan kumanda (3) bölmeden (19) ayrılacak ve vantilatör gövdesinden bir miktar dışarı çıkacaktır. Bu aşamada uzaktan kumandayı (3) tutarak bölmeden (19) çıkartabilirsiniz.

4. Pili değiştirdiğinizde sadece yeni CR2025-pil kullanınız. Eski pili çevre kurallarına ve ülkenizdeki düzenlemelere uygun şekilde imha ediniz.

5. Uzaktan kumandayı (3) uzun bir süre (4 hafta) kullanmayacaksanız, pili uzaktan kumandadan (3) çıkartınız.

KULLANMA TALİMATI

1. Vantilatörü düz ve sert bir zemin üzerine yerleştiriniz. Vantilatörün devrilmemesi ya da yüksekten düşmemesi için düzgün bir şekilde durduğundan emin olunuz. Diğer cisimler ile arasında en az 50 cm güvenlik mesafesi bulunduğundan emin olunuz.

2. Vantilatörün kapalı olup olmadığını kontrol ediniz. Elektrik fişini (1) prize takınız ve uzaktan kumandayı ilk kez kullanmaya başlamadan önce pildeki koruyucu folyoyu (18) çıkartınız.

3. Vantilatörü manuel olarak kumanda paneli (2) veya uzaktan kumanda (3) üzerinden kumanda edebilirsiniz.

4. Vantilatörü açmak için işletim tuşuna (4) basınız. Vantilatör açıldığında işletim tuşu (4) kırmızı yanar. İşletim tuşuna (4) tekrar basarak vantilatörü kapatabilirsiniz. Kontrol lambası söner.

5. Vantilatör hızı tuşuna (5) tekrar tekrar basarak vantilatör hızını ayarlayabilirsiniz:

Düşük – Tuş (5) kırmızı yanar

Orta – Tuş (5) turuncu yanar

Yüksek – Tuş (5) yeşil yanar.

Vantilatör normal vantilatör fonksiyonunda çalışır.

6. Vantilatörün içten salınımını başlatmak için salınım-tuşuna (6) basınız. Salınım tuşu (6) kırmızı yanar. Salınımı durdurmak için salınım tuşuna (6) tekrar basınız. Kontrol lambası söner.

7. Vantilatör, içinden geçen hava parçalarına negatif yük yükleyerek oda havasını tazeleyen bir iyonizatör-fonksiyonuna sahiptir. İyonizatörü çalıştırmak için iyonizatör tuşuna (7) basınız. İyonizatör tuşu (7) kırmızı yanar. Fonksiyonu kapatmak için iyonizatör tuşuna (7) tekrar basınız. Kontrol lambası söner.

8. Vantilatör bir Timer-fonksiyonuna sahiptir. Bu fonksiyon, programlanan süre dolduunda vantilatörü kapatır. Programlanabilir süre iki, dört veya sekiz saattir. Timer-tuşuna (8) tekrar tekrar basarak istediğiniz süreyi ayarlayabilirsiniz:

1 x basıldığında: 2 saat - tuş (8) kırmızı yanar

2 x basıldığında: 4 saat dört saat - tuş (8) turuncu yanar

3 x basıldığında: 8 saat - tuş (8) yeşil yanar

Timer-fonksiyonunu devreden çıkarmak için, kontrol lambası sönene kadar Timer-tuşuna (8) basınız.

9. Vantilatörü daima taşıma tutamağından (15) tutarak taşıyınız. Vantilatörü taşımadan önce işletim tuşu (4) ile kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz.

10. Vantilatörü kullanmayacaksanız, işletim tuşuyla (4) kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz.

TEMİZLEME, SAKLAMA, İMHA

Vantilatörü ve uzaktan kumandayı (3) düzenli olarak temizlemenizi tavsiye ediyoruz.

Vantilatörün ve uzaktan kumandanın (3) fonksiyonunun tehlikeye girmemesi için lütfen aşağıdaki talimatlara uyunuz.

Temizlik

1. Temizliğe başlamadan önce vantilatörü işletim tuşuna (4) basarak kapatınız ve elektrik fişini (1) prizden çekiniz. Pili uzaktan kumandadan (3) alınız.

2. Vantilatörün ve uzaktan kumandanın dış yüzeylerini yumuşak, nemli bir bez ile temizleyiniz. Benzin, inceltici veya başka kimyasallar kullanmayınız. Kafesi temizlemek için fırça ucu takılmış bir elektrikli süpürge kullanınız.

3. Vantilatörü ve uzaktan kumandayı (3) suya veya başka sıvılara daldırmayınız ve vantilatörün üzerine su veya başka sıvılar dökmeyiniz

4. Pili tekrar uzaktan kumandaya (3) yerleştiriniz. Vantilatörü „**kullanma talimatı**“ nda tarif edilen şekilde çalıştırınız.

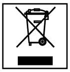
Saklama

1. Vantilatörü ve uzaktan kumandayı (3) uzun süre kullanmayacaksanız, cihazı ve kumandayı lütfen „**Temizlik**“ bölümlerinde tarif edilen şekilde temizleyiniz. Pili uzaktan kumandadan (3) alınız.

2. Uzaktan kumandayı (3) bölmeye (19) itiniz.

3. Vantilatörü ve uzaktan kumandayı (3) serin, kuru bir yerde saklayınız. Vantilatörün üzerini örterek tozdan koruyunuz.

İmha



Ürünün veya ambalajın üzerindeki bu sembol, ürünün normal ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümüne yönelik toplama noktalarına ulaştırılması gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünü doğru şekilde imha ettiğiniz takdirde, doğanın ve insan sağlığının korunmasına katkıda bulunmuş olacaksınız. Yanlış imha, doğaya ve insan sağlığına zarar verecektir.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgiyi belediyenizden, çöp toplama servisinizden veya ürünü satın aldığınız dükkandan edinebilirsiniz.

Bu kural sadece AB üyesi ülkeler için geçerlidir.

SATIN ALMA KOŞULU

Alıcı, satın alma koşulu olarak, bu KAZ-ürününü bu kullanma kılavuzu doğrultusunda kullanacağını ve bakımını yapacağını kabul etmektedir. Alıcı ve kullanıcı, bu KAZ-ürünü ne zaman ve ne kadar süreyle kullanacağına kendisi karar verecektir.

DİKKAT: BU KAZ-ÜRÜNÜ İLE İLGİLİ SORUNLARIN ORTAYA ÇIKMASI DURUMUNDA LÜTFEN GARANTİ KOŞULLARINDAKİ TALİMATLARA DİKKAT EDİNİZ. LÜTFEN BU KAZ-ÜRÜNÜNÜ KENDİ BAŞINIZA AÇMAYA VEYA ONARMAYA ÇALIŞMAYINIZ, AKSİ TAKDİRDE BU, GARANTİ HAKKININ YİTİRİLMESİNE NEDEN OLUR VE YARALANMALARA VE MADDİ HASARA YOL AÇABİLİR.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования вентилятора прочитайте все необходимые технические требования. Сохраните данную инструкцию по эксплуатации.

1. Вентилятор должен находиться под присмотром, если он используется в непосредственной близости от детей. Храните дистанционное управление в недоступном для детей месте.

2. Подключайте вентилятор только к однофазной розетке с указанным на заводской табличке напряжением сети.

3. Выключайте вентилятор и полностью вытягивайте сетевую штепсельную вилку (1) из розетки, если вы не пользуетесь вентилятором, или если вы осуществляете его передвижение или чистку. Не дергайте за кабель сетевого питания, чтобы выдернуть сетевую штепсельную вилку (1).

4. Полностью размотайте кабель сетевого питания (1). Неразмотанный полностью кабель сетевого питания (1) может явиться причиной перегрева или пожара.

5. Не используйте бесступенчатый регулятор мощности. Это может привести к перегреву, пожару или поражению электрическим током и работе со сбоями.

6. Эксплуатация вентилятора производится только после полного и правильного монтажа, как это описано в «Инструкции по монтажу».

7. Не окунайте вентилятор в воду или прочие жидкости, не наливайте над ним или дистанционным управлением воду или прочие жидкости. Обеспечьте, чтобы дистанционное управление (3) не находилось под прямыми солнечными лучами.

8. Регулярно производите чистку вентилятора и дистанционного управления (3), следуя при этом руководству по проведению чистки.

9. Вентилятор можно использовать только в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по эксплуатации. В случае несоблюдения этих указаний возможны травмы, пожар или удар электрическим током.

10. Используйте для дистанционного управления исключительно батарейки типа CR2025. При замене батарейки используйте исключительно новые батарейки типа CR2025, и утилизируйте старую батарейку, не загрязняя окружающую среду, и в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.

11. Если вы не будете пользоваться дистанционным управлением (3) в течение длительного времени (4 недели и больше), выньте батарейку из дистанционного управления.

12. Вентилятор предназначен исключительно для частного использования во внутренних помещениях, но не для промышленного использования. Не пользуйтесь вентилятором вблизи ванны, душа или бассейна или мест возможного орошения водой.

13. Запрещается включать вентилятор при его повреждении или появлении повреждений, а также при его неправильной работе. Вытаскивайте сетевую штепсельную вилку (1) из розетки.

14. Установите вентилятор на ровную, прочную, сухую поверхность. Обратите внимание на устойчивость положения, чтобы вентилятор не мог опрокинуться или упасть. Безопасное расстояние до других предметов должно быть не менее 50 см.

15. В случае повреждения сетевого кабеля (1) вентилятора во избежание ущерба для его замены необходимо обратиться к производителю или в имеющую от производителя разрешение на проведение такого рода работ мастерскую или к квалифицированному специалисту.

КОНСТРУКЦИЯ

1. кабель сетевого питания со штепсельной вилкой

2. панель управления

3. дистанционное управление

4. кнопка режима работы

5. кнопка регулировки скорости вентилятора

6. кнопка осциллирования

7. кнопка ионизатора

8. кнопка таймера

9. приемник ИК-сигнала дистанционного управления

10. передняя подставка

11. задняя подставка

12. направляющие перемычки

13. направляющие отверстия

14. винты с крестообразным шлицем (2 x малые, 3 x большие)

15. ручка для переноса

16. гнездо для батарейки

17. крепление батарейки

18. защитная пленка

19. гнездо для дистанционного управления

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Перед началом использования вентилятора прочитайте все необходимые технические требования.

2. Распакуйте вентилятор и кабель сетевого питания со штепсельной вилкой (1) и пять винтов с крестообразным шлицем (14), удалите все упаковочные материалы и утилизируйте их, не загрязняя окружающую среду.

3. Смонтируйте вентилятор, как это описано в «Инструкции по монтажу». Эксплуатация вентилятора производится только после полного и правильного монтажа.

4. Установите вентилятор на ровную, прочную, сухую поверхность. Обратите внимание на устойчивость положения, чтобы вентилятор не мог опрокинуться или упасть. Безопасное расстояние до других предметов должно быть не менее 50 см.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

1. Начала насадите заднюю подставку (11) на нижнюю сторону вентилятора и закрепите ее двумя большими винтами с крестообразным шлицем (14) на нижней стороне вентилятора. Затем вдавите переднюю подставку (10) с четырьмя предусмотренными направляющими отверстиями (13) на четыре направляющие перемычки (12) задней подставки (11). Закрепите переднюю подставку (10) третьим большим винтом с крестообразным шлицем (14) на нижней стороне вентилятора. Теперь закрепите обе подставки (10 + 11) друг к другу и для этого вверните оба малых винта с крестообразным шлицем (14) по часовой стрелке в предусмотренные отверстия в обеих внешних направляющих перемычках (12).

2. Поставьте вентилятор вертикально.

3. Выньте крепление батарейки (17) из гнезда для батарейки (16) сбоку дистанционного управления (3). Удалите защитную пленку (18) с батарейки, вставьте батарейку обратно в крепление батареек (17) и полностью втолкните его в гнездо для батареек (16).

4. Вставьте дистанционное управление (3) плоской стороной вперед и кнопками управления вверх в гнездо (19) для дистанционного управления.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

1. В дистанционном управлении (3) расположена батарейка типа CR2025, и оно готово к работе, если удалена защитная пленка (18) с батарейки, как это описано в «Инструкции по монтажу». Максимальное расстояние для передачи сигнала с дистанционного управления (3) к вентилятору составляет три метра. Убедитесь, что никакие предметы не мешают передаче сигнала.

2. Если вы не пользуетесь дистанционным управлением (3), вставьте его для хранения в гнездо (19) для дистанционного управления.

3. Если вы хотите вынуть дистанционное управление (3) из гнезда (19), вдавите на непродолжительное время слегка дистанционное управление (3) в гнездо (19). Дистанционное управление (3) высвобождается из гнезда (19) и его часть выступает из корпуса вентилятора. Теперь вы можете взяться за дистанционное управление (3) и вынуть его из гнезда (19).

4. При замене батарейки используйте исключительно новые батарейки CR2025. Утилизируйте старую батарейку, не загрязняя окружающую среду, и в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.

5. Если вы не будете пользоваться дистанционным управлением (3) в течение длительного времени (4 недели), выньте батарею из дистанционного управления (3).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите вентилятор на ровную, прочную поверхность. Обратите внимание на устойчивость положения, чтобы вентилятор не мог опрокинуться или упасть. Безопасное расстояние до других предметов должно быть не менее 50 см.

2. Проверьте, что вентилятор выключен. Вставьте сетевую штепсельную вилку (1) в розетку, и удалите перед первоначальным вводом в эксплуатацию дистанционного управления защитную пленку (18) с батарейки.

3. Вы можете осуществлять управление вентилятором вручную через панель управления (2) или дистанционное управление (3).

4. Нажмите кнопку режима работы ⏻ (4), чтобы включить вентилятор. Когда вентилятор включен, кнопка режима работы (4) горит красным светом. Повторным нажатием кнопки режима работы (4) вы можете выключить вентилятор. Контрольная лампочка потухнет.

5. Повторяющимся нажатием кнопки регулировки скорости вентилятора ▂▄▆ (5) вы можете установить скорость вентилятора:

Низкая – кнопка (5) горит красным светом

Средняя – кнопка (5) горит оранжевым светом

Высокая – кнопка (5) горит зеленым светом.

Вентилятор работает в нормальном режиме вентилятора

6. Нажмите кнопку осциллирования ↻ (6), чтобы включить внутреннюю осцилляцию вентилятора. Кнопка осциллирования (6) горит красным светом. Чтобы выключить осцилляцию, снова нажмите кнопку осциллирования (6). Контрольная лампочка потухнет.

7. Вентилятор имеет функцию ионизатора, отрицательно заряжающую проходящие частицы воздуха, что делает воздух в помещении свежим. Нажмите кнопку ионизатора 💧 (7), чтобы включить ионизатор. Кнопка ионизатора (7) горит красным светом. Для того чтобы выключить функцию, снова нажмите кнопку ионизатора (7). Контрольная лампочка потухнет.

8. У вентилятора имеется функция таймера. Эта функция выключает вентилятор по прошествии запрограммированного промежутка времени. Программируемый промежуток времени составляет два, четыре или восемь часов. Повторяющимся нажатием кнопки таймера ◷ (8) вы можете установить требуемый промежуток времени:

1 х нажатие: 2 часа – кнопка (8) горит красным светом

2 х нажатия: 4 часа – кнопка (8) горит оранжевым светом

3 х нажатия: 8 часов – кнопка (8) горит зеленым светом

Для того чтобы деактивировать функцию таймера, нажимайте кнопку таймера (8) до тех пор, пока контрольная сигнальная лампочка не перестанет гореть.

9. Для транспортировки вентилятора пользуйтесь ручкой для переноса (15). Перед транспортировкой выключите вентилятор кнопкой режима работы (4) и выньте штепсельную вилку (1) из розетки.

10. Если вы не хотите более пользоваться вентилятором, выключите вентилятор кнопкой режима работы (4) и выньте штепсельную вилку (1) из розетки.

ЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ, УТИЛИЗАЦИЯ

Мы рекомендуем регулярно чистить вентилятор и дистанционное управление (3).

Во избежание отрицательного влияния на работу вентилятора и дистанционного управления (3), пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям.

Чистка

1. Перед началом чистки выключите вентилятор нажатием кнопки режима работы (4) и выньте сетевую штепсельную вилку (1) из розетки. Выньте батарейку из дистанционного управления (3).

2. Очистите внешние поверхности вентилятора и дистанционного управления мягкой, влажной тряпкой. Не используйте бензин, разбавитель или прочие химикаты. Для чистки решетки используйте пылесос с насадкой со щеткой.

3. Не окунайте вентилятор и дистанционное управление (3) в воду или прочие жидкости, не наливайте над вентилятором воду или прочие жидкости.

4. Снова вставьте батарейку в дистанционное управление (3). Снова включите вентилятор, как это описано в разделе «**Руководство по эксплуатации**».

Хранение

1. Если вы не будете пользоваться вентилятором и дистанционным управлением (3) в течение длительного времени (четыре недели или дольше), очистите их, как это описано в разделе «**Чистка**». Выньте батарейку из дистанционного управления (3).

2. Вставьте дистанционное управление (3) в гнездо (19).

3. Храните вентилятор и дистанционное управление (3) в прохладном, сухом месте. Накройте его, чтобы защитить от пыли.

Утилизация

Этот символ, расположенный на продукте или его упаковке, указывает на то, что обходиться с этим продуктом следует не как с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в сборный пункт по вторичному использованию электрических и электронных приборов.

Внеся свой вклад в правильную утилизацию этого продукта, вы защищаете окружающую среду и здоровье окружающих. При неправильной утилизации наносится вред здоровью и окружающей среде.

Более подробную информацию о вторичном использовании этого продукта вы можете получить в вашем муниципалитете, в фирме по вывозу мусора или в магазине, в котором был приобретен продукт.

Это предписание действительно только для государств-членов ЕС.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

В качестве условия покупки покупатель берет на себя ответственность за правильное использование и уход за данным продуктом фирмы KAZ в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Покупатель и пользователь сам определяет, где и как долго использовать этот продукт фирмы KAZ.

ВНИМАНИЕ: В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ НЕПОЛАДОК В ДАННОМ ПРОДУКТЕ ФИРМЫ KAZ, ПОЖАЛУЙСТА, В КАЧЕСТВЕ ИНСТРУКЦИЙ ПОСМОТРИТЕ УКАЗАНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ ГАРАНТИИ. ПОЖАЛУЙСТА, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ОТКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ФИРМЫ KAZ, ТАК КАК ЭТО ВЕДЕТ К ПОТЕРЕ ГАРАНТИИ И ПРИЧИНЕННОМУ ЛИЦАМ ВРЕДУ И МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ.

Мы оставляем за собой право на технические изменения.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά πριν τη θέση σε λειτουργία του ανεμιστήρα όλες τις υποδείξεις. Φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.

1. Μια επίβλεψη είναι απαραίτητη, όταν ο ανεμιστήρας χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά. Φυλάξτε το τηλεχειριστήριο σε μια θέση μη προσιτή στα παιδιά.

2. Συνδέστε τον ανεμιστήρα μόνο σε μια μονοφασική πρίζα του ρεύματος με την τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.

3. Όταν ο ανεμιστήρας δε χρησιμοποιείται ή όταν πρόκειται να τον μετακινήσετε, να τον πιάσετε ή να τον καθαρίσετε απενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα και τραβάτε το φις (1) από την πρίζα του ρεύματος. Για να βγάλετε το φις από την πρίζα μην το τραβήξετε από το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1).

4. Ξετυλίξτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1) εντελώς. Ένα καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο (1) που δεν είναι εντελώς ξετυλιγμένο μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και σε μια πυρκαγιά.

5. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ρυθμιστή ταχύτητας χωρίς διαβάθμιση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μια υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία και εσφαλμένες λειτουργίες.

6. Ο ανεμιστήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από μια πλήρης και σωστή συναρμολόγηση, όπως περιγράφεται στην ενότητα “Οδηγίες συναρμολόγησης”.

7. Μη βυθίζετε τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε άλλα υγρά και μην ψεκάζετε νερό ή άλλα υγρά πάνω στον ανεμιστήρα ή πάνω από το τηλεχειριστήριο. Βεβαιωθείτε, ότι το τηλεχειριστήριο (3) δεν είναι εκτεθειμένο στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

8. Καθαρίζετε τον ανεμιστήρα και το τηλεχειριστήριο (3) τακτικά, προσέχοντας τις οδηγίες καθαρισμού.

9. Ο ανεμιστήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο αντίστοιχα με τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των υποδείξεων μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί, πυρκαγιά ή κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

10. Χρησιμοποιείτε για το τηλεχειριστήριο αποκλειστικά μπαταρίες του τύπου CR2025. Όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά νέες μπαταρίες του τύπου CR2025 και αποσύρετε την παλιά μπαταρία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και σύμφωνα με τις διατάξεις της χώρας σας.

11. Όταν δε χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο (3) για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα (4 εβδομάδες ή περισσότερο), αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο.

12. Ο ανεμιστήρας προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση στον εσωτερικό χώρο και όχι για την επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε μια μπανιέρα, σ’ ένα ντους ή σε μια πισίνα ή σε μια άλλη θέση, που μπορεί να πιτσιλίσει νερό.

13. Μη θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, όταν είναι χαλασμένος ή όταν θα μπορούσε να έχει ζημιά ή όταν δε λειτουργεί σωστά. Τραβήξτε το φις (1) από την πρίζα του ρεύματος.

14. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Προσέχετε τη σίγουρη στήριξη, έτσι ώστε ο ανεμιστήρας να μην μπορεί να ανατραπεί ή να πέσει κάτω. Πρέπει να τηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 50 εκ. από τα γειτονικά αντικείμενα.

15. Εάν το καλώδιο σύνδεσης του ανεμιστήρα (1) στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή σ’ ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή συνεργείο ή από ομοίως ειδικευμένα άτομα, για την αποφυγή ζημιάς.

ΔΟΜΗ

1. Καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο με φις

2. Πεδίο χειρισμού

3. Τηλεχειριστήριο

4. Πλήκτρο λειτουργίας

5. Πλήκτρο ταχύτητας ανεμιστήρα

6. Πλήκτρο παλινδρόμησης

7. Πλήκτρο ιονιστή

8. Πλήκτρο χρονομετρητή

9. Δέκτης σημάτων υπερύθρων του τηλεχειριστηρίου

10. Μπροστινή βάση

11. Πίσω βάση

12. Ράβδοι οδηγοί

13. Ανοίγματα οδήγησης

14. Σταυρόβιδες (2 μικρές, 3 μεγάλες)

15. Λαβή μεταφοράς

16. Θήκη μπαταρίας

17. Στήριγμα μπαταρίας

18. Προστατευτική μεμβράνη

19. Θήκη τηλεχειριστηρίου

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

1. Διαβάστε προσεκτικά πριν τη θέση σε λειτουργία του ανεμιστήρα όλες τις υποδείξεις.

2. Ξεπακετάρετε τον ανεμιστήρα, το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο με φις (1) και τις πέντε σταυρόβιδες (14), αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και αποσύρετέ τα σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

3. Συναρμολογήστε τον ανεμιστήρα, όπως περιγράφεται στην ενότητα “Οδηγίες συναρμολόγησης”. Ο ανεμιστήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από πλήρη και σωστή συναρμολόγηση.

4. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Προσέχετε τη σίγουρη στήριξη, έτσι ώστε ο ανεμιστήρας να μην μπορεί να ανατραπεί ή να πέσει κάτω. Πρέπει να τηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 50 εκ. από τα γειτονικά αντικείμενα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε πρώτα την πίσω βάση (11) στην κάτω πλευρά του ανεμιστήρα και στερεώστε την με δύο μεγάλες σταυρόβιδες (14) στην κάτω πλευρά του ανεμιστήρα. Πιέστε μετά την μπροστινή βάση (10) με τα τέσσερα προβλεπόμενα ανοίγματα οδήγησης (13) πάνω στις τέσσερις ράβδους (12) της πίσω βάσης (11). Στερεώστε την μπροστινή και την πίσω βάση (10) με την τρίτη μεγάλη σταυρόβιδα (14) στην κάτω πλευρά του ανεμιστήρα. Στερεώστε τώρα τα δύο μέρη της βάσης (10 + 11) μεταξύ τους και βιδώστε γι’ αυτό τις δύο μικρές σταυρόβιδες (14) προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού στα προβλεπόμενα ανοίγματα στις δύο εξωτερικές ράβδους οδηγούς (12).

2. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα όρθιο.

3. Αφαιρέστε το στήριγμα της μπαταρίας (17) από τη θήκη της μπαταρίας (16) στην πλευρά του τηλεχειριστηρίου (3). Απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη (18) από την μπαταρία, τοποθετήστε την μπαταρία ξανά στο στήριγμα της μπαταρίας (17) και σπρώξτε την εντελώς μέσα στη θήκη της μπαταρίας (16).

4. Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο (3) με την επίπεδη πλευρά προς τα εμπρός και με τα πλήκτρα χειρισμού να δείχνουν προς τα επάνω στη θήκη (19) του τηλεχειριστηρίου.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

1. Το τηλεχειριστήριο (3) έχει μια μπαταρία του τύπου CR2025 και είναι σε ετοιμότητα λειτουργίας, όταν απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη (18) από την μπαταρία, όπως περιγράφεται στην ενότητα “Οδηγίες συναρμολόγησης” . Η μέγιστη απόσταση για την αποστολή σημάτων του τηλεχειριστηρίου (3) προς τον ανεμιστήρα ανέρχεται στα τρία μέτρα. Βεβαιωθείτε, ότι κανένα αντικείμενο δεν εμποδίζει τη μετάδοση των σημάτων.

2. Όταν δε χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο (3), σπρώξτε το για φύλαξη μέσα στη θήκη (19) του τηλεχειριστηρίου.

3. Όταν θέλετε να πάρετε το τηλεχειριστήριο (3) από τη θήκη (19), πιέστε το τηλεχειριστήριο (3) σύντομα και ελαφρά μέσα στη θήκη (19). Το τηλεχειριστήριο (3) ελευθερώνεται από τη θήκη (19) και εξέρχεται λίγο από το περίβλημα του ανεμιστήρα. Τώρα μπορείτε να πιάσετε το τηλεχειριστήριο (3) και να το τραβήξετε από τη θήκη (19).

4. Όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά νέες μπαταρίες CR2025. Αποσύρετε την παλιά μπαταρία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και σύμφωνα με τις διατάξεις της χώρας σας.

5. Όταν δε χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο (3) για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα (4 εβδομάδες), αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο (3).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Προσέχετε τη σίγουρη στήριξη, έτσι ώστε ο ανεμιστήρας να μην μπορεί να ανατραπεί ή να πέσει κάτω. Πρέπει να τηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας το λιγότερο 50 εκ. από τα γειτονικά αντικείμενα.

2. Ελέγξτε, ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος. Τοποθετήστε το φις (1) στην πρίζα και απομακρύνετε πριν τη θέση του τηλεχειριστηρίου για πρώτη φορά σε λειτουργία την προστατευτική μεμβράνη (18) από την μπαταρία.

3. Μπορείτε να χειριστείτε τον ανεμιστήρα χειροκίνητα μέσω του πεδίου χειρισμού (2) ή με το τηλεχειριστήριο (3).

4. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ (4), για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, ανάβει το πλήκτρο λειτουργίας (4) κόκκινο. Πατώντας ακόμα μια φορά το πλήκτρο λειτουργίας (4) μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Η λυχνία ελέγχου σβήνει.

5. Πατώντας επανειλημμένα το πλήκτρο της ταχύτητας του ανεμιστήρα (5) μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα:

Χαμηλή – το πλήκτρο (5) ανάβει κόκκινο

Μεσαία – το πλήκτρο (5) ανάβει πορτοκαλί

Υψηλή – το πλήκτρο (5) ανάβει πράσινο.

Ο ανεμιστήρας εργάζεται στην κανονική λειτουργία αερισμού.

6. Πατήστε το πλήκτρο παλινδρόμησης (6), για να ξεκινήσετε την εσωτερική παλινδρομική κίνηση του ανεμιστήρα. Το πλήκτρο παλινδρόμησης (6) ανάβει κόκκινο. Για να σταματήσετε την παλινδρομική κίνηση, πατήστε ξανά το πλήκτρο παλινδρόμησης (6). Η λυχνία ελέγχου σβήνει.

7. Ο ανεμιστήρας είναι εξοπλισμένος με μια λειτουργία ιονιστή, η οποία φορτίζει αρνητικά τα σωματίδια του ρεύματος του αέρα και έτσι φρεσκάρει τον αέρα του χώρου. Πατήστε το πλήκτρο του ιονιστή (7), για να ενεργοποιήσετε τον ιονιστή. Το πλήκτρο του ιονιστή (7) ανάβει κόκκινο. Για να απενεργοποιήστε τη λειτουργία, πατήστε ξανά το πλήκτρο του ιονιστή (7). Η λυχνία ελέγχου σβήνει.

8. Ο ανεμιστήρας είναι εξοπλισμένος με μια λειτουργία χρονοδιακόπτη. Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί τον ανεμιστήρα μετά από το προγραμματισμένο χρονικό διάστημα. Το προγραμματιζόμενο χρονικό διάστημα ανέρχεται στις δύο, τέσσερις ή οκτώ ώρες. Πατώντας επανειλημμένα το πλήκτρο του χρονομετρητή (8) μπορείτε να ρυθμίσετε το επιθυμητό χρονικό διάστημα:

1 x πάτημα: 2 ώρες - το πλήκτρο (8) ανάβει κόκκινο

2 x πατήματα: 4 ώρες - το πλήκτρο (8) ανάβει πορτοκαλί

3 x πατήματα: 8 ώρες - το πλήκτρο (8) ανάβει πράσινο. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη, πατήστε τόσες φορές το πλήκτρο του χρονομετρητή (8), έως να σβήσουν όλες οι λυχνίες ελέγχου.

9. Για τη μεταφορά του ανεμιστήρα χρησιμοποιείτε τη λαβή μεταφοράς (15). Πριν από τη μεταφορά απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα με το πλήκτρο λειτουργίας (4) και τραβήξτε το φις (1) από την πρίζα του ρεύματος.

10. Όταν δε θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τον ανεμιστήρα, απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα με το πλήκτρο λειτουργίας (4) και τραβήξτε το φις (1) από την πρίζα του ρεύματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΥΛΑΞΗ, ΑΠΟΣΥΡΣΗ

Εμείς συνιστούμε, να καθαρίζετε τον ανεμιστήρα και το τηλεχειριστήριο (3) τακτικά. Για να μην επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του ανεμιστήρα και του τηλεχειριστηρίου (3), ακολουθείτε παρακαλώ τις υποδείξεις.

Καθαρισμός

1. Προτού αρχίσετε με τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα, πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας (4) και τραβήξτε το φις (1) από την πρίζα του ρεύματος. Αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο (3).

2. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες του ανεμιστήρα και του τηλεχειριστηρίου με ένα μαλακό, υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες. Για τον καθαρισμό του πλέγματος χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική σκούπα με βούρτσα.

3. Μη βυθίζετε τον ανεμιστήρα και το τηλεχειριστήριο (3) στο νερό ή σε άλλα υγρά και μην ψεκάζετε νερό ή άλλα υγρά πάνω στον ανεμιστήρα.

4. Τοποθετήστε την μπαταρία ξανά στο τηλεχειριστήριο (3). Θέστε τον ανεμιστήρα ξανά σε λειτουργία, όπως περιγράφεται στην ενότητα “**Οδηγίες λειτουργίας**”.

Φύλαξη

1. Εάν δε θέλετε να χρησιμοποιήσετε τον ανεμιστήρα και το τηλεχειριστήριο (3) για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (τέσσερις εβδομάδες ή περισσότερο), καθαρίστε και τα δύο, όπως περιγράφεται στην ενότητα “**Καθαρισμός**”. Αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο (3).

2. Σπρώξτε το τηλεχειριστήριο (3) μέσα στη θήκη (19).

3. Φυλάξτε τον ανεμιστήρα μαζί με το τηλεχειριστήριο (3) σ' ένα στεγνό και δροσερό τόπο. Καλύψτε τον ανεμιστήρα, για να προστατεύεται από τη σκόνη.

Απόσυρση

Αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει, ότι αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αποσυρθεί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε μια θέση συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Με την προσφορά σας στη σωστή απόσυρση αυτού του προϊόντος προστατεύετε το περιβάλλον και την υγεία των συνανθρώπων σας. Το περιβάλλον και η υγεία τίθενται σε κίνδυνο από μια λάθος απόσυρση.

Περαιτέρω πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος μπορείτε να έχετε στο δημαρχείο σας, στην υπηρεσία αποκομιδής των απορριμμάτων ή στο κατάστημα, στο οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτός ο κανονισμός ισχύει μόνο για τις χώρες μέλη της ΕΕ.

ΟΡΟΙ ΑΓΟΡΑΣ

Ο αγοραστής αναλαμβάνει ως όρο αγοράς την ευθύνη για τη σωστή χρήση και φροντίδα αυτού του προϊόντος KAZ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Ο αγοραστής ή ο χρήστης πρέπει να αξιολογεί ο ίδιος, πότε και για πόσο χρόνο θα χρησιμοποιεί αυτό το προϊόν KAZ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΑΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΟΥΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ KAZ, ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ Ή ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ KAZ, ΕΠΕΙΔΗ ΑΥΤΟ ΟΔΗΓΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΑΤΟΜΩΝ ΚΑΙ ΣΕ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Διατηρούμε το δικαίωμα των τεχνικών αλλαγών.

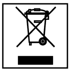
التخزين

1. عندما لا ترغب في استخدام مروحة الهواء وجهاز التحكم عن بعد (3) لفترة طويلة (أربعة أسابيع أو أكثر)، قم بتنظيفهما، كما هو موصوف في قسم "**التنظيف**". أخرج البطارية من جهاز التحكم عن بعد (3).

2. ادفع جهاز التحكم عن بعد (3) في موضعه (19).

3. قم بتخزين مروحة الهواء وجهاز التحكم عن بعد (3) في موضع جاف بارد. قم بتغطيته، حتى يتم حفظه من الأتربة.

التخلص من المخلفات



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على تغليفه، إلى أنه لا يجب اعتبار هذا المنتج كسائر النفايات المنزلية العادية، وإنما يجب تسليمه غلى مستودع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

سوف تحصلون على معلومات إضافية بخصوص إعادة تدوير هذا المنتج، من دار البلدية أو شركة نقل النفايات، أو من المحل الذي اشتريتم منه المنتج.

هذه التعليمات صالحة فقط لدول الاتحاد الأوروبي.

شرط الشراء

إن المشتري يتحمل كشرط للشراء، مسئولية الاستعمال الصحيح والعناية بمنتج KAZ هذا وفقا لإرشادات الاستعمال. إن المشتري أو المستعمل هو الذي يقدر وقت ومدة استعماله لهذا المنتج.

انتباه: في حالة حدوث عطل في منتج KAZ هذا، فعليكم الانتباه للتعليمات الخاصة بشروط الضمان. لا تحاولوا فتح أو إصلاح منتج KAZ بأنفسكم، لأن ذلك يبطل صلاحية الضمان، ومن شأنه كذلك أن يصيب الأشخاص والممتلكات بأضرار.

إننا نحتفظ بالحق في إدخال التغييرات التقنية.

6. قم بالضغط على زر التذبذب (6)، لبدء تشغيل التذبذب الداخلي للمروحة. يضيء زر التذبذب (6) ضوءا أحمرا. لإيقاف عملية التذبذب، قم بضغط زر التذبذب (6) ثانية. ينطفئ ضوء التحكم.

7. تأتي المروحة مجهزة بوظيفة مؤين، والذي يقوم بشحن جزيئات الهواء المنتشرة في الغرفة بشحنة سالبة، مما يجعل هواء الغرفة منعشا. اضغط زر المؤين (7) لتشغيل وظيفة المؤين. يضيء زر المؤين (7) ضوءا أحمرا. لإيقاف هذه الوظيفة، اضغط زر المؤين (7) ثانية. ينطفئ ضوء التحكم.

8. تأتي المروحة مجهزة بوظيفة مؤقت. تقوم هذه الوظيفة بتشغيل المروحة بعد الفترة الزمنية المبرمجة. تبلغ الفترة الزمنية القابلة للبرمجة ساعتين أو أربع أو ثماني ساعات. ومن خلال الضغط المتكرر على زر المؤقت (8) يمكنك التحكم في الفترة الزمنية:

ضغط مرة واحدة: ساعتان – يضيء الزر (8) ضوءا أحمرا

ضغط مرتين: 4 ساعات - يضيء الزر (8) ضوءا برتقاليا

ضغط 3 مرات: 8 ساعات – يضيء الزر (8) ضوءا أخضرا

لإيقاف عمل وظيفة المؤقت، اضغط زر المؤقت (8) بصورة متكررة إلى أن ينطفئ ضوء التحكم.

9. احمل المروحة من المقبض (15) حين نقلها من موضع لآخر. وقبل نقل المروحة، قم بإيقاف تشغيلها من خلال زر إيقاف التشغيل (4) واسحب قابس التيار (1) من مقبس التيار.

10. وعندما لا ترغب في استخدام المروحة، قم بإيقاف تشغيلها، من خلال زر إيقاف التشغيل (4)، واسحب قابس التيار (1) من مقبس التيار.

التنظيف، التخزين، والتخلص من المخلفات

إننا ننصح بتنظيف المروحة وجهاز التحكم عن بعد (3) بصورة منتظمة.

كما يرجى اتباع التعليمات التالية، للحفاظ على الأداء الوظيفي لمروحة الهواء ولجهاز التحكم عن بعد (3).

التنظيف

1. قبل البدء في تنظيف المروحة، قم بإيقاف تشغيلها بالضغط على زر إيقاف التشغيل (4) واسحب قابس التيار (1) من مقبس التيار. أخرج البطارية من جهاز التحكم عن بعد (3).

2. قم بتنظيف الأسطح الخارجية لمروحة الهواء وجهاز التحكم عن بعد بفوطة ناعمة رطبة. لا تستخدم أي بنزين أو مخفف سوائل أو غير ذلك من الكيماويات. لتنظيف الشبكة استخدم مكنسة كهربية مركبا عليها الفرشاة.

3. لا تضع مروحة الهواء أو جهاز التحكم عن بعد (3) في الماء أو في أي سوائل أخرى، ولا تقم بسكب الماء أو أي سوائل أخرى على مروحة الهواء.

4. ضع البطارية ثانية في جهاز التحكم عن بعد (3) قم بتشغيل مروحة الهواء ثانية، كما هو موصوف في **"دليل التشغيل"**.

2. قم بإيقاف المروحة في وضعية قائمة.
3. أخرج غطاء البطارية (17) من موضع البطارية (16) على جانب جهاز التحكم عن بعد (3). أزل طبقة الحماية (18) من على البطاريات، وضع البطاريات ثانية في غطائها (17) وادفعها بشكل كامل داخل موضعها (17).

4. ضع جهاز التحكم عن بعد (3) بحيث يكون الجانب المستوي متجها إلى الأمام، وأزرار التشغيل متجهة لأعلى في الموضع (19) المخصص لجهاز التحكم عن بعد.

جهاز التحكم عن بعد

1. يشتمل جهاز التحكم عن بعد (3) على بطارية من نوع CR2025، وهي جاهزة للتشغيل عندما تقوم بإزالة طبقة الحماية (18) من على البطارية كما هو موصوف في "دليل التجميع". يبلغ أقصى مسافة يبعد فيها جهاز التحم عن بعد (3) عن المروحة حوالي 3 متر، وذلك كي يتم إرسال الإشارة. تأكد من عدم وجود أي عوائق تعوق نقل الإشارة.

2. عند عدم استخدامك جهاز التحكم عن بعد (3)، ضعه في الموضع (19) المخصص له، وذلك للحفاظ عليه.

3. وإذا أردت أخذ جهاز التحكم عن بعد (3) من موضعه (19)، اضغط جهاز التحكم عن بعد (3) بصورة خفيفة وسريعة داخل الموضع (19). يبرز عندها جهاز التحكم عن بعد (3) من موضعه (19)، ويخرج قليلا من علبة المروحة. يمكنك الآن الإمساك بجهاز التحكم عن بعد (3) وأخذه من موضعه (19).

4. عند تغيير البطارية، استخدم فقط بطاريات من نوع CR2025. قم بالتخلص من البطاريات القديمة بصورة غير ضارة بالبيئة ووفقا للقوانين المحلية.

5. عندما لا تستخدم جهاز التحكم عن بعد (3) لفترات طويلة (4 أسابيع)، أخرج البطارية من جهاز التحكم عن بعد.

تعليمات التشغيل

1. قم بإيقاف المروحة على سطح مستو وثابت. ينبغي مراعاة وضع مروحة الهواء في موضع آمن، بحيث لا تكون معرضة للسقوط. وينبغي الحفاظ على مسافة أمان لا تقل عن 50 سم بينها وبين أي أغراض أخرى.

2. تأكد من أن مروحة الهواء غير مشغلة. أدخل قابس التيار (1) في المقبس، وأزل عند أول استخدام لجهاز التحكم عن بعد طبقة الحماية (18) من البطارية.

3. يمكنك تشغيل المروحة يدويا من خلال لوحة التشغيل (2) أو من خلال جهاز التحكم عن بعد (3).

4. اضغط زر التشغيل (4)، لتشغيل المروحة. عندما تكون المروحة مدارة، يضيء زر التشغيل (4) ضوءا أحمرا. ومن خلال الضغط ثانية على زر التشغيل (4) يكون بإمكانك إيقاف المروحة. ينطفئ ضوء التحكم.

5. ومن خلال الضغط المتكرر على زر سرعة المروحة (5) يمكنك التحكم في سرعة المروحة.

سرعة منخفضة - يضيء الزر (5) ضوءا أحمرا

سرعة متوسطة - يضيء الزر (5) ضوءا برتقاليا

سرعة عالية - يضيء الزر (5) ضوءا أخضرا

تعمل المروحة بوظيفة المروحة العادية.

المكونات

1. كبل تيار مع قابس
2. لوحة التشغيل
3. جهاز التحكم عن بعد
4. زر التشغيل ⏻
5. زر سرعة المروحة
6. زر التذبذب
7. زر المؤين
8. زر المؤقت
9. مستقبل إشارة الأشعة تحت الحمراء في جهاز التحكم عن بعد
10. قائم التثبيت الأمامي
11. قائم التثبيت الخلفي
12. قواعد التوصيل
13. فتحات التوصيل
14. مسامير صليبية (2 مسمار صغير، 3 مسمار كبير)
15. مقبض
16. موضع البطاريات
17. غطاء البطاريات
18. طبقة حماية
19. موضع لجهاز التحكم عن بعد

التشغيل الأولي

1. يرجى قراءة جميع التعليمات قبل تشغيل مروحة الهواء.

2. أخرج مروحة الهواء وكبل التيار مع قابس التيار (1)، إضافة إلى المسامير الصليبية الخمسة (14) من علبتها، وقم بإبعاد جميع مواد التغليف والتخلص منها بصورة غير مضرة بالبيئة.

3. قم بتجميع المروحة، كما هو موصوف في "دليل التجميع". لا ينبغي استخدام المروحة إلا بعد تجميعها بصورة كاملة وصحيحة.

4. قم بإيقاف المروحة على سطح مستو ثابت وجاف. ينبغي مراعاة وضع مروحة الهواء في موضع آمن، بحيث لا تكون معرضة للسقوط. وينبغي الحفاظ على مسافة أمان لا تقل عن 50 سم بينها وبين أي أغراض أخرى.

تعليمات التجميع

1. ضع أولا قائم التثبيت الخلفي (11) على السطح السفلي للمروحة وقم بتثبيت القائم في المروحة من خلال المسمارين الكبيرين (14). اضغط بعدها قائم التثبيت الأمامي (10) بفتحات التوصيل الأربعة المخصصة لذلك (13) على قواعد التوصيل الأربعة (12) لقائم التثبيت الخلفي (11). قم بتثبيت قائم التثبيت الأمامي (10) بالمسمار الصليبية الكبير الثالث (14) على السطح السفلي للمروحة. ثم قم بتثبيت قائمي التثبيت (10 + 11) على بعضهما البعض واربط لذلك المسمارين الصليبية الصغيرين (14) في اتجاه عقارب الساعة في الفتحات المخصصة لذلك في موضعي التثبيت الخارجيين (12).

تعليمات هامة للسلامة

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل تشغيل مروحة الهواء. كما يرجى الاحتفاظ بعناية بدليل الاستعمال هذا.

1. ينبغي توخي الحذر، عندما تكون مروحة الهواء مستخدمة بالقرب من أطفال. ضع جهاز التحكم عن بعد في موضع بعيد عن متناول الأطفال.

2. قم بتوصيل مروحة الهواء فقط بمقبس تيار أحادي المرحلة، له نفس تردد التيار المسجل على لوحة الجهاز.

3. قم بإغلاق مروحة الهواء واسحب قابس التيار (1) من المقبس دائما، عندما لا تكون مروحة الهواء مستخدمة أو عند تحريكها أو حملها أو تنظيفها. عند سحب قابس التيار، لا تقم بشده من كبل التيار (1).

4. قم بمد كبل التيار (1) بالكامل. إن كبل التيار (1) غير الممدود بشكل كامل يمكن أن يتسبب في سخونة زائدة وقد يؤدي إلى حدوث حريق.

5. لا تستخدم منظم سرعة غير متعدد المراحل. قد يؤدي ذلك إلى سخونة زائدة، أو إلى حريق أو ماس كهربي. وتعطل الجهاز.

6. لا ينبغي استخدام مروحة الهواء إلا بعد تركيبها بشكل صحيح وكامل، كما هو مشروح في "تعليمات التجميع".

7. لا تضع مروحة الهواء في الماء أو في أي سوائل أخرى، ولا تقم بسكب الماء أو أي سوائل أخرى على مروحة الهواء أو على جهاز التحكم عن بعد. تأكد من أن جهاز التحكم عن بعد (3) غير معرض بصورة مباشرة لأشعة الشمس.

8. قم بتنظيف مروحة الهواء وجهاز التحكم عن بعد (3) بانتظام، ويراعى في ذلك اتباع تعليمات التنظيف.

9. ينبغي استخدام مروحة الهواء فقط وفقا للتعليمات الواردة في دليل الاستخدام هذا. إن عدم مراعاة هذه التعليمات قد يؤدي إلى حدوث إصابات، أو حريق أو ماس كهربي.

10. استخدم فقط بطاريات من النوع CR2025 لجهاز التحكم عن بعد. عندما تقوم بتغيير البطاريات، لا تستخدم إلا بطاريات من النوع CR2025، وقم بالتخلص من البطاريات القديمة بما يحافظ على البيئة ووفقا للقوانين المحلية.

11. وعندما لا تستخدم جهاز التحكم عن بعد (3) لفترات طويلة (4 أسابيع أو أكثر)، أخرج البطارية من جهاز التحكم عن بعد.

12. إن مروحة الهواء مخصصة فقط للاستخدامات المنزلية الخاصة، وغير مخصصة للاستخدام التجاري. لا تقم باستخدام مروحة الهواء قريبا من حمام، أو دش أو حوض سباحة أو في أي موضع يمكن أن يتناثر فيه الماء.

13. لا تقم بتشغيل مروحة الهواء، إذا كانت به تلفيات أو تشير إلى إمكانية وجود تلفيات بها أو حينما لا تعمل بصورة صحيحة. اسحب قابس التيار (1) من مقبس التيار.

14. قم بإيقاف المروحة على سطح مستو ثابت وجاف. ينبغي مراعاة وضع مروحة الهواء في موضع آمن، بحيث لا تكون معرضة للسقوط. وينبغي الحفاظ على مسافة أمان لا تقل عن 50 سم بينها وبين أي أغراض أخرى.

15. عندما يكون كبل تيار (1) مروحة الهواء تالفا، فيجب استبداله لدى منتج الجهاز أو لدى ورشة معتمدة من المنتج أو لدى أشخاص مؤهلين بصورة مشابهة، وذلك لتفادي أي خسائر.

KAZ Hausgeräte GmbH

Westerhaar 54
D-58739 Wickede
Phone: +49 2377 9289-0

www.kaz.com

The Honeywell trademark is used by
Kaz, Inc. under licence from Honeywell
Intellectual Properties, Inc.

HW-HELIS1E-OM//0//2006-01-05

Honeywell